imburgs agblad

Drankwagen

dag 30 december 1980.

62e jaargang nr. 305.

ersmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49, per exemplaar ƒ 0,65.

TNO experts: mogelijkheid alcohol als brandstof te gebruiken, steeds groter

Prijs benzine, olie en LPG fors omhoog

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – Nederland gaat het jaar 1981 in met een forse verhoging van de prijzen van aardolieprodukten. Een liter benzine wordt met ingang van donderdag 4,2 cent duurder. De maximumprijs voor een liter super bedraagt dan ƒ 1,56 en die voor „normaal" ƒ 1,526. In deze prijsverhoging is een accijnsverhoging van één cent per liter opgenomen.

De prijs van dieselolie stijgt met 0,6 cent tot 104 cent per liter; petroleum wordt 0,9 cent duurder en komt op 102,9 cent per liter en huisbrandolie waarvoor een verhoging van 0,6 cent per liter in het vat zit, komt dan op 66,35 cent per liter (zonder BTW). De maximumprijs van LPG stijgt met 3,3 cent per liter, en komt nu op maximaal 66,7 cent.

De maximumprijs van stookolie met een zwavelgehalte van een procent stijgt met ƒ 59,75 per ton, die van stookolie met een zwavelgehalte van twee procent met ƒ 53,75 per ton.
De prijsverhogingen hangen samen met het verschil tussen de noteringen op de vrije markt en de bestaande maximumprijzen. De stijging van de waarde van de ingevoerde ruwe aardolie, met name uit Saoedi-Arabië, en de gestegen dollarkoers hebben er volgens het ministerie van economische zaken mede toe geleid dat de maximumprijzen op de kostenlijn uitkomen.

Twee gulden

De benzineprijs zal na medio 1981 oplopen tot twee gulden. Hierdoor wordt de mogelijkheid alcohol als motorbrandstof te gebruiken steeds groter. Gezien de prijsontwikkeling is dit na 1981 al haalbaar. Er zijn voldoende grondstoffen in ons land om het *gehele* wagenpark van deze brandstof te voorzien. Dit zijn de verwachtingen van ir. J. Knobbaut, hoofd van het Centrum Energiestudies van het TNO-instituut in Apeldoorn, en drs. ing. H. Munter van de hoofdafdeling Maatschappelijke Technologie van hetzelfde instituut.

Onderzoek

De onderzoekers dringen aan op nader onderzoek om het gebruik van alcohol als vervangende brandstof voor motorvoertuigen in de naaste toekomst mogelijk te maken. „Het is dringend nodig dat er op dit terrein iets gebeurt", meent de heer Knobbaut, „niet alleen omdat benzine onbetaalbaar wordt, maar ook om Nederland onafhankelijk te maken van de olieproducerende landen".
De kostprijs van benzine bedraagt thans 55 cent per liter. De produktie van een liter methanol (alcohol) kost 36 cent. Het nadeel van methanol is dat twee liter hiervan nodig zijn om dezelfde prestaties te verkrijgen als een liter benzine. Het zal volgens de TNO-experts niet lang duren dat de kostprijs van benzine zal uitstijgen boven de dubbele prijs (72 cent) van methanol.

Schatting

Methanol kan worden vervaardigd uit steenkool en aardgas. Het door de regering voorziene steenkoolgebruik in het jaar 2000 is 30 miljoen ton. Hiervan zal, zo schatten de medewerkers van TNO, ongeveer vijf miljoen ton nodig zijn om alle auto's voor 100 procent op alcohol te laten rijden. Gaat men uit van een toevoeging van 10 procent methanol aan benzine, dan is ongeveer 1 à 1,5 miljoen ton steenkool nodig.

Wat het aardgas betreft zou 10 tot 15 procent van de jaarlijkse produktie nodig zijn om het gehele wagenpark op alcohol te laten rijden. Op een mengsel van 90 procent benzine en 10 procent alcohol is slechts een half procent van de aardgasproduktie nodig.

● ...straks twee gulden...

Het verhaal van een slachtoffer

Justitie doof voor relaas Lieke van P.

BRUNSSUM/PARIJS – Bijna drie maanden geleden ontplofte in Parijs op een zaterdagnacht de auto van het Brunssumse echtpaar Van P. In de auto zat Lieke van P. die levensgevaarlijke werd gewond. Haar man werd kort na het gebeuren als verdachte ingesloten. Een week lang was de zaak Van P. voorpaginanieuws voor kranten in Nederland en Frankrijk. Daarna doofde die belangstelling.

„Geen nieuws", is steevast het commentaar van politie en justitie, wanneer vragen over de zaak van P. worden gesteld.

Bijna drie maanden vocht Lieke van P. in het Heerlense ziekenhuis De Wever voor haar herstel. Dank zij haar wilskracht herstelde zij, zeker gezien de ernstige aard van haar verwondingen, erg snel. Zij is overtuigd van de onschuld van haar man. Zij wil dat hij snel vrij komt en terug komt bij haar, in Brunssum.
LD-verslaggever Martin Huppertz sprak met haar. Haar relaas op pagina 5.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



...duwe van Mao Tse Toeng, ...e grote leider van China, ...ok in de rechtszaal van Pe... ...onstant rebelleren. Maan... ...ng zij met geweld de rechts... ...it. Zij had de rechters flink ...gegeven. Een van de rech... ...nceerde een scherpe aanval ...et adres van de overleden ...ij was – aldus de rechter – ...ig aan het lijden van de ...rheden tijdens de culturele ...tie. In El Salvador zit het le... ...n de opstandelingen nu iet... ...n een beknelde positie. Ze ...nsingeld door de regerings... ...n. De Eiffeltoren, 91 jaar ...et meest bekende bouwwerk ...arijs, krijgt een opknap... De eerste verdieping blijft ...oor het publiek een jaar ge... Er is geen vankantiegan... ...ie niet aan de voet van deze ...er dan 300 meter hoge kolos ...estaan om zich als minia... ...e te laten kieken voor het fa... ...lbum. Vandaag begint het ...wereldvoetbaltoernooi in ...ay. De gouden beker, die in ...fdstad Montevideo te win... zal volgens insiders zeker ...ns Oranje voorbijgaan en ...te doorgewinterde mannen ... voetbalspel, die even de ...raturen op een rijtje hebben ...voorspellen dat bij een tem... ...ur van 30 graden plus, de ...merikanen ten opzichte van ...esterse ploegen een groot ...eel hebben want je zult als ...ees voetballer uitgerekend ...t een gure winterstop na een ...eis van zeg maar rustig 20 ...eens gedropt worden in de ...an een natuurlijke verwar... ...ketel. Dat is zo'n beetje het ...van een lange-afstand-sau... ...a de sneeuw, de mist, de zon ...r gisteren de regen alsof elk ...ype voor de jaarwisseling ...en aan de beurt moest ko... Goede Morgen, Oranje bakt ...uin.

...et weer

...bewolking, weinig kans op ... Middagtemperatuur rond ...den. Matige zuidwesten...

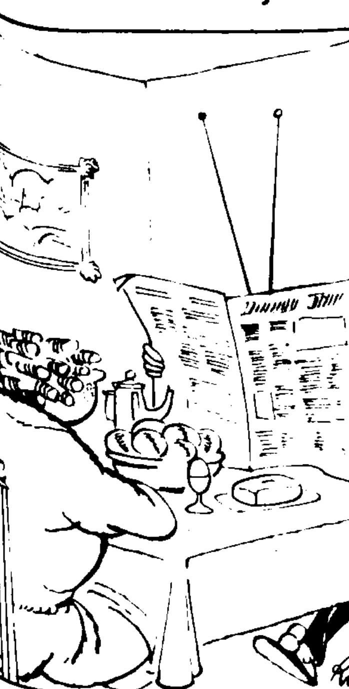
...DAAG:				
...p	:	8.47	onder:	16.34
...op	:	1.25	onder:	13.12
...GEN:				
...p	:	8.47	onder:	16.35
...op	:	2.30	onder:	13.33

...imburg	geh. bew.	6
...ruck	onbewolkt	–1
...mburg	motregen	1
...ga	onbewolkt	17
...orca	regen	11
...chen	mist	–7

...otjes

De politie van Rotterdam heeft gisteren bij een winkelier ruim 2000 kilo vuurwerk in beslag genomen. De brave man had in zijn zaak weliswaar precies de toegestane 100 kilo in voor... maar in een busje voor de ... vond de politie nog 300 kilo ...werk en in een souterrain ...r het huis lagen 1800 kilo ...nde keukenmeiden, ze...klappers en rotjes. En da's te ... De politie heeft de hele ...el meegenomen naar een ...agplaats. Nou, we durven ... hand er niet voor in het ...r te steken of dat spul daar ...vast ligt. Dit is geen Rotter...meer, maar Rotjesdam.

Britten krijgen TV aan het ontbijt





● *Politiehelikopters „hangen" boven de gevangenis van Trani. Even later zullen zij op het dak landen, waarna de bevrijdingsaktie van de cipiers kan beginnen.*

Rode Brigades scharen zich achter de muiters

Gegijzelde cipiers in Italië bevrijd

Van onze correspondent Hein ten Kortenaar

ROME – Speciale anti-terreurgroepen van de Italiaanse politie hebben gisteren tegen de avond de opstand in de strafgevangenis van het Zuiditaliaanse Trani neergeslagen en 18 bewakers, die door de opstandelingen waren gegijzeld, bevrijd. Bij de bliksemactie vielen geen doden; 21 personen werden lichtgewond.

De opstand brak zondagmiddag uit, toen 70 gedetineerden na het luchten weigerden in hun cellen terug te keren. Ze wisten de 18 ongewapende bewakers te overmeesteren en op te sluiten en blokkeerden de toegang tot de speciale veiligheidsafdeling, waarin vooral politieke terroristen gevangen zaten. Volgens onbevestigde berichten bevond zich onder hen Toni Negri, professor in de politieke wetenschappen aan de universiteit van Padua, die op 7 april van het vorig jaar werd gearresteerd op verdenking van terroristische activiteiten en sindsdien zonder proces is vastgehouden. Onmiddellijk na het uitbreken van de opstand werd het gevangenisgebouw omsingeld door politie- en legereenheden en van de buitenwereld afgesloten.

Asinara

Een document met de eisen van de rebellen werd overhandigd aan de gevangenisdirectie, maar is niet naar buiten doorgedrongen. Ongetwijfeld maakte hun actie deel uit van de terroristencampagne tegen de speciale gevangenissen, die op 12 december jl. een hoogtepunt had bereikt in de ontvoering van de Romeinse rechter Giovanni d'Urso door de Rode Brigades. In hun communiqués eisten de ontvoerders de onmiddellijke sluiting van de beruchte speciale gevangenis van Asinara, het „Ezelseiland" tegenover de kust van Sardinië.
Zondagmiddag, gelijk met de opstand in Trani, maakten zij in Rome een vijfde communiqué bekend, waarin zij deze eis nog eens herhaalden. Bij het communiqué zat een brief van de ontvoerde rechter aan de directeur-generaal van het gevangeniswezen: „Mijn leven hangt af van de sluiting van de Asinara-gevangenis", zo schreef hij.

Het Italiaanse kabinet besloot gisteren tot harde actie tegen de opstandelingen van Trani. 's Middags om half vijf landden anti-terreurgroepen met helikopters op het dak van de gevangenis. Met springladingen verschaften zij zich toegang tot de geblokkeerde gangen en binnen twee uur hadden zij de gijzelaars en de opstandelingen tot overgave gedwongen.

Spanning

Buiten de gevangenis heerste er een enorme spanning. Journalisten en familieleden van gedetineerden en bewakers, die door de politie op een afstand werden gehouden, hoorden ontploffingen en schoten en hoorden de gevangenen uit de ramen om hulp roepen. Kort daarna begonnen ziekenwagens af en aan t te en algemeen werd gevreesd, dat er binnen een bloedbad aan de gang was. Om zeven uur kwamen er geruststellenden berichten over de goede afloop en zakte de spanning grotendeels.
Maar daarmee is de zaak nog niet afgelopen: in Rome deponeerden de Rode Brigades hun zesde communiqué, waarin zij dreigden met wraaknemingen wanneer ook maar de geringste represaille zou worden toegepast tegen de opstandelingen van Trani. De campagne tegen de speciale gevangenissen duurt voort en zal de regering nog voor grote problemen stellen.

Jan Zwartkruis: „Hitte en aanpassing grootste tegenstanders".
MVV zoekt de zon op.
Sport 1

Nacional Montevideo hofleverancier van het Uruguyaanse elftal.
Sport 2

San Marco bedreigd

VENETIË – De fundamenten van de wereldberoemde basiliek van San Marco in Venetië dreigen door de voortdurende aantasting door het water onherstelbaar te worden vernield. Om dit proces tot staan te brengen, zijn werkzaamheden nodig waarvan de kosten op 10 miljard lire (circa ƒ 23 miljoen) worden geschat.

Dit staat in een rapport dat na een nieuw onderzoek door deskundigen is opgesteld en gisteren werd gepubliceerd. Waar het geld vandaan moet komen, is niet duidelijk. Een internationale hulpactie wordt niet uitgesloten geacht.
Alle besprekingen over de vraag hoe de regelmatige overstromingen in de Lagunestad kunnen worden voorkomen, hebben tot dusver alleen maar plannen opgeleverd. Ook een door de Italiaanse regering en het bestuur van Venetië ingestelde speciale commissie is niet tot enig tastbaar resultaat gekomen.

Tien jaar voor 'mensensmokkel'

POTSDAM – De rechtbank in Potsdam heeft gisteren de Westduitser Dieter Teichmann tot tien jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens „mensensmokkel over de grens tussen beide Duitse staten heen". Het was de eenendertigste veroordeling van een Westduitser in de DDR sinds begin 1980.

Junta El Salvador: liquidatie oppositie 'kwestie van uren'

SAN SALVADOR – Regeringstroepen in El Salvador hebben met steun van gevechtshelikopters, zes plaatsen ingenomen die in handen waren van guerrillastrijders.

Dit hebben functionarissen in San Salvador gisteren meegedeeld. Als dit bericht op waarheid berust, betekent deze ontwikkeling een tegenslag voor het grootscheepse offensief dat de oppositie is begonnen tegen de heersende junta.

Volgens militaire woordvoerders verdreef een troepenmacht van de regering in de provincie Chalatenango een ongeveer 3000 man omvattende guerrillastrijdmacht uit zes plaatsen. Bij Dulce Nombre de Jesus viel een groep militairen in hinderlaag waarbij vijf soldaten en drie guerrilleros sneuvelden. De guerrilla-acties in Chalatenango werden algemeen beschouwd als een eerste fase van een groot offensief tegen de rechtse junta.
De legerfunctionarissen deelden later mee dat bij de strijd van zondag 30 guerrillastrijders en zes militairen zijn omgekomen. Volgens hen zouden de opstandelingen zijn „omsingeld". Hun liquidatie „zou een kwestie van uren" zijn.
De guerrillastrijders waren zaterdag vanuit hun schuilplaatsen in de bergen bij de grens met Honduras gekomen en ongeveer 30 kilometer opgerukt. Op 160 kilometer ten noorden van San Salvador waren zij tegengehouden door regeringstroepen, bestaande uit infanteristen, pantserwagens en gevechtshelikopters.
Minister van defensie, kolonel Jose Guillermo Garcia zei dat zich onder de guerrillastrijders „Cubanen, Panamezen en Nicaraguanen" bevonden. De uit El Salvador afkomstige strijdenden zouden lid zijn van het „Democratische Revolutionaire Front". De leider van dit Front, German Cienfuegos, had enkele dagen geleden een „eindoffensief" aangekondigd tegen de junta en gezegd dat de „volksstrijdkrachten vechten voor een gewonnen zaak".
In de hoofdstad van El Salvador, San Salvador, werden in het afgelopen weekeinde de lijken gevonden van in totaal 18 slachtoffers van politiek geweld.

Paus naar Polen als Sovjets er binnenvallen

NEW YORK – Als de Sovjets Polen militair aanpakken, zal paus Johannes Paulus II onmiddellijk naar Polen gaan om zich bij zijn landgenoten te voegen. Het Amerikaanse nieuwsmagazine Newsweek meldde gisteren dat de paus zich op recente audiënties herhaaldelijk in die zin heeft uitgelaten.

Twee niet met name genoemde dilomaten tegenover wie de paus zijn voornemen kenbaar had gemaakt, hadden – aldus Newsweek – de stellige indruk dat de paus zijn bedoelingen ook aan de Sovjetrussische leiders kenbaar heeft gemaakt.

Een stichting is per definitie behoudend

Regelmatig worden u en ik in de krant gekonfronteerd met soms vrij ernstige konflikten tussen partijen die in principe vaak dezelfde doelen nastreven. Ik denk daarbij aan problemen tussen ouders, werknemers en besturen in de gezondheidszorg, zwakzinnigenzorg, onderwijs enz. Historisch gezien is het interessant hoe de verschillende bestuursvormen zich ontwikkeld hebben in relatie tot godsdienstige stromingen. De in de katholieke wereld veruit meest voorkomende bestuursvorm is de zg. koöptatiestichting. Dat is een bestuursvorm die zichzelf aanvult en eigenlijk aan niemand verantwoording schuldig is.

Te stellen is dat zulk een stichting per definitie behoudend is. Dat zit in de manier van aanvullen van vakatures. De resterende leden van het bestuur zullen dan in hun kennissenkring zoeken naar bij voorkeur een gelijkgestemde geest. Slechts dan is de harmonie van het bestuur gegarandeerd.

Duidelijk zal zijn dat als je in zo'n bestuur mensen haalt met afwijkende gedachten, met nieuwe ideeën op het gebied van gezondheidszorg, onderwijs etc., je daarbij tevens de eensgezindheid prijs geeft. Er was en is (overigens in steeds mindere mate) nog een aspekt. De mensen die in het algemeen deel uitmaken van deze stichtingsbesturen zijn „notabelen". Mensen met een gemiddeld wat hogere opleiding en wat hoger inkomen.

Nu is deze historische ontwikkeling wel begrijpelijk vanuit het hiërarchisch denken in de Rooms-Katholieke Kerk. Een denken gericht op het instandhouden van gezags- en machtsverhoudingen. Het leidt geen twijfel dat de koöptatiestichting een achterhaald verschijnsel is. Daar zijn verschillende argumenten voor te geven. In de eerste plaats is daar de door velen ervaren grotere persoonlijke verantwoordelijkheid. Hierdoor voelen ouders zich veel nauwer betrokken bij datgene wat met hun kind plaatsvindt in school, inrichting of tehuis. Ten tweede zijn de gezagsverhoudingen grondig gewijzigd waardoor mensen die in dienst van besturen zijn nadrukkelijk gekend willen worden in datgene wat over hen beslist wordt. Dat geldt uiteraard ook voor diegenen die de maatregelen van bestuur en personeel ondergaan: patiënt, leerling enz. Waarschijnlijk is ook de toenemende ontkerkelijking in de zin van het niet langer aanvaarden van het instituut kerk reden van niet langer aanvaarden van de daarvan afgeleide machtsstrukturen. Zijn er juist binnen de juridische vorm, die stichting heet, oplossingen denkbaar die alle betrokkenen recht doet? Ik denk van wel. Nodig is dan een wijziging van de statuten van de stichting in die zin dat de leden van de stichting benoemd worden door representatieve organisaties van de belanghebbenden. Zo zou ik mij voor kunnen stellen dat een uit 7 personen bestaand bestuur uit 2 door de oudervereniging aangewezen leden, 2 door het onderwijzend personeel aangewezen leden en 2 leden namens degenen die zich voor het onderwijs verantwoordelijk voelen wordt gevormd. Deze 6 mensen kiezen te zamen een voorzitter.

Natuurlijk is ieder lid verantwoording schuldig naar de organisatie die hem of haar afvaardigt. In dit voorbeeld bestaat er geen enkele belemmering morgen te beginnen. De wet laat zulks volledig toe. Ook in de gezondheidszorg en de zwakzinnigenzorg is dit model zonder meer toe te passen. Een uitzondering vormt het voortgezet onderwijs. In de wet op het voortgezet onderwijs staat een artikel (49, lid 2) waarin het de onderwijsgevende verboden wordt deel uit te maken van zijn eigen schoolbestuur. Een wijziging (schrappen van dit artikel) is bij de Kamer in behandeling. Waarom gebeurt dit soort demokratisering van besturen dan niet als het zo eenvoudig is?

Welnu, het antwoord is simpel; over het wijzigen van de statuten moet het zittend bestuur van de koöptatiestichting beslissen. Maar zoals eerder aangetoond zijn deze besturen per definitie behoudend. En zo is de cirkel rond en blijven de progressieve op verandering gerichte krachten buiten deze besturen en veroorzaken daar de terechte konflikten waar dit verhaal mee begon.

MAASTRICHT — Martin Konings

● *De heer Nijhof (DS'70) stemt vóór de abortuswet. Daarmee is de wet door de Tweede Kamer*

● Abortus 2

Ik zou willen reageren op het stuk van mgr. Simons als reactie op de aanname van de abortuswet door de Tweede Kamer (LD 20/12). Er zal wel niemand op de wereld zijn, die het bestaan van mensenrechten ontkent of bestrijdt. En overal en altijd zal dit onderwerp ons bezighouden, want er zal en moet gerechtigheid geschieden. Maar doen verschillende groepen in Nederland zich de laatste tijd niet huichelachtig voor, als zij te pas en te onpas mensenrechten beschuldigen en uitmaken voor al wat schande en ondeugd is. En dat terwijl vrijwel deze zelfde groepen er niet voor terugschrikken, ja er zelfs op aandringen, om een wet in de wereld te roepen, die nergens anders voor dient als voor schending van het meest elementaire recht van een mensenkind, nl. het recht om geboren te worden. Dit recht houdt in, dat ieder leven, dat verwekt is, ook het recht heeft om levend het levenslicht te aanschouwen. Men pleit tegen het doden van pasgeboren zeehondjes, zeer zeker een nobel initiatief, men verkondigt allerwege, dat wij onze huisdieren een „menselijke" behandeling moeten geven, men wil de vivisectie afschaffen, enz. enz., maar wie vraagt er naar de rechten van onze meest weerloze en daarom reeds dubbel te beschermen medemensjes? Stellen degenen, die voor al deze goede doelen hun aktiviteiten inzetten, het allerhoogste, nl. een mensenleven, niet te zeer op een derde-, vierde- of zelfs nog lagere rangplaats? Immers, abortus is nog altijd moord, en hoe willen de vechters voor mensenrechten de beschuldigende vinger naar andere landen rechtvaardigen, als in ons eigen Nederland de gelegenheid wordt gegeven aan buitenlandse vrouwen, om hun ongeboren kinderen te laten vermoorden? Hoe willen wij andere regeringen beschuldigen en verwijten maken, als in Nederland de nog altijd bestaande en goede wet op abortus met voeten wordt getreden, door artsen en door justitie? Is deze wet dan werkelijk zo verouderd, of past ze alleen niet meer in het straatje van zekere, zich progressief noemende, aktiegroepen? Laat Nederland de hand in eigen boezem steken, en inzien, dat bemoeienis met andere landen dan eerst gepast is, als men zelf niet meer in een glazen huisje zit.

MAASTRICHT — H.J. Mommers

● Abortus 3

De nieuwe wet komt er op neer (LD 19/12) dat abortus in onze staat vrij is: een CDA-blunder. Als het scheef uitkomt stapt de madam naar de dokter om het kind weg te laten doen. Als de ene dokter er geen zin in heeft gaat zij naar een andere. Vijf dagen bedenktijd en dan kan het kind het afvoergat in. De vader, toch ook voor vijftig procent aandeelhouder, heeft hierbij niets in te brengen. Het kind moet dood. Kwalijke zaak. Een Christen Democratisch Appèl, dat zelfs het recht op leven niet meer respecteert! Wie nu nog op het CDA stemt „wegens de christelijke beginselen" moet toch wel een geweldige hoop fantasie hebben, want ondanks de „hoogste bezorgdheid voor hen die de bijbel eerbiedigen", aldus de heer Van Agt tijdens de vorige verkiezingscampagne, worden in ons land op dit ogenblik al 35.000 abortuskinderen per jaar vermoord. Als deze kindermoord in het ziekenfondspakket komt zal dit aantal nog wel hoger worden, waardoor onze ziekenfondspremie krachtig omhoog moet: u en ik zullen er weer voor moeten opdraaien. Ik hoop dan ook dat u bij de verkiezingen in mei duidelijk laat merken dat u van dit CDA-broddelwerk niet gediend bent. Deze club is zo mogelijk nog waardelozer dan de PvdA, de VVD en D'66. Van die drie viel te verwachten dat zij voor abortus zouden zijn en zij zijn dan ook niet gekozen wegens de „christelijke beginselen". Het CDA wel. Hoeveel mensen zouden op Van Agt hebben gestemd als ze zijn huidig abortussstandpunt hadden gekend? Het CDA heeft nu zijn kiezers bedrogen. De partij had beter gedaan het voorstel van het Gereformeerd Politiek Verbond te steunen, en een christelijk „nee" tegen abortus moeten laten horen. Toen het er om ging de hoogste inkomens met vijf procent te verlagen was het CDA er wel als de kippen bij om „nee" te zeggen.

BRUNSSUM — J. Bothmer-Herinx

● Abortus 4

De nieuwe abortuswet (LD 19/12) is door de Tweede Kamer heen. Nu nog de Eerste Kamer en de handtekening van de koningin en de weg is open: gij moogt doden als gij dat goed en verantwoord vindt. God onze schepper wordt verloochend en tevens de rechten van het kind. Wil men in Nederland dan per se Gods gerechtigheid over zich afroepen? Want deze belediging van God zal zichzelf straffen. „Gij zult niet doden", is een van de tien geboden, waar geen mens en geen regering onderuit komt, en ook geen behandelend abortusspecialist. De geschiedenis herhaalt zich. De kindermoorden te Bethlehem bij de geboorte van de zoon van God, onze Verlosser staat hiermede in feite gelijk; die aan het kind raakt, raakt God in zijn liefde.

HEERLEN — J. Boné

● Huilen

„Als U ons ziet, begin dan te huilen"

De geachte inzender, heer Pepels uit Einighausen, tracht onder de titel „Als u ons ziet begin dan te huilen" (LD 27/11) onder aanwending van de mystieke woorden op de rotsen van de Franse kust de indruk te wekken dat de „andersdenkenden", dat wil zeggen de niet-christenen, de oorzaak zouden zijn van ons welhaast apocalyptisch tijdsbeeld van geestverwarring en moraalarmoede. Wij christenen moeten echter na 2000 jaar christendompraktijk – althans wat er voor doorging na anno 300 na Chr. – eindelijk eens erkennen dat wij de oorzaak zijn. Alleen door het simpele maar hemeltergend feit dat wij Christus als een soort paljas en boeman hebben afgeschilderd en in zijn naam materiële voordelen hebben verworven ten kosten van hen die, volgens voornoemde inzender, geperst zijn in de gezichtsloze massa die achter de bloedrode vaan marcheert. De historie van ons zogenaamd „christendom" toont toch wel aan dat én in het westen én in de derde wereld de mensen die met dat fantastische christendom zijn geconfronteerd op die vaandels de woorden zagen „Als u ons ziet, begin dan te huilen". Ik meen dat wij in de lezing van het evangelie over de eindtijd en de anti-christ zowel van Jezus als de apostel Johannes vernemen kunnen dat die anti-christusgeest zal voortkomen uit onze eigen „christelijke" gelederen. Wij zijn na 300 na Chr. inderdaad die weg opgegaan en hebben een valse – dus anti – Christus gepredikt. De bittere tol van die rekening wordt ons nu aangeboden. Maar nu zou ook het apocalyptische keerpunt kunnen zijn bereikt en de ware Christus kunnen gaan heersen. Maar dan moeten wij christenen ons eerst met beschaamd en betraand gelaat en gebogen knieën op onze aardse bodem laten vallen en ons mea culpa naar de hemel bidden: „Heer zie ons huilen, keer naar deze aarde weer!" Want wij christenen zijn de tollenaars geworden. Als ooit woorden van Jezus na twintig eeuwen zijn bewaarheid dan wel deze: „Velen zijn geroepen, doch slechts weinigen uitverkoren" en „Oordeelt niet, opdat gij niet veroordeeld wordt". Welke "andersdenkenden" zijn nu de schuld van de crisis in ons huidig denkpatroon?

HOENSBROEK — M.G. Hermes

IN GESPREK EXTRA
EXTRA IN GESPREK
IN GESPREK EXTRA

In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op – uiteraard bui... verantwoordelijkheid. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst met naam en adres. Zij die... en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, zullen worden ingekort of geretour...

● ROZ

Dat de regionale omroep méér zendtijd heeft zal menig radioluisteraar verheugen. Maar niet alle luisteraars in Limburg zijn ermee gediend. Bijvoorbeeld: op zaterdag 20 december constateerde ik tot mijn grote teleurstelling dat Hilversum 3 in de namiddag niet stereo te ontvangen was, want daar zond de ROZ uit, liefst in stereo op twee kanalen! Slecht één knetterende FM-zender zond Hilversum 3 uit, althans via de centrale antenne te Geleen.

De situatie van 18-19 uur, die je dagelijks hebt te accepteren: namelijk voor Hilversum 3 uitwijken naar de middengolf, dient zich in verhevigde mate aan. De regionale omroep moet kennelijk voor iedereen, of je wilt of niet. Ik begrijp overigens niet waarom eigenlijk een regionaal programma niet op de kanalen van Hilversum I thuishoort. Ik dacht dat de zenderkleuring destijds de liefhebber van populaire muziek zou vrijwaren voor regio-journaals en dito telefoonbabbeltjes. Dit soort programma's horen niet op het kanaal voor Hilversum 3 thuis.

Het lijkt me te hopen dat aan deze situatie spoedig een einde komt. De situatie in de noordelijke provincies, waar – naast de regionale – ook de Hilversumse programma's steeds optimaal te ontvangen zijn, doet méér recht aan de betalende luisteraars. Dit begint hier op dictatuur te lijken!

GELEEN — H. van Noessel

IN GESPREK EXTRA
EXTRA IN GESPREK
IN GESPREK EXTRA

In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op – uiteraard buiten haar verantwoordelijkheid. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst met naam en adres. Zij dienen kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn zullen worden ingekort of geretourneerd.

● Schillebeeck

In de eerste gemeenten traden ... lingen als leiders op. Daar w... wijding bij. Eerst na de dood ... apostelen kwam de handopleg... zwang. Dit heeft prof. Schille... zijn toehoorders van Adelbe... burg-Zuid wijsgemaakt. In H... leest men dat zeven mannen ... apostelen werden voorgedrage... gebed hen de handen oplegd... prof. zal de bijbel wel kennen ... verkondigt daaruit alleen wat ... kraam te pas komt.

EINDHOVEN — A. Reij...

● Schillebeeck

Mijn opmerkingen over de lez... prof. Schillebeeckx (LD 18/12) g... paard met een naschrift van de... tie. Uw bezorgde vraag of ik w... wat van hem gelezen heb, kan ... vestigend beantwoorden. Leest ... eens Katholieke Stemmen i.c... mag. dr. J.P.M. van der Ploeg?

WEERT — P.M. Bra...

● Schillebeeck

Ik wil even reageren op het na... onder mijn ingezonden stukje S... beeckx 3 (LD 18/12). Daarin sta... zen: „Wil 't nog eens proberen te... waar men geen bedenkingen k... den aangaande Schillebeeckx... zal de pers zeggen wat z.h. de pa... soonlijk gezegd heeft tegen S... beeckx. Of meent de pers de wa... in pacht te hebben. Ik ben ove... dat z.h. de paus nog wil hopen ... trouw aan het r.k. leergezag v... heer Schillebeeckx. Als iets te ve... zal de pers er wel in de toekoms... zelf achter komen. Wij zullen het ... hopen.

HEERLEN — J.

puzzel mee

volks-vertegenwoordiger · vrolijk · inschikkelijk · kleur · verzoek om antwoord · weggetje · zoogdier · behoeftig · land in Azië · pers. vnw. · plaats in Zwitserland · meisje · plaats in Zuid-Holland · roofdier · oefenproeftijd · echtgenoot · houding · vervelende · voegwoord · roem · lansier · wondvocht · poes · telwoord · Turkse titel · oude lengtemaat · bouwland · vogel · are · opperwezen · aalgeer · grondtoon

oplossing gisteren

- - l - - k - - d
k u i - l e e u w e
- n a a r l i n g -
p a - - a - - i - -
- n e l s o n - a n
- i - a - p e r g o
l e e d - e r a a n
- m e e - n o k - e

DE KOPEREN KNULLEN — SUSKE EN WISKE

Waar gaan we heen, tante?

Naar het Zwin. Een flinke wandeling door de duinen zal ons allemaal goed doen!

Neem de verrekijker mee. Er zijn daar vele broedplaatsen van vogels!

Kom, Suske, boven op die duintop hebben we een mooi uitzicht!

KARTING

ZWIN

21

Zie je iets, Wiske?

En of! Een prachtige ooievaar!... Wat een sierlijke vogel, hé Suske!

Maar... HEMEL!

Wat is er, Wiske?

22

Panda en de Meester-schraper

DAT IS NIET DE SCHADUW VAN MENEER PANDA... IK MOET KRACHTDADIG OPTREDEN...

KRAK

HO!.. EEN ONGELUKJE, MAKKER? OF WOU JE IEMAND, DIE EEN GELUKSPOPPETJE DRAAGT EEN MEP VERKOPEN... DAT ZOU HEEL DOM ZIJN, MERK JE WEL?

BOING

26-152

Aardappelkroketjes

Aardappelkroketjes zorgen op uw fraaie schaal met wild of gevogelte voor een spectaculaire bijdrage, als u tenminste niet met de feestdagen met de gewone bakaardappelen wilt opkomen. Kook een kilogram aardappelen gaar, giet af en stamp ze fijn, terwijl ze nog warm zijn. Twee eieren toevoegen, snufje nootmuskaat, zout en peper naar smaak en dan alles tot een stijve en gladde massa roeren. Vorm er kleine rolletjes van en wentel deze eerst door bloem, dan door een losgeklopt ei en tenslotte door droog, fijn broodkruim of beschuitkruim. Bak de aardappelkroketjes in hete olie goudbruin. Door de fijngestampte aardappelen kunt u eventueel wat geraspte kaas roeren of versgehakte peterselie. Door het paneerkruim mengt men ook wel eens fijngehakte amandelen.

Recept: Wina Born

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagbl...

Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns

Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Postbus 14
6400 AA Heerlen

Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881

Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Voortaan elke zondagmorgen terugkijken naar zaterdag

Extra zendtijd op Duitse televisie

Van onze correspondent

BONN – Met ingang van 2 januari kunnen de West-duitse televisiekijkers, en dus ook zeer veel Nederlanders, behalve op zondag elke dag van 10.00 tot 13.15 uur een programma bekijken dat voornamelijk bestaat uit herhalingen van de vorige dag. Tot nu toe was dit alleen mogelijk in de grensgebieden met de DDR.

Het nieuwe programma dat door het eerste (ARD) en tweede (ZDF) net gezamenlijk wordt geproduceerd, legt de nadruk op informatie en amusement. Er zullen geen uitzendingen worden herhaald die voor kinderen „ongeschikt" zijn. Daartoe zou bijvoorbeeld de tv-serie Berlin Alexanderplatz van Rainer Werner Fassbinder behoren. In het ochtendprogramma komen twee actuele nieuwsuitzendingen: om 10.00 uur een vijf minuten durend journaal en om 13.00 uur een uitgebreidere versie van een kwartier. In de Bondsrepubliek is langdurig gediscussieerd over de ruim drie uur extra televisiezendtijd. Tegenstanders wezen vooral op het aspect van een mogelijk zeer verhoogde tv-communicatie voor kinderen.

Tijdens een persconferentie van ARD-programmadirecteur Dietrich Schwarzkop en zijn ZDF-collega Dieter Stolte, maandag in Düsseldorf, kwam dit nauwelijks meer ter sprake. Stolte loofde de mogelijkheid om 's morgens herhalingen van de vorige dag te zien als een „sociale dienst" van de omroeporganisaties. Het programma is met name bedoeld voor huisvrouwen (16,8 miljoen), arbeiders in ploegendiensten (3,8 miljoen), zieken (1 miljoen) en ouden van dagen (9 miljoen). Met elkaar vormen zij gemiddeld 40 procent van de potentiële televisiekijkers.

De kosten van het nieuwe programma bedragen ongeveer 13,3 miljoen mark. De eerste uitzending op 2 januari bestaat uit een terugblik op 1980.

Grotere 'export' van Nederlandse echtscheidingen?

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Voor buitenlanders en voor Nederlanders die met vreemdelingen getrouwd zijn, wordt het gemakkelijker in ons land te scheiden. Minister De Ruiter (Justitie) heeft de Tweede Kamer een wijziging van de al eerder ingediende scheidingsregeling voorgesteld.

Volgens die regeling is de Nederlandse rechter bevoegd een huwelijk te ontbinden, wanneer beide partijen voor het Nederlandse recht hebben gekozen. Een van beide echteleiden moet dan wel een half jaar in ons land hebben vertoefd. Het is echter niet meer nodig, zoals in het oorspronkelijke ontwerp, dat beiden hun gewone verblijfplaats hier hebben.

De nieuwe wettelijke regeling geldt niet alleen wanneer beide partijen laten weten voor het Nederlandse recht te kiezen. Ook in het geval de eisende partij de Nederlandse rechter verkiest en de andere partij niet laat weten het daarmee oneens te zijn, is de wet van toepassing.

Minister De Ruiter stelt de Tweede Kamer tevens voor om twee internationale verdragen te ratificeren, die de ondertekenaars verplichten om elders uitgesproken echtscheidingen te erkennen. Omdat de echtscheidingsregels hier veel soepeler zijn dan in veel andere landen, zullen de verdragen „de export van Nederlandse echtscheidingen" bevorderen, aldus De Ruiter.

In verzet

RIO DE JANEIRO – Het afgelopen jaar zijn er bij verscheidene conflicten in Brazilië tussen indianen en blanken kolonialisten 51 mensen om het leven gekomen, zo meldt de FUNAI, de Braziliaanse stichting voor het welzijn van indianen. Bij dit aantal zijn 11 indianen. Bij de conflicten ging het steeds om aanspraken op land.

Treinongelukken

NEW YORK/SAO PAULO – In New York zijn gisteren circa 100 mensen gewond geraakt van wie acht zwaar, toen een forensentrein in dichte mist op het eindstation doorschoot en tegen een muur botste. Bij een botsing tussen twee treinen in de buurt van de Braziliaanse stad Sao Paulo werden eveneens gisteren 300 passagiers gewond. Een personentrein reed in op een andere trein die voor een station stil stond.

Tamponziekte

DEN HAAG – Bij het staatstoezicht op de volksgezondheid zijn thans drie gevallen bekend van tamponziekte als gevolg van het gebruik van inwendig maandverband. Staatsecretaris mevrouw Veder-Smit heeft thans de Tweede Kamer laten weten, dat voortaan bij deze middelen aanwijzingen moeten zitten, gericht op hygiënisch gebruik ervan. Mogelijk zullen wettelijke regelingen terzake worden uitgevaardigd. Aldus de staatsecretaris in antwoord op vragen van het PPR-Kamerlid Ria Beckers.

Heiligen

VATICAANSTAD – Cyrillus en Methodius, die in de negende eeuw de slaven het evangelie hebben gebracht, worden door de paus uitgeroepen tot beschermheiligen van Europa, naast Benedictus van Nursia. Dit zal bekend worden gemaakt in een apostolisch schrijven, dat vandaag, de laatste dag van het Benedictusjaar, uitgaat. De paus benadrukt hiermee enerzijds de betekenis van Cyrillus en Methodius voor het ontstaan van Europa; anderzijds dat het geestelijk leven en de cultuur van Europa niet alleen zijn voortgebracht door de Latijns-Romeinse traditie en de spiritualiteit van het avondland, maar ook door de klassieke Griekse cultuur en de Byzantijnse en Byzantijns-Slavische traditie.

Gasverbruik –7%

APELDOORN – De gasdistributiebedrijven in ons land hebben in 1980 zeven procent minder aardgas aan kleinverbruikers afgezet dan in 1979. In totaal is 16,8 miljard kubieke meter aardgas afgezet, tegen 18,1 miljard vorig jaar.

België weigert

BRUSSEL – Na Frankrijk heeft ook België geweigerd een hogere bijdrage te leveren aan de aanvullende begroting van de Europese Gemeenschappen. De Belgische minister van begroting, Guy Mathot, verklaarde gisteren dat zijn land alleen zijn aandeel in de voor de hulp in het Italiaanse aardbevingsgebied toegezegde gelden van in totaal 275 miljoen beschikbaar zal stellen. Het resterende bedrag dat België verschuldigd is, zal het niet betalen.

Veel doden

DJAKARTA – Meer dan honderd mensen zijn omgekomen door een aardverschuiving, die verscheidene dorpen vernielde in het gebied van Talaga, 200 kilometer ten oosten van Djakarta. Duizenden tonnen modder en water kwamen neer van de hellingen van de 3000 meter hoge berg Ceremai na een periode van voortdurende regenval. Circa 500 huizen zijn vernield en honderden hectaren landbouwgrond staan blank.

Doodstraf

MOSKOU – Vier Sovjet-burgers wier namen aangegeven zijn met Semyonov, Lochodinov, Vlasov en Gromov, zijn terdoodveroordeeld, omdat zij in de Tweede Wereldoorlog met de nazi's hebben gecollaboreerd, mensen levend hebben verbrand en op kreupelen hebben geschoten. Dit stond gisteren in het dagblad Sovjetskaja Estonia. De terdoodveroordeelden zullen door een vuurpeloton worden terechtgesteld.

Afpersing

SYDNEY – Afpersers die in twee weken tijds driemaal bomaanslagen hebben gepleegd op een Australische keten van grote winkelbedrijven, hebben nu, na de vierde aanslag, betaling van 1,17 miljoen dollar (circa 2,51 miljoen gulden) aan baar geld, goud en diamanten geëist van de algemeen directeur van het bedrijf, Tony Harding. „Als onze eisen niet onmiddellijk worden ingewilligd, gaan wij over tot fase twee van ons plan, ontploffingen tijdens spitsuren", aldus het dreigbriefje, dat Harding heeft ontvangen. Zondag was een tijdbom in een filiaal van het bedrijf, Woolworths te Liverpool, een zuidwestelijke buitenwijk van Sydney, tijdig onschadelijk gemaakt.

Onder druk van meerderheid in de Tweede Kamer

Verbetering positie van grondeigenaren

Van onze parlementaire-redactie

DEN HAAG – Het kabinet heeft in de nieuwe Onteigeningswet de positie van grondeigenaren wat verbeterd. Dit is gebeurd onder druk van een meerderheid van de Tweede Kamer. Door tegemoet te komen aan een groot aantal eisen van CDA en VVD, en ook D'66 op bepaalde punten tevreden te stellen, hoopt het kabinet nu te kunnen rekenen op de steun van de Tweede Kamer voor wijziging van de Onteigeningswet.

De veranderingen betreffen vooral een aantal verduidelijkingen in de voorgestelde wijziging van de huidige wet.

Daarbij gaat het onder meer om het uitsluiten van invloeden van „buiten" bij het bepalen van de schadeloosstelling. Ook moet de rechter in het vervolg rekening houden met eventuele waardevermindering van het eigendom als gevolg van de overheidsactiviteiten.

Een derde belangrijke wijziging betreft de drie-jarentermijn. Deze termijn was voorgesteld om een maximum termijn vast te leggen waarbinnen overheidsactiviteiten gevolgen kunnen hebben voor de hoogte van de schadeloosstelling. Het wegvallen van deze termijn betekent dat alle overheidsactiviteiten, die relevant zijn voor de onteigening, buiten beschouwing moeten worden gelaten bij het vaststellen van de schadeloosstelling.

Vooral CDA en VVD toonden zich in hun schriftelijke stukken bevreesd dat de oorspronkelijke tekst van het betrokken artikel 40c zou leiden tot een onrechtvaardige beperking van de schadeloosstelling. De nu aangebrachte wijziging maakt dan ook duidelijk dat ongeacht de voorbereidingstijd geen rekening meer mag worden gehouden met voor- en nadelen als gevolg van werk aan het project, de overheidsactiviteiten en de plannen hiervoor.

Waardebepaling

CDA, VVD, D'66 en DS'70 kregen verder hun zin met een verduidelijking op het punt van de waardebepaling. In het voorstel werd er alleen over gesproken dat waardevermeerdering als gevolg van overheidswerken buiten beschouwing moest worden gelaten.

Nu geldt dat ook voor een eventuele waardevermindering. Deze zal niet meer geheel voor rekening van de onteigende komen.

Beide wijzigingen zijn vooral bedoeld als verduidelijkingen. Volgens de betrokken ministers (De Ruiter, Justitie; Beelaerts, Ruimtelijke Ordening; en Braks, Landbouw) zou de oorspronkelijke tekst niet tot de gevreesde misverstanden aanleiding geven. Wel was kritiek op de gebruikte formuleringen mogelijk.

Onteigeningswet

De nu in behandeling zijnde wijziging van de Onteigeningswet vormt een van de onderdelen van de grondpolitiek, waarover indertijd het kabinet-Den Uyl viel. Daarbij was vooral een twistpunt de waardebepaling van de grond. Volgens het kabinet gaat het hierbij vooral om een „dogmatische discussie". Wel heeft het kiezen voor verkeerswaarde het voordeel dat daarmee aangesloten wordt bij gerechtelijke uitspraken.

Ruimtevaartuig Columbia naar lanceerplaats

KAAP CANAVERAL – Het ruimtevoertuig Columbia dat in maart moet worden gelanceerd, is gisteren naar zijn lanceerplaats gebracht met dezelfde rijdende vloer, die destijds de Apollo-maanraketten naar dezelfde plaats bracht.

De af te leggen afstand was slechts 5,6 kilometer maar de reis duurde zeven en een half uur, omdat er talloze malen moet worden gestopt om het rijdende gevaarte te controleren.

Het wegrijden van het 4,5 miljoen kilo wegende gevaarte betekent een mijlpaal in de ontwikkeling van het space-shuttle programma, dat nu negen jaar duurt en waaraan al 8,8 miljard dollar is besteed. Door verscheidene grote moeilijkheden met de motoren en het hitteschild is het programma twee jaar op het schema achter, maar de jongste proeven zijn met succes verlopen en de functionarissen vertrouwen erop dat de grootste moeilijkheden nu zijn opgelost.

Als de Columbia op het lanceerplatform staat, begint voor honderden technici en ingenieurs het ononderbroken 24 uur per dag werken met een tempo, dat even hoog ligt als tijdens de maanreizen van de jaren 1960.

De belangrijkste horde die nog genomen moet worden voordat het vaartuig op 14 maart of eventueel 31 maart kan worden gelanceerd is het 20 seconden lang laten proefbranden van de drie hoofdmotoren op de lanceerplaats, op 7 februari.

Tijdens de eerste proefvlucht zal de Columbia 36 maal rond de aarde draaien en daarna een glijlanding maken op de luchtmachtbasis Edwards in de Mojave-woestijn in Californië.



● De Egyptische president Anwar Sadat (rechts) begroet zeer hartelijk de oud-minister van buitenlandse zaken van de VS, dr. Henry Kissinger, bij diens aankomst in het dorpje Mit-Abul-Kom bij Cairo. In deze woonplaats van de Egyptische president spraken Sadat en Kissinger gisteren uitvoerig over het (gestagneerde) vredesproces in het Midden-Oosten. Zoals gemeld bevindt Kissinger zich thans 'privé' in het Midden-Oosten. Het is niet uitgesloten dat de vroegere bewindsman te zijner tijd wederom zal fungeren als adviseur van president Reagan voor zaken betreffende het Midden-Oosten.

Doodstraf alleen voor weduwe van Mao Zedong geëist

PEKING – De openbare aanklager heeft gisteren de doodstraf geëist voor de 67-jarige weduwe van Mao Zedong, Jang Qing. Dat gebeurde tijdens het slot van de gerechtelijke procedure tegen de bende van vier en zes andere beklaagden in Peking. Het is niet bekend wanneer de vonnissen zullen worden uitgesproken.

De doodstraf werd alleen geëist voor Jang Qing, die daarna de huidige Chinese leiders aanviel en het hof beledigde. Zij verklaarde onschuldig te zijn aan een serie tenlasteleggingen met de bewering dat zij alles wat zij tijdens de culturele revolutie gedaan had op last van Mao of voor hem gedaan was.

„Mijn arrestatie en berechting zijn een belediging van voorzitter Mao Zedong", zei zij volgens het persbureau Nieuw-China tegen de speciale rechtbank. „Het proces tegen mij staat gelijk aan vernedering van honderden miljoenen Chinezen".

Het persbureau zegt dat zij tijdens het laatste woord waarop zij recht had, de leiders van de communistische partij en de staat belasterde, het hof beledigde en ook de openbare aanklager belasterde.

Alle tien beklaagden waren beschuldigd van „contra-revolutie" en kunnen ter dood worden gebracht. Maar artikel 103 in het Chimese wetboek van strafrecht is door de openbare aanklagers alleen te berde gebracht tegen de weduwe, die tijdens de culturele revolutie een enorme macht bezat.

Teheran moet genoegen nemen met erewoord van Carter

VS wijzen eis voor deposito van Iran af

WASHINGTON – De Verenigde Staten hebben gisteren de Iraanse eis dat 24 miljard dollar (circa 50 miljard gulden) zal worden gedeponeerd op een bank in Algerije ter beëindiging van de gijzelaarscrisis afgewezen en gezegd dat Iran genoegen zal moeten nemen met het erewoord van president Carter.

„Het erewoord van de president van de Verenigde Staten is het hoogste dat dit land kan aanbieden. Wij zien de noodzaak van het verstrekken van aanvullende garanties daar bovenuit niet in", verklaarde de woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken, John Trattner.

Iran eiste de miljardenstorting als waarborg achter Carters schriftelijke toezeggingen omtrent het ontdooien van bevroren Iraanse tegoeden en het bevorderen van gerechtelijke procedures ter teruggave van het kapitaal van wijlen de sjah.

De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Edmund Muskie, had al eerder gezegd dat de deposito-eis onredelijk was en boven de macht van de president uitsteeg. De Verenigde Staten boden de schriftelijke toezeggingen aan om aan Irans eisen tegemoet te komen, maar verklaarden met nadruk dat zij zouden handelen binnen het raam van de Amerikaanse wet.

Grens

Trattner liet duidelijk uitkomen dat de volgende Amerikaanse boodschap aan Iran zeer standvastig zou zijn. „Wij veranderen niet het elementaire standpunt zoals dat is neergelegd in de stukken die wij zondag aan de openbaarheid prijsgaven", aldus de woordvoerder. „De Iraniërs zullen moeten begrijpen tot hoever wij kunnen gaan en waar voor ons de grens ligt." Trattner verwees naar de voorstellen van Amerika van 11 november ter beëindiging van de 14 maanden oude crisis, zoals zij zondag in Washington werden geopenbaard, nadat Iran zijn lezing had gegeven.

Trattner zei dat de regering van president Carter, die nog maar drie weken in functie is, voornemens is de onderhandelingen gaande te houden, ondanks de ogenschijnlijke impasse. Hij wilde niets onthullen uit het antwoord dat Washington aan het opstellen is, maar volstond met te zeggen dat een antwoord zou worden gegeven en dat het niet echt zou verschillen van het voorgaande standpunt.

Waarschuwing

Volgens westerse diplomatieke kringen in de Libanese hoofdstad Beiroet hebben Amerika's Arabische vrienden in het gebied van de Perzische Golf Washington gewaarschuwd voor het verstrekken van wapens aan Iran, wanneer de gijzelaarskwestie tot een oplossing zou zijn gebracht.

De regeringen van Koeweit, Gatar, Bahrein, Saoedi-Arabië en de Verenigde Arabische Emiraten, hebben alle tegen de bij hen geaccrediteerde Amerikaanse diplomaten gezegd, dat zij in de Iraans-Iraakse oorlog geen doorslaan van de balans naar Iran willen zien, wanneer de gijzelaars vrij zijn en de sancties opgeheven.

Bekendmaking
gemeente heerlen

1981 1981 1981 1981 1981 1981 1981 1981 1981

Nieuwjaarsreceptie
Burgemeester en wethouders bieden gelegenheid tot het uitwisselen van nieuwjaarswensen op maandag 5 januari 1981 van 19.00 tot 20.30 uur. in de hal van het stadhuis.

1981 1981 1981 1981 1981 1981 1981 1981 1981

Kantoorsluiting
De gemeentelijke kantoren en diensten zijn op woensdagmiddag 31 december 1980 en op vrijdag 2 januari 1981, de gehele dag gesloten.

Spreekuur wethouders
Op woensdag 31 december 1980 vinden de spreekuren der wethouders geen doorgang.

Opening burgerlijke stand
Op zaterdag 3 januari 1981 is het bureau burgerlijke stand geopend van 10.00 uur tot 12.00 uur voormiddag, evenwel uitsluitend voor het doen van aangiften van geboorten en overlijden.

Storingsdienst dag en nacht
elektriciteit, gas, water 724111
reiniging publieke werken 715415

Sluitingsuur
Voor de nacht van Oud- op Nieuwjaar is het sluitingsuur voor drank- en eetgelegenheden vastgesteld op 03.00 uur voor inrichtingen, waar alcoholhoudende dranken voor gebruik ter plaatse worden verstrekt, zulks met de mogelijkheid van veriengíng tot uiterlijk 04.00 uur met toepassing van het bonnensysteem;
04.00 uur voor inrichtingen, waar of van waaruit uitsluitend bereide eetwaren en alcoholvrije dranken voor gebruik ter plaatse plegen te worden verkocht.

Aangeb. betrekkingen

BUFFETJUFFROUW gevr. en barmeisjes voor nieuw te openen bar, open van ma. t.m. vrijd. van 2 tot 2. Tel. 045-416882 (prima condities).

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

BIJVERDIENSTEN: gevraagd voor tijdelijk incasseerder v. Eygelshoven/Chèvremont, melden Limburgs Dagblad, Markt 42, Kerkrade, tel. 045-452932 tussen 8.30 en 17.00 uur.

Voor dir. goed uitz. MEISJES gevr. voor midd. en of avonduren, intern mogelijk „Red Moon". O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade, tel. 045-452798.

Hartstochtelijk pleidooi van Lieke van P.

„Rob legde geen bom in de auto”

door martin huppertz

UNSSUM – „Mijn n zit al bijna drie anden onschuldig opsloten in de Santégengenis in Parijs. Hij eft geen bom in onze to gelegd. Hij is onuldig. Ik vraag alle toriteiten die bij deze k betrokken zijn, zol in Nederland als in ankrijk, heel drinnd: laat mijn man vrij. j moet bij mij terugkoen”.

e noodkreet van een bijna wanhovrouw komt uit de mond van Lievan P., de 33-jarige Brunssumse, n de nacht van zaterdag 4 op zon5 oktober in Parijs slachtoffer van een bomexplosie. Zij zat in ode Rover 2600, die ontplofte op Boulevard Saint-Germain. Met het haar ontstellende gevolg, dat zij beide benen verloor en weken g op het randje van de dood balande. Zij verloor echter niet haar gef in de onschuld van haar echtgeot Rob. Zij verloor ook niet haar lskracht om te blijven vechten voor n vrijheid. Bijna drie maanden heeft min of meer noodgedwongen door r verblijf in het De Weverziekens in Heerlen, gezwegen. Achtenrtig uur na de aanslag is zij in een rijs ziekenhuis door de Franse justiondervraagd. Van de verklaringen zij toen aflegde weet zij zich niets er te herinneren. „Ik was bijna od en onder verdovende invloed n middelen. Ik weet alleen dat de ktoren de mensen die mij ondergd hebben bijna van het bed hebmoeten duwen omdat zij zagen het teveel voor mij werd. Daarna eft niemand van de Parijse politie of itie nog met mij gepraat en ben ik meer in staat gesteld een verklaaf te leggen”. Dat zegt Lieke van Dat is voor haar een van de vele agtekens in deze zaak.

r bestond absoluut geen aanleiding Rob mij van het leven wilde bero. Wij hadden een goed huwelijk. was dol op mij en vooral ook op ze twee dochters. Zakelijk gezien g het hem goed en we hadden geen zondere financiële problemen.

ouwens, we waren naar Parijs gen om zijn verjaardag te vieren en ts in het hele verloop van die fijne erdag met ons vieren samen in Pawijst erop, dat hij zoiets monsters van plan was als waarvan hij nu g steeds verdacht wordt”.

ke van P. geeft háár verslag van n verblijf in Parijs en van de uren en nuten, die aan de aanslag vooraf gen. Een verhaal dat zij graag aan litie of justitie verteld zou hebben, ar waarvoor zij geen kansen heeft kregen.

e hadden afgesproken een weekd naar Parijs te gaan om de verjaarg van Rob te vieren. Zondag zou hij worden. Vrijdag 3 oktober omeeks vier uur vertrokken we uit unssum, uitgezwaaid door een iendin. Tegen kwart voor negen waen we in Parijs, waar we een kamer egen in hotel L'Ambassador aan de oulevard Hausmann. Daar hadden e al 'n keer eerder gelogeerd. 's onds hebben we nog wat gegeten zijn daarna naar bed gegaan.

terdagmorgen na het ontbijt zijn we st naar warenhuis Lafayette gean, in dezelfde straat. Daar hebben e lang rondgeneusd en wat gekocht. ond één uur namen we de metro naar e Eiffeltoren, want daar wilden de nderen heen. We hebben ook nog at gekeken naar speedboten, die op Seine lagen. Van daaruit zijn we er met de metro naar Montmartre gaan, hebben daar rondgelopen, in n bistro wat gegeten en terug naar t hotel. We hebben ons omgekleed zijn omstreeks 19.00 uur terug gen naar de omgeving van de Eiffelren omdat de kinderen graag een ottocht op de Seine wilden maken. Avonds, wanneer het donker is, is t erg mooi. Tegen half tien kwamen e terug in het hotel en we hebben n aan Rob cadeautjes gegeven. Dat en we altijd aan de vooravond van eigenlijke verjaardag. Ik had een eau uit Nederland meegenomen; kinderen hadden iets in Lafayette ocht. We wilden daarna nog met vieren gaan eten, maar de kinderen ren te moe.

zijn naar bed gegaan en Rob en ik n een hapje gaan eten in een restaut in de Rue d'Italie. Erg fijn, met n pianist die speelde, en veel sfeer.

Onbeheerd

gen elf uur kwamen we buiten en ob wilde toen naar bed. Maar ik heb m overgehaald nog een ritje door rijs te maken en nog ergens wat te n drinken. Het was tenslotte de ige avond in Parijs. Omdat de metro half twaalf 's avonds niet meer rijdt, ebben we toen de auto genomen. Die had dus van vrijdagavond kwart voor negen tot zaterdagavond elf uur onbeheerd voor het hotel gestaan.

We reden naar de Boulevard Saint-Michel, vonden daar geen parkeerplaats en draaiden de Boulevard Saint-Germain in. Daar was wel een plekje vrij, waar we konden parkeren. We zijn wat rondgelopen en daarna een café binnen gegaan, vlak bij onze auto. Daar bestelden we wat. Ik Grand Marnier, hij koffie. Want hij dronk niet graag wanneer hij de auto bij zich had.

Plotseling zag hij dat de parkeerlichten van onze Rover uitgingen. Dat was in de afgelopen weken wel vaker gebeurd omdat er kennelijk iets mankeerde aan de electrische bedraging van de 2½ jaar oude auto. Rob vloekte even en ging toen naar de auto om een nieuwe zekering in te zetten. We hadden een doos met reservezekeringen bij ons. Ik kon hem de hele tijd zien. Ik zag dat hij het zekeringvakje opendeed, want dan gaat een lichtje branden. Na een paar ogenblikken stak hij de drukke straat over en kwam bij me terug.

We hebben afgerekend – het zal rond twee uur zijn geweest – en buiten de zaak hebben we even staan twisten wie zou rijden. Rob wilde dat ik naar de volgende hoek van de straat zou lopen om te kijken of hij daar in kon rijden. Van daaruit wist hij de weg naar het hotel terug. Ik zei, dat ik 's nachts in Parijs niet alleen over straat wilde lopen en dat ik wel zou rijden. Het was even het gebruikelijke jij-ik-jij-ik, maar toen pakte ik de sleutel, stak de straat over en stapte in de auto. Hij liep naar de hoek van de straat. Ik meen dat ik nog langs een andere auto het parkeervak ben uitgedraaid voordat de explosie kwam. De rest is bekend....”

Defect slot

Tot zover in sobere bewoordingen het verhaal van uur tot uur van Lieke van P. Zij benadrukt dat hun auto ruim 24 uur onbeheerd buiten heeft gestaan. Het slot van de achterklep van onze Rover is vanaf het begin kapot geweest. Nadat we hem kochten zijn we daarmee terug geweest in de garage, ook voor andere mankementen. Maar die deur heeft nooit gesloten en via die achterklep kon je gemakkelijk in de auto komen”, zegt Lieke van P.

Volgens haar moet de bomaanslag toch worden toegeschreven aan extremistische elementen, die in die periode in Parijs voor meerdere bomaanslagen m et ernstige gevolgen hebben gezorgd. Zij heeft daar ook een verklaring voor. „Die aanslagen hadden een anti-semitisch karakter. Nou, mijn man kon qua uiterlijk voor een Jood doorgaan. Hij had een vrij lang, niet al te verzorgde baard, beetje dik gezicht en een bril. Een kalotje op zijn hoofd en je zou zeker zeggen dat hij Jood was. Misschien dat de een of andere extremist hem heeft zien uitstappen en toen op het idee van de bom is gekomen”.

De verklaring waarom de bom dan niet op de Boulevard Hausmann, maar in een heel andere wijk van Parijs ontploft is geeft zij ook. „Zoals ik al zei mankeerde er iets aan het electrische circuit van de auto. Een van de gevolgen daarvan was het uitvallen van de parkeerlichten. Ook bleef het waarschuwingslichtje voor de veiligheidsgordels altijd branden omdat er iets aan mankeerde. Maar misschien is het circuit, waarop de bom was aangesloten weer geactiveerd doordat Rob een nieuwe zekering heeft geplaatst. En dat daarna door het omdraaien van de contactsleutel de zaak ontploft is. Toevallig was ik het die de sleutel omdraaide”.

Trotyl

Geen aannemelijke verklaring kan Lieke van P. geven voor het vinden van een pakje trotyl in haar woning tijdens de huiszoeking, twee dagen na de bomexplosie, door de politie. „Ik weet zeker dat er geen pakje in het kantoor lag toen we weg gingen. Het lag er volgens verklaringen open en bloot. Zoiets zie je niet over het hoofd. Ik weet niet wie de springstof daar heeft neergelegd. Wie ons daardoor een loer heeft willen draaien.”

En na een moment van stilte: „Maar het is toch zeker niet aannemelijk, dat mijn man welbewust met een bom in de auto naar Parijs is gereden en een pak springstof in zijn kantoor achter liet. Rob was niet zo'n held. Hij was bang voor alles wat knalde. Hij zou nog geen dood vogeltje durven aanpakken. Hij was bang voor vuurwerk en schietwapens. En zo'n man zou een bom installeren en daar doodgemoedereerd 400 kilometer op blijven zitten? Waanzin”, zegt Lieke van P. zeer beslist.

Een andere hypothese is, dat Rob van P. in Brunssum in duistere zaken verwikkeld was, waardoor men hem uit de weg wilde ruimen. Maar ook dat ontkent Lieke van P. ten stelligste. „Wij handelden in goud en zilver. Dat kochten we op bij juweliers en ook wel van particulieren. Oude ringen, zilveren spullen. Die werden bij een erkend edelmetaalbedrijf omgesmolten en het **goud en zilver werden via de firma Drijfhout in Amsterdam geheel legaal** verhandeld. Verder had Rob een informatie- en adviesbureau voor zakenmensen. Hij had geen contact met mensen van de Afcent. Hij zat zeker niet in de drughandel, zoals een landelijk ochtendblad na de bomexplosie beweerde. Trouwens, in die krant stonden niets dan leugens. Ik was goed op de hoogte van de zakelijke connecties van Rob en kan me niet indenken dat hij daaruit vijanden had, die tot zo'n brute daad in staat waren.”

Maar misschien wist Rob van P. toch teveel. Had hij via zijn informatiebureau relaties, waarvan hij teveel wist. En wanneer de bom eerder al in zijn auto was geplaatst, voordat hij naar Parijs vertrok, dan kan ook een defect electrisch circuit de oorzaak zijn dat het helse tuig niet eerder ontplofte. En kan het verwisselen van een zekering in Parijs het stroomcircuit weer hersteld hebben.

Zwijgzaamheid

Het onderzoek van de politie in Nederland heeft zich de weken na de ontploffing toegespitst op de zakelijke contacten die Rob van P. had. Maar de justitiële autoriteiten zwijgen. De politie in Brunssum zegt dat zij geen mededelingen kan doen. „Alle nieuws moet uit Parijs komen”, is steevast het commentaar. De justitie in Parijs, waar rechter van instructie Claude Hanoteau de leiding van het onderzoek in de zaak van P. heeft, hult zich in nog dieper stilzwijgen. „We wachten op berichten uit Nederland”, luidt daar bij herhaling het parool.

Mevrouw Dunant-de Jongh, de in Parijs wonende Nederlandse advocate die ingeschakeld is voor de verdediging van Rob van P., zwijgt ook. „Ik heb geheimhoudingsplicht. Ik mag niets vertellen”, zegt zij. Pogingen van familie en vrienden van Lieke en Rob van P. om door die muur van zwijgzaamheid te dringen hebben geen effect gehad. Onlangs is een van hun oude vrienden, de Brunssummer Jan G., naar Parijs geweest. Hij heeft Rob enkele keren in de gevangenis mogen bezoeken. „Hij was erg depressief en zag er geen gat meer in. Maar hij blijft volhouden dat hij geen enkele schuld aan die bomaanslag heeft”, zegt Jan G. die van die onschuld ook heilig overtuigd is.

Geen antwoord

„Mijn man zit onschuldig in de gevangenis. Hij moet vrij komen. Hij moet terug komen naar mij. Zijn kinderen hebben hem nodig. Hier moet hij zijn, bij ons in Brunssum”, zegt Lieke nog eens met klem en nadruk.

Vlak voor Kerstmis werd zij uit het ziekenhuis De Wever ontslagen. Kerstmis heeft zij thuis gevierd. Samen met haar kinderen, met familie en met buren, waaraan zij veel steun heeft. Na de jaarwisseling zal zij verder geholpen worden bij haar revalidatie. Weer proberen te gaan lopen met twee prothesen. Zij wil dat. Net zoals zij wil dat haar man weer bij haar terug komt.

„Ik wil praten met de mensen, die moeten beslissen over het lot van mijn man. Ik wil naar Parijs gaan om te praten met rechter van instructie Hanoteau. Ik weet dat ik hem van de onschuld van mijn man kan overtuigen. Maar op brieven aan hem krijg ik geen antwoord. Men wil niet naar mijn verklaring luisteren. Ik begrijp dat niet”, zegt Lieke van P. met een geëmotioneerde stem.

Pólitie: geen verband met aanslag op synagoge

Brunssumse gewond bij bomexplosie in Parijs

PARIJS/BRUNSSUM – De 33-jarige Carmelia van Puffelen uit Brunssum is zaterdagnacht ernstig gewond geraakt bij een bomexplosie in Parijs. Na een avondje stappen in de hoofdst... ...ilde het ...

onder de auto van het Brunssumse echtpaar geplaatst zou zijn door de „Mouvement Nationaliste Révolutionnair” en bedoeld zou zijn als reactie op genoemde protestdemonstratie.

De aanslag op de joodse synagoge i... Parijs, vrijdagavond, heeft inmidde... een vierde slachtoffer geëist. Zate... dagmorgen maakte de Franse polit... bekend dat drie mensen om het lev... gekomen waren, maar gistermidd... overleed ... 40-jarige man aan de ...

● *Uit onze krant van 6 oktober*

● *Marinus van der Lubbe bij zijn berechting in 1933*

„Oordeel rijksgerecht verdraaiing van het recht”

Marinus van der Lubbe postuum vrijgesproken

FRANKFURT/BERLIJN – De Nederlander Marinus van der Lubbe die op 27 februari 1933 de Duitse Rijksdag in Berlijn in brand zou hebben gestoken en daarvoor door de toenmalige hoogste Duitse rechtbank ter dood werd veroordeeld en in januari 1934 geëxecuteerd, is door een rechtbank in West-Berlijn postuum vrijgesproken. Dit heeft de advocaat Robert Kempner, die in opdracht van Van der Lubbes nog levende broer vorig jaar had verzocht om heropening van de zaak, gisteren in Frankfurt meegedeeld.

Kempner was Amerikaans aanklager bij de processen tegen nazi-leiders in Neurenberg vlak na de oorlog. De brand in de Rijksdag vormde het startsein voor de vervolging van alle tegenstanders van de nationaal-socialisten.

Volgens Kempner heeft de rechtbank in West-Berlijn in een uitvoerige motivering op 15 december benadrukt dat het oordeel van het rijksgerecht van 23 december 1933 een duidelijke verdraaiing van het recht is. Daarbij wordt onder meer gewezen op de getuigenverklaring van de toenmalige Pruisische minister-president en latere Rijksmaarschalk, Hermann Goering voor de rechtbank en de behandeling van de medebeklaagde, de Bulgaarse communist Georgi Dimitroff, die aanzienlijk werd benadeeld. Het oordeel van het rijksgerecht is toe te rekenen aan het onrecht van het nationaal-socialisme, daar rechters hebben meegewerkt die zich met betrekking tot de zaak van Van der Lubbe hebben schuldig gemaakt aan schending van hun ambtsplicht, zo heet het in de motivering van de rechtbank.

Het huidige besluit gaat niet in op de vraag of Van der Lubbe aan de brandstichting heeft deelgenomen. De Berlijnse rechtbank zegt dat de handelwijze van de rechtbank door de nationaal-socialisten werd bepaald en in overeenstemming was met de nazi-politiek. Zo was het de toenmalige onderzoeksautoriteiten uitdrukkelijk verboden de mogelijke schuld van nationaal-socialisten aan de Rijksdagbrand te onderzoeken. Kempner had op grond hiervan al jarenlang gepleit voor heropening van de zaak van Marinus van der Lubbe.

Kempner deponeerde in juli 1979 een verzoek bij de rechtbank van West-Berlijn om een nieuwe behandeling van het op 23 december 1933 gehouden proces. In zijn brief aan de rechtbank wees Kempner erop dat Marinus van der Lubbe alleen op grond van verklaringen van meinedige getuigen en de nazi-leiders Hermann Goering en Josef Goebbels schuldig werd verklaard.

Hermann Goering heeft na zijn verhoor voor de rechtbank van Neurenberg op 13 oktober 1945 tegenover Kempner toegegeven, dat de beschuldiging dat de communisten – zich bedienende van Van der Lubbe – het Rijksdaggebouw in brand hadden gestoken, zonder enig voorafgaand onderzoek was geuit. De Führer had dit zo gewild, vertelde Goering.

Verklaring

Kempner legde in zijn brief aan de rechtbank een „volledig nieuwe en nog niet eerder opgetekende verklaring” over die onder ede was afgelegd door de voormalige Pruisische politiebeambte Max Kindermann. Deze sprak over de „nationaal-socialistische regie van de Rijksdagbrand, voorafgegaan door bijzondere politiemaatregelen en de onderdrukking van terzake verrichte onderzoekingen”. Kempner haalde ook getuige Phillipp Bachmann aan, die zei dat de politie en de S.A. van de nazi's voor brandstichtingsmateriaal, zoals fosfor en dergelijke, hadden gezorgd.

Carnavalshit van politici op televisie

DEN HAAG – De carnavalskraker „Hé, ik ben m'n stem kwijt”, zorgvuldig produkt van zesentwintig Tweede-Kamerleden en anderssoortige bewindslieden, zal op nieuwjaarsnacht tijdens het TROS-televisieprogramma „Dag '80, hallo '81” voor de eerste en enige maal in de oorspronkelijke bezetting op de televisie gehoord en getoond worden. De politici hebben de opbrengst van de plaat voor het Nederlands Reumafonds bestemd.

Den Uyl weer politicus van het jaar

AMSTERDAM – Oud-premier en de huidige PvdA-oppositieleider in de Tweede Kamer Joop den Uyl, is opnieuw politicus van het jaar geworden. Een tachtigtal parlementaire journalisten heeft hem verkozen boven de huidige minister-president Andries van Agt, die met een totaal van 71 punten tweede werd.

Aan Den Uyl werden in het jaarlijks onderzoek van het weekblad De Tijd 92 punten toegekend. Het is voor de zesde keer, dat de socialistische fractievoorzitter in de Tweede Kamer tot politicus van het jaar wordt uitgeroepen. In de jaren 1973 tot en met 1977 stond hij in de enquête van De Tijd steevast bovenaan. In 1978 werd hij van die plaats verdrongen door de vroegere CDA-fractievoorzitter mr. W. Aantjes, die in 1979 op zijn beurt als politicus van het jaar werd opgevolgd door Ruud Lubbers, de huidige CDA-fractievoorzitter.

De motieven om Den Uyl te kiezen hebben vooral te maken met zijn houding in de kernwapendiscussie binnen de Partij van de Arbeid. „Hij stak zijn nek uit door zware voorwaarden te stellen aan een nieuw lijsttrekkerschap”, aldus een van de argumenten.

„Nijvere bij”

Na Den Uyl en Van Agt komen minister De Ruiter (van Justitie) en oud-minister Andriessen (van Financiën), die beiden „slechts” 30 punten haalden. Zij worden op de voet gevolgd door kamervoorzitter Dolman, de enige – aldus een van de ingezonden motieven – die het afgelopen jaar geprobeerd heeft de eer van de parlementaire democratie tenminste nog een beetje hoog te houden.

Ook de minister Albeda (van Sociale Zaken) en Wiegel (Binnenlandse Zaken) scoren betrekkelijk hoog in de jaarlijkse enquête van het weekblad. Zij bezetten respectievelijk een gedeelde zesde en een gedeelte tiende plaats met achtereenvolgens 17 en 10 punten. De laatste plaats in De Tijd-enquête bezet het PPR-Kamerlid Henk Waltmans, die omschreven wordt als een „nijvere bij”.

Aangeb. betrekkingen

POMPBEDIENDE gevr. voor in vaste dienst. Zo spoedig mogelijk melden bij dhr. Maas, pompstation Loven B.V., Sittarderweg-Heerlen.

Word ook **RIJSCHOOLHOUDER**. Of instrukteur(trice). Met Staatsdiploma prima toekomstmogelijkheden. Ook nu nog grote vraag. Meer dan 500 rijschoolhouders en honderden instrukteurs gingen u voor. Met succes. 95% geslaagden. Kies uit zaterdag- of dagopleiding. Vooropleiding minstens MAVO, LTS/C. Vraag gratis prospektus. Kaderschool Tilburg. Bel (ook 's avonds). 013-324550.

Te k. gevr. Duitse **HERDER** of bouvier. Tel. 045-725271.

Gevr. voor Duitsl.: **STRATENMAKERS**, electromonteurs, lassers en bankwerkers. Inl. 09-4924023222 b.g.g. 04455-1871.

Voor direct ervaren **BUFFETJUFFROUW** gevr. Aanmelden Saroleastraat 48, Heerlen.

Gevr. betrekkingen

Jan Bergans **DAKDEKKERSBEDRIJF** voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken, tel. 045-457961.

Let op. Erkend **DAKDEKKERSBEDRIJF** Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Alles in één hand! Bel dan Hans Lips b.v., tel. 045-453818 voor al uw timmer- en **DAKWERK**, spanten, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

STUCADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

LICHTREPARATIE met spoed? Dat kan! Bel 045-212330. Electro Bemelmans, afd. installatie, Heerlerheide, Wannerstraat 10-12 (bij Corneliuspliusplein). Met mobilofoonservice.

Voor al uw behang- en **SCHILDERWERK**. 045-714924 en 045-415348.

Dakdekkersbedrijf **HET ZUIDEN**, 10% winterkorting t/m 31 maart '81. Voor al uw zinkwerken, platte of pannendaken, reparaties, vrijblijvende offerte, advies en schriftelijke garantie. Bereikbaar tot 20 uur, tel. 045-216151.

SCHILDER kan nog werk aannemen, tel. 04743-1976.

Ben in bezit van **HORECA-DIPLOMA**. Waar kan ik dit rendabel maken. Tel. 045-420813.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Kok, het advies voor al uw daken, pannen, platte daken, isolatiedaken, shingledaken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel, voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215006.

Kleine zelfstandige zkt. 10 à 20 uur per week werk als **CHAUFFEUR** of iets dergelijks. Br.ond.nr. Ge 293 LD Geleen, 6161 GE.

10% winterkorting vanaf 15-11-80 t.m. 15-3-81. Zet nu uw datum vast! Dakdekkersbedrijf Gebr. Markgraaf. Schoorsteen- en **DAKKAPELLENBOUW** met de langste schriftelijke garantie. Voor al uw shingle, lei, pannen en platte daken, isolatie, zink en gootwerk. Wij werken door geheel Limburg. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-222621.

Te koop aangeboden

Speciale **AANBIEDING**! Grenen schroten reeds geschuurd 8 cm breed ƒ 1,30 p.m.; meranti plint ƒ 1,– p.m.; dikke vloerplanken ƒ 1,48 p.m.; eternietpl. 250x120 cm ƒ 15,22 p.pl.; kepers 5x5 cm ƒ 1,83 + 5x7 cm ƒ 2,65 p.m.; tengels vanaf 35 ct p.m.; nieuwe bakstenen 25 ct p.st.; printplaten kersen 61x2,44 mtr. ƒ 13,25 p.pl.; tevens goedkoop balkhoutspaanpl. enz. enz. Prijzen incl. BTW. Houthandel J. Rinkens b.v., Kerkstr. 149 Nieuwenhagen en Eygelshovenerweg 48 Ubach over Worms, tel. 045-311892 en 045-319846.

Enorme keuze in **KARPETTEN** en vloerkleden tegen sterk gereduceerde prijzen. Groot Kloosterstr. 16+22 Simpelveld.

Unieke sortering **STIJLMEUBELEN**, **VLOERBED.**, gordijnen, schilderijen aan zeer scherpe prijzen Grooten Kloosterstr. 16+22 Simpelveld.

RESTANTEN vloerbedekking van 2 tot 20 lop. m tot 75% korting Grooten Kloosterstr. 16 en 22 Simpelveld.

SHOWROOMKEUKEN en -kasten te koop. RV.-Handelsmij., Daelderweg 16, Nuth. Tel. 04447-2602 (industrieterrein).

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Voor gebr. **NAAIMACHINES** is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

Rijwiel Cash en Carry. Voor goedkope fietsen met volledige garantie. Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. a.: **PARKET**, eiken mozaiekparket v.a. ƒ 19,– p. m², eiken lamelparket v.a. ƒ 49,– p. m². Tapijt type velours v.a. ƒ 32,25 p. m². E.P.M. Cv., Groothandelskantoor, Hoolstr. 43, Voerendaal. Tel. 04446-3393.

Te k. nog niet gebruikt mooi eiken **BANKSTEL** van ƒ 3000,- voor ƒ 1650,-, eiken salontafel voor ƒ 500,-, zwaar eiken eeth. met 4 stoelen van ƒ 2900,- voor ƒ 1650,-. Tel. 04490-18898.

KLEUREN-TV grote sort., prima spelend met garantie Philips, 66 cm, grootb. 245-275-345-395, Blaupunkt 270-345-398-480, Gründig tiptronic alltrans 495,– zw./wit-tv v.a. 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Zwaar eiken **BANKSTEL** 1-2-3 ± 3 mnd oud, nw.pr. ƒ 4200,- voor de helft en zware eiken eethoek, 3 mnd oud voor ƒ 1650,- 04490-11383.

Te k. compl. Julianaserie en vele andere **MUNTEN**. Tel. 04745-312, Maaseikerweg 20, Susteren.

AANHANGWAGENS te k. Ook op bestelling, met 25% korting. Tel. 04499-1615.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



Goombay Dance Band („Sun of Jamaica") naar Limburg

Feestzesdaagse in Stein met keur van sterren

Van onze showpaginaredactie

EIN – Inmiddels alweer voor de dertiende maal gaan de navalisten van Stein van 29 januari tot en met 4 februari r hun reputatie verdedigen wanneer het gaat om de otscheepse viering van de jaarlijkse feestzesdaagse van carnavalsvereniging „De Steinder Bök". Het festijn, waaral eerder James Last, Max Greger, Vicky Leandros e.a. te t waren, behoeft nauwelijks verdere introductie. Ook r de komende feestzesdaagse staan weer een aantal klinde namen op het programma. Om er maar enkele te noen: THE GOOMBAY DANCE BAND, COSTA CORDALIS, EKE en GERHARD WENDLAND.

feestelijkheden worden gehouden n groot paviljoen nabij het zwem- van Stein waarbij ook nog eens opmerkelijke jubilea worden ge- d: het 44-jarig bestaan van de car- lsvereniging „De Steinder Bök" et feit dat de voorzitter en „opper-" Lambert Soons 33 jaar aan deze niging is verbonden.



GERHARD WENDLAND

De feestzesdaagse wordt ingezet op **donderdagavond** 29 januari met een popconcert waaraan meewerken Targus, Renée en zijn band en The Urban Heroes. **Vrijdag 30 januari** komt The Goombay Dance Band (bekend van de nummeréénhit „Sun of Jamaica") over naar Stein. Samen met Costa Cordalis, Jay Delmore (leadzanger van The Millionaires), de Broeves Kinjer uit Bilzen en de showdansgroep Dironicum.

Zaterdagmiddag een feestelijke kindervoorstelling met Mieke (die momenteel veel succes heeft met het nummer „Dromenland", de Nederlandse versie van Peter Alexanders „Schwarzes Gold"), de buikspreker Danny Marcel, de jeugdband „De Dalfkes" uit Breda en Luuk en Sidol met een clownesk goochelnummer. 's Avonds auw wieverbal met de Big Band Sound en de Dirgelländer Muzikanten. Deze zullen ook het frühschoppen op zondagochtend opluisteren terwijl dan „De Droelen" uit Breda voor een gastoptreden zorgen.

Zondagavond begint om 19 uur een jubileumreceptie waarbij tot in de late uurtjes de dansmuziek wordt verzorgd door de Sealand Big Band. De „bloawe moandig" wordt op **Maandagavond** opgeluisterd door de Holzberger Muzikanten.

Dinsdagavond een feestelijke carnavalsshow met de Fünf Fidelitas en hun muzikale kolder, uit Frankfurt het duo Oster, Limburgs troubadour Sjef Diederen, het duo Truuj en Truuj, Leontine Nelissen in de buut, de Meeën Rijders uit Genk, René Krans en zijn band en de populaire Duitse zanger Gerhard Wendland. Op de slotdag, **woensdag**, is er voor jong en oud een video-discoshow.



● GOOMBAY DANCE BAND



● COSTA CORDALIS



● DANSGROEP DIRONICUM



MIEKE



● De Sjtèchneelder

Bruisend nieuwjaarsbal in Kerkrade

KERKRADE – Op de zaterdag na nieuwjaarsdag (3 januari) zal voor de elfde maal in successie het inmiddels zeer gewaardeerde nieuwjaarsbal in de zalen van het verenigingsgebouw te Spekholzerheide (Kerkrade-West) plaatsvinden. Vanaf 20.30 uur, op drie dansvloeren, drie orkesten: „All Sounds", een zeven personen tellend all-round dansorkest onder leiding van de Maastrichtenaar Haarij Kuypers, in de foyer van het verenigingsgebouw speelt het van Schaesberg afkomstige Circus Square Jazzband o.l.v. Paul Zelders en in de bovenzaal het stemmingsorkest The Singing Stars. Tussen de dansbedrijven door heeft men in Kerkrade-West gezorgd voor een Limburgse primeur: het optreden van de internationaal befaamde „Yonina" met haar perfekte oriëntaalse dansshow. Daarbij heeft het organiserende comité ook voor de humoristische noot gezorgd door het optreden van het Kerkraadse parodistenduo „De Sjtèchneelder", die op zeer spitse en amusante wijze hedendaagse gebeurtenissen in hun liedjes aan de kaak stellen.

YONINA werd in Amerika geboren uit Libanese ouders en studeerde vanaf haar vijfde jaar zowel klassieke als oriëntaalse dansen. Als studente aan de high school of Permorming Arts in New York zat zij in de klas met prominente sterren als Liza Minelli en Karen Gurney (uit Saturday Night Fever). Yonina maakte zeer succesvolle tournees door de VS, Afrika, Marokko, Turkije, Spanje, Italië, Duitsland en momenteel is zij sinds enige tijd op tournee door Nederland met haar dansshow. Haar tv-optredens zowel in de Mountiesshow, bij Willem Ruis en Ron Brandsteder, als solodanseres bij het Abdul Hassan Orchestra en de hit „Arabian Affair" hebben Yonina inmiddels een grote artistieke bekendheid gegeven. In het oudejaarsprogramma „Dag 80, hallo 81" is zij woensdagnacht op Nederland I eveneens te gast.

CIRCUS SQUARE JAZZBAND: Liefhebbers van lekker in het gehoor liggende swingende dixielandmuziek kunnen op het nieuwjaarsbal hun hart ophalen met de zeven man sterke Circus Square Jazzband. Zaterdagavond was dit voortreffelijke orkest in een half uur durend programma op de Regionale Omroep Zuid nog te horen en dat was niet de eerste keer! Met reeds 4 LP's op hun naam behoort dit orkest tot een der oudste en beste oudestijlorkesten in Nederland.

Voor dit nieuwjaarsbal zijn uitsluitend in voorverkoop kaarten verkrijgbaar à ƒ 10,- op de volgende adressen: levensmiddelenbedrijf Lauvenberg (Gracht); drogisterij Matti (Spekholzerheide); herenmodes Nino (Heilust); kapsalon Simon (Kaalheide); drogisterij Spierts (Terwinselen) en boekhandel Coenen. (Simpelveld).

Bejaardenalarm via kabel-TV-net

EUWARDEN – Begin volgend jaar in honderd woningen in het stelijk deel van Leeuwarden een ef van tenminste een half jaar rden genomen met een bejaardealarm via het kabeltelevisienet.

N IN NOOD verkerende bejaarde n via knoppen of trekschakelaars zijn woning een centrale post alarren die op een beeldscherm met gewenst daarbij een printer ogenkelijk naam, adres, en toepasselijbijzonderheden van de betrokkene gt, zodat doeltreffend en snel hulp n worden geboden. De beeldermpost is makkelijk vervoerbaar kan op elke aansluiting van de ka-l-TV worden aangesloten.

T SYSTEEM is ontwikkeld door n bedrijf in Drachten en er is inmidls octrooi op aangevraagd. De NOM oordelijke Ontwikkelings Maatchappij) heeft het project, dat al enkejaren in voorbereiding is, met twee n gesubsidieerd. Het alarmapparar voor een woning zal te zijner tijd geveer 300 gulden gaan kosten.

Exportprijs voor Earth and Fire

HILVERSUM – De exportprijs 1980 van de stichting Conamus is toegekend aan de Voorburgse popgroep Earth and Fire. Staatssecretaris Smit-Kroes (Verkeer en Waterstaat) zal deze prijs overhandigen op 1 januari tijdens het radioprogramma „Tros nieuwjaarsreceptie" dat vanaf 11.00 uur te beluisteren is op Hilversum III.

De exportprijs gaat naar artiesten van wie in een jaar de meeste platen in het buitenland zijn verkocht. Voor Earth and Fire geldt dat vooral voor de single „Weekend" en de lp „Reality fills fantasy".

televisie- en radioprogramma's vandaag televisie- en radioprogramma's

TELEVISIE

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
14.00 **Charlie Brown.** „She's a good skate." Tekenfilmserie.
14.23 **Hey Fok, een vissersjongen in de Zuidchinese zee.** Filmpje over een Chinese jongen, die met zijn ouders op een vissersboot woont.
14.55 **Simple gifts.** Tekenfilm.
15.50 - 16.00 **Popeye.** Tekenfilm.
18.25 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
18.30 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.45 **Paspoort.** Informatie voor Joegoslavische en Italiaanse werknemers.
18.55 **Journaal.**
18.59 **Het geheim van het kreupelbos.** Engelse speelfilm. Tweede deel.
19.30 **3 × M.** „Meer evangelie de lucht in." Programma over de mogelijkheden om het evangelie via de ether te verkondigen. Presentatie: Anneke Slingerland.
21.19 **Oudejaarstoespraak.** Door ds. W. Glashouwer.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Isaac Stern speelt Brahms.** Verjaardagsconcert van deze Russische violist.
22.40 **Panomariek.** Uitzending over Uruguay.
23.10 **Journaal.**
23.15 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
18.25 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**
18.40 **Wiskundige modellen.** Introductieprogramma.
18.55 **Journaal.**
18.59 **Het geheim van de vuurberg.** „De schuilplaats." Tv-serie.
19.25 **Kerkbuurt.** Regionaal kerkelijk nieuws.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Zeskamp Speciaal.** Speciale jaarwisselingseditie van Zeskamp, opgenomen in Luik.
21.25 **Wat 'n kunst.** Spelprogramma onder leiding van Kick Stokhuijzen.
22.35 **Hier en Nu.** Actualiteitenrubriek.
23.15 **Liturgie.** Vanuit het rijksmuseum Het Catharijneconvent te Utrecht.
23.30 **Journaal.**
23.35 ■ **Journaal voor gehoorgestoorden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

14.10 **Journaal.**
14.15 **The living desert.** Amerikaanse documentaire over dierenleven in de uitgestrekte woestijngebieden van het Grote Bekken, ten oosten van het Cascadengebergte en de Sierra Nevada.
15.25 **Journaal.**
15.30 **Nostalgie - een reis naar het blinde toeval.** Film.
16.15 **Michiel uit Lönneberga.** „Toen Michiel de dieren kersen voerde." Tv-serie.
16.40 **Circusgeschiedenissen.** Programma over twee Zwitserse clowns.
17.05 **ARD-Sport-Extra.** Skispringen. Internationaal vierschansentoernooi in Oberstdorf.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Rusalka, lyrisch sprookje.**
18.30 **Vlug verteld.**
18.40 **Lachen op recept.**
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 **Frank Zander.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Wat ben ik.** Beroepenquiz met Robert Lembke.
21.00 **Report.** Baden-Baden.
f321.45 Hagen. „De grote coup." Misdaadserie.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Die sieben Totsünden der Kleinbürger.** Ballet over de deformatie van de menselijke betrekkingen in een kapitalistische maatschappij. Met Alice en Ellen Kessler, Ulf Fürst, Walter Königer, Frederic Mayer en anderen.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

13.30 **Elvis Presley.** Documentaire over de vroege jaren van de rock-and-roll-koning.
15.00 **De onvrijwillige reizen van Moritz August Benjowski.** „Samenzwering". TV-serie.
16.30 **Mozaiek.** Magazine voor de oudere generatie.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Madita.** „Abbe gaat de lucht in." Jeugdserie.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: De Fischer Chöre.
18.20 **Naar de duivel met Daniel.** Tekenfilm.
19.00 **Journaal.**
19.30 **De Spaanse vlieg.** Klucht met Joachim Wolff, Ingrid von Bothmer, Brigitte Schacht en anderen. 1913. De mosterdfabrikant Klinke tobt nog met zijn verleden. Een misstap uit zijn vroegere jaren had een buitenechtelijk kind tot gevolg. Uit deze tijd ontstaan allerlei dwaze verwikkelingen...
21.00 **Journaal.**
21.20 **Konvooi in het kattegat.** Waarnemingen bij de Bondsmarine.
22.00 **Sacramento.** Amerikaanse wild-west-film uit 1960.
23.30 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.00 **Pippi Langkous.** „Pippi en de flessenpost." Voor de kinderen.
16.30 **Sport 1980.** De finale tennis heren-enkel Björn Borg-John McEnroe op Wimbledon 5 juli 1980.
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Toernooi van de grootmeester Larsen-Donner.**
19.00 **Solidariteit op wielen.** De geschiedenis van de arbeider-wielrijdersbond „Solidarität" 1896-1980.
19.45 **Jörg Demus speelt de Mondscheinsonate van Beethoven.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Daar ik onder mensen niet kan leven.** Film over de schrijfster Ingeborg Bachmann (1926-1973).
22.15 ■ **Life goes for the movies.** Veertig jaar Hollywood, zoals het weekblad Life dat zag. Een geschiedenis van de film in drie delen van Mel Stuart en Richard Schickel. Hollywood en zijn sterren. Shirley MacLaine, Liza Minnelli en Henry Fonda.
23.00 **De Berlijnse jazzdagen 1980.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 **De rode luchtballon.** Voor de kinderen.
18.35 **Het Traber-ensemble.**
19.00 **Veel plezier.** Show met Peter Frankenfeld.
21.05 **Zum null Paris.**
21.50 **Lust for life.** Amerikaanse speelfilm. Met: Kirk Douglas, Anthony Quinn, James Donald en anderen.
23.45 **Old Time Jazz.** De jeugdigen van gisteren.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

15.30 **Bolhoed en Aardappelneus.** Voor de kinderen.
16.20 - 17.00 **De wereld rondom ons.** „Dwarka London." Documentaire.
18.00 **Paulus de boskabouter.** Voor de kinderen.
18.05 **Sesamstraat.** Jeugdprogramma.
18.35 **De geschiedenis leren.** „De Islam vóór de olie." Tv-serie.
18.50 **Korte film.**
19.05 **Gastprogramma.** Humanistisch Verbond.
19.35 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Starparade.** Show met James Last en zijn band, Brotherhood of Man, George McRae, George Baker Selection en Julio Iglesias.
21.00 **Verover de aarde: Ultieme vragen.** Programma over wetenschap en technologie.
21.50 **I.Q.** Spelprogramma onder leiding van Herman Van Molle.
22.15 **De TV-nieuwjaarstaart.** Vooruitblik op de programma's tijdens de komende dagen.
22.25 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 **Funny girl.** Muzikale speelfilm uit 1968 onder regie van William Wyler met Barbara Streisand, Omar Sharif, Kay Medford en anderen. De carrière van Fanny Brice, die van een lelijk mager meisje uitgroeit tot een vedette. Haar man kan dit niet verwerken en komt in aanraking met de politie.
22.30 **Televisienieuwjaarstaart.** De programma's in de komende dagen.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

16.00 **Mededelingen.**
16.20 **Fifi Brindacier.**
17.45 **De toverdoos.** Voor de kinderen.
18.15 **Zigzag.** Spelprogramma.
18.30 **De goede keus.** Voor de kinderen.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.56 **Zygo-Fètes.**
20.00 **Les fiancées de l'empire.** „De geheime gang." Tv-serie over de liefdesbelevenissen van twee zusters ten tijde van het Franse keizerrijk.
20.05 **Elémentaire, mon cher Einstein.** Wetenschappelijk magazine.
22.00 **Leven het werk van Artur Rubinstein.** Artur Rubinstein en de jeugd.
22.50 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

18.30 **John L'Intrépide.** Tv-serie.
19.00 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
20.00 **Visa pour le monde.**
22.00 **Vreemde vertellingen.** Tv-film.

RADIO

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.03 Auto in. Avro aan! (7.30, 8.03 en 8.30 Avro's Radiojournaal). 9.03 Steunpunt. 8.09 Arbeidsvitaminen. 10.02 De zandbakshow. 11.02 Desiree. Hoorspelserie. 11.30 Uit is in. 11.45 Rondom twaalf. 13.03 Avro's Radiojournaal. 13.20 De Avro Diligence. 13.55 Beursplein 5. 14.02 De vergulde middenweg. 16.02 13-speciaal. 16.30 Kom 'ns langs op Slot Zeist. 18.11 Avro's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 Natafelen. 19.30 Operettefragmenten. 20.00 Mon Vieux, ma vieille. 20.00 Folk live. 21.02 Was de kat getuige. 21.42 Lichte grammofoonmuziek. 22.02 Mini WK Voetbal. Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd Uruguay-Nederland vanuit Montevideo. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Grootlicht. 5.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 8.36 Baja Marimba Band. 8.50 Postbus 900. 9.00 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Scheepspraat. 9.20 De letter M. 10.30 Ouder worden we allemaal. 11.30 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11. Goal. 13.30 Teruggang van de verzorgingsstaat. 14.30 Vijftig jaar muziekwetenschap in Nederland. 15.15 God, hoe heet je ook alweer. 15.30 Geen verboden toegang. 16.00 Praatprogramma. 17.24 Mededelingen. 17.36 Echo. 18.10 Verkenning. 18.20 Na vijven en zessen. 18.50 Zendtijd D'66. 19.00 Kruispunt. 20.00 Musiceren als Brugman. 21.15 Spektakel. 22.20 Overweging. 22.40 Zin in muziek. 23.30-23.55 Muziek op het spel.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.00-18.00 Aktualiteiten via Dingen van de dag. 7.02 Gesodemeurders. 8.30 Holland, ze zeggen. 10.30 Typisch Jansen. 11.30 Vara's zoekplaatje. 13.30 Spitsbeeld. 15.30 Popkrant. 16.30 Beton. 18.03 De Avondspits met de nationale hitparade. 19.02 Popdonder. 21.02 Nashville. 22.02 ...and all that jazz. 23.02-24.00 Elpee tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.

7.02 Capriccio. 9.02 Er staat een orgel in Maassluis. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.02 Intermezzo. 13.00 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren-korpsen. 14.02 De hoge C. 14.30 Guitariteiten. 15.00-17.00 Belcantorium.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Actueel. Wegwijzer. Programma over welzijn en welwezen. 18.50-19.00 Turks programma.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur; 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen; (7.33 Splinternieuws); 8.05 **Van** acht naar tien.

Oost-Vlaanderen 10.05 Dag in, dag **uit;** 10.10 Mattinata; 12.05 Met drie in **de** drie.

Brabant: 14.00 Variaties.

West-Vlaanderen: 17.10 Piek-Uur; 18.00 Focus BRT-II; 18.15 Pop op een pitje; 18.50 Sport in West-Vlaanderen; 19.10 The country music club; 19.53 Vrij Uit.

Limburg: 20.00 Rum; (21.00 Splinternieuws); 21.05 Self service; 22.05-23.40 Vanavond en vannacht.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00 t/m 17.30 op elk half uur. 19.30, 21.30, 23.30

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker. Matthias. 6.30 Der fröhliche Wecker. Axel.

8.30 Der Radiomann ist da! Rainer. 10.30 Da Capo. Helga. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags. Rolf. 14.00 Hits bei RTL. Gefragt - Gespielt. Jörg. 15.00 Die Blaue Stunde. „Alle spielen gegen RTL". Rolf. 16.00 Die Schlaue Stunde.

17.00 RTL-Chronik. Jahresrückblick. Martin. 19.00 RTL-Young. Felix. 20.00 RTL-Radio-Skat. Jorg Ulrich als Gastgeber. 22.00 Country Time. Achin. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

- **G EMARINEERDE HARING** grote pot ca. 6 stuks van 493 voor **398**
- **DIEPVRIES-SPINAZIE** 600 gr.pak van 169 voor **129**
- **BELEGEN KAAS v.v.** ideaal voor blokjes kilo van 1060 voor **895**
- **BELGISCHE CAKEWAFELS** 5 stuks van 168 voor **139**
- **HAGELWITTE PATENT-BLOEM** kg van 129 voor **99**
- **KOOPMANS OLIEBOLLEN-MIX** 500 gr van 165 voor **129**
- **SANDIAL ZUIVERE SLAOLIE** liter van 345 voor **269**
- **DIAMANT FRITUURVET** 500 gram van 216 voor **179**

SCHUNCK'S SUPER ZORGT VOOR EEN KNALLEND SLOT!

- **25 KROKETTEN of 50 BITTERBALLEN** naar keuze van 350 voor **275**
- **ERA HALVARINE** 250 gr.kuip van 90 voor **68**
- **SATÉ IN PINDASAUS** 3 stokjes van 169 voor **145**
- **GESNEDEN CHAMPIGNONS** 315 cc pot van 225 voor **179**
- **KLEUTER-SPEKKIES** per baal van 146 voor **109**
- **MINI-PISTOLETS** 10 stuks **129**
- **PANCY PINK ZALM** 220 gr blik van 289 voor **249**
- **KLEINE AUGURKEN** grote ¾-pot van 225 voor **195**

FIJNPROEVERS-SLAGERIJ

VERSE KNAKWORST	500 gram	498
MAGERE RIBLAPPEN	500 gram	595
BIEFSTUK TARTAAR	500 gram	425
FONDUEVLEES "VARKEN"	100 gram	189
FONDUEVLEES "RUND"	100 gram	239
GEROOKTE KUIKENDELEN	per kilo	495
GEGRILLDE HALF HAANTJE	per stuk	198
KIPFILET "EXTRA FIJN"	100 gram	189
MÜNSTERLÄNDER CERVELAAT	100 gram	219
COBURGER RAUWE HAM	100 gram	229
GEGRILLDE BACON ZONDER ZWOERD	100 gram	198
GOLIATH CERVELAAT ca. 220 gram	per stuk	298

CHOCOLATERIE PARTERRE

BOERDERIJDROP 250 gr van 195 voor	145
ZUURBALLEN "NAPOLEON" 250 gram	180
SLAGROOMTRUFFELS 250 gram	295
NUTS 4-PACK van 240 voor	159

BUITENLANDSE KAASSOORTEN!

Camembert Frère Clement hele doos van 359 voor	299
Franse brie van de mat 100 gram van 152 voor	135
Franse boursin 80 gram van 205 voor	185
Rambol met noot of kers 100 gr van 160 voor	135

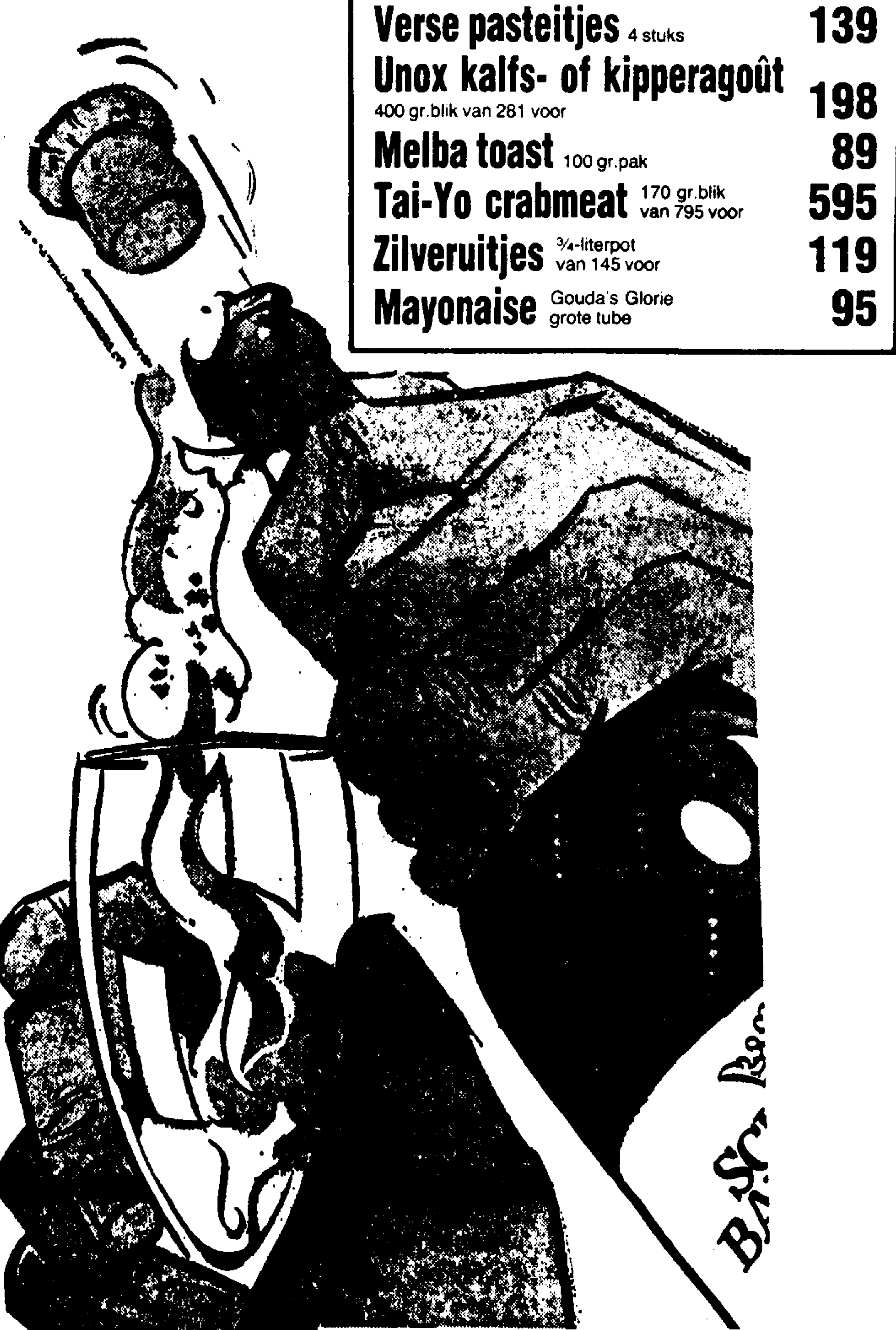
KWALITEIT WINT ALTIJD

SALUSTIANA SINAASAPPELS	z.p. 15 stuks	298
CLEMENTINA MANDARIJNEN	z.p. 18 stuks	298
GRAPEFRUIT	6 stuks	250
PRACHTIG WITLOF	hele kilo	398
SCHORSENEREN	hele kilo	139
VERSE GESNEDEN PREI	500 gram	79

BRAND BIER eurofles van 85 voor	69
HORTA SHERRY 0.7 fles van 495 voor	445
OLD DOURO PORT 0.7-fles van 795 voor	695
C.P. ADVOCAAT 0.5-literfles van 645 voor	498
DEUTSCHER SEKT Prince Charles 0.7-fles	595
BEAUJOLAIS SUP A.C. 0.7-fles	545
CÔTE DU RHÔNE Franse botteling 0.7-fles	495
BESSO JONG bessenjenever, literkruik	250
TRAVINET Franse tafelwijn 0.7-fles 395, 3 fl. voor	10.-
JUS D'ORANGE OF APPELSAP literpak van 169 voor	129
COCA COLA literfles van 136 voor	119
HERSCHI SINAS pub of cola, literfles	69
ROSÉ D'ANJOU 0.7-fles	445
GOLD. OKTOBER Liebfraumilch 0.7-fles van 545 voor	445
WINZERKATZE Moselwein 3 flessen voor	895
Originele CHAMPAGNE "Brut" 0.7-fles	21.95

PATISSERIE PARTERRE

ALLE SOORTEN TAARTEN van 950 voor	800
Borrelwafels per pak van 168 voor	139
Kaaswafeltjes Verkade, van 181 voor	169
Calvé zoute pinda's 250 gr van 233 voor	215
Croky chips grote baal van 125 voor	79
Cocktailzoutjes per doos van 130 voor	98
Gemengde noten Verkade, van 209 voor	175



Verse pasteitjes 4 stuks	139
Unox kalfs- of kipperagoût 400 gr.blik van 281 voor	198
Melba toast 100 gr.pak	89
Tai-Yo crabmeat 170 gr.blik van 795 voor	595
Zilveruitjes ¾-literpot van 145 voor	119
Mayonaise Gouda's Glorie grote tube	95

ALLE MEDEWERKERS VAN SCHUNCK'S SUPERMARKT WENSEN U EEN GELUKKIG 1981

VOOR DE BOWL!

MORELLEN (KERSEN) zonder pit, grote ¾-literpot	265
DELMONTE FRUITCOCKTAIL literblik	298
DELMONTE ANANAS ¾-literblik	139
ZOETE PERZIKEN "GRIEKSE" literblik	129
CIDRE VOOR DE BOWL per fles 275, 4 flessen voor	10.-

Te koop aangeboden

BRANDHOUT. Voordelig af te halen in bundels van plm. 2 m³, à ƒ 50,– per bundel. Van Thoor B.V., Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Wegens omstandigheden te koop KLEUREN-TV. Nieuweweg 96, Valkenburg, tel. 04406-12875.

Te k. 1 jr. gar. nw. en gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten v. de helft v.d. pr. Gratis bez. Bellen na 14.00 uur 045-225674 b.g.g. 04490-22808.

ZAAGMACHINES, soldeerpistolen, boormachines, steeksleutels, schuifmaten, beitels, hamers enz. Alle soorten gereedschappen, o.a. Black & Decker, Bosch, Sandvik, Stanley, Skil, tegen weggeefprijzen bij Cash & Carry, Akerstraat 182, Hoensbroek

Kleuren T.V.'s. Meer dan 100 st. voorradig. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–, ook veel toest. in hogere prijsklasse. Alle toest. pr. spelend met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760-317662.

Ned. MUNTEN Jul., zilver Wilhelm. m. ink. verk. ruilendag v.a. 10.30 u. Groenstr. 109, Geleen.

Treinenspeciaalzaak. Alle bekende merken TREINEN, onderdelen, reparatie. Ook inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul. 1 min. va. station. Tel. 04459-1261.

Bang & Olufsen STEREOAPPARATUUR. Kom luisteren in onze speciale luistershop. Ook demonstratie bij u thuis. Electro Bemelmans, beeld- en geluidcentrum Heerlerheide, Wannerstraat 10-12 (bij Corneliusplein).

VERLICHTING alle armaturen 15% korting, daarbij nog vele extra voordelige aanbiedingen. Electro Bemelmans, Beeld- en Geluidcentrum Heerlerheide, Wannerstraat 10-12 (bij Corneliusplein).

Onkyo stereo rack licence 31 nu ƒ 1.995,– een pracht rack helemaal kompleet TUNER-VERSTERKER, cassette deck, platenspeler, luidsprekers en rack. Kom dit zien en horen. Electro Bemelmans Beeld en Geluid centrum Heerlerheide, Wannerstraat 10–12 (bij Corneliusplein).

DAKDEKKERSLIFT, mastikketel en c.v., zo goed als nieuw, 13 radiatoren en ketel 140 KW. Inl. 045-723174.

Te k. EDELDENNEN voor de tuin vanaf ƒ 3,-. Bischoff Waubach naast de grens.

Allerlaatste uitgaves van 22-delige SUMMA en 25-delige Spectrum en 25-delige Larousse-encyclopedie. Franssen, Nieuweweg 96, Valkenburg, te. 04406-12875.

VUURWERK. Alleen betere soorten. Geen rotjes of ander gevaarlijk spul, maar prachtig mooi stil siervuurwerkpakket, pijlen enz. Waar iedereen van geniet. Mekkering Maastricht, Leliestraat 15, bij de bios Royal en Grote Gracht 85.

Grenen SCHROTEN 13x100 mm. in diverse lengtematen. Prijs ƒ 1,25 p.mtr. incl. BTW Afbouwcentrum Jan Opreij B.V. Holstraat 41, Margraten. Openingstijden ma. 13.00 tot 18.00 uur. Di. 9.00 tot 18.00 uur. Wo. 9.00 tot 18.00 uur. Do. 9.00 tot 21.00 uur. Vr. 9.00 tot 18.00 uur. Za. 8.00 tot 16.00 uur.

VUURWERK. Grote sortering, rijwielhandel fa. Typhoon, Statinsplein 8, Geleen-Oost (bij Oranjelaan).

Te k. BANKSTEL, 2-1-1-mod., eethoek. Zw.-w. kast, 4 elem. sam. ƒ 600,-, tel. 045-210340.

Te k. mooie pallissander KAST, t.e.a.b. Honingboomstr. 3, Brunssum, tel. 251534.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet, z.g.a.n. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Te k. YAMAHA crossmotor 80cc, als nieuw, aanhangwagen, damesbromfiets. Vossekuil 225, Heerlen, na 4 uur.

Te k. NAVELSINAASAPPELS 3 kg ƒ 4,50, mandarijnen ƒ 2,50 p. kg, witlof 2 kg v. ƒ 2,95, spruiten ƒ 1 p. kg p. kist, rode-, witte- en boerenkool ƒ 0,50 p. kg p. kist. Prei ƒ 8,50 p. kist, uien 5 kg voor ƒ 2, tomaten ƒ 2 p. kg. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. gebr. en defecte DIEPVRIEZERS en koelkasten 045-225674 b.g.g. 04490-22808.

Contant geld v. alle Ned. MUNTEN, goud, zilver, m buitenland verzamel. Groenstr. 109, Geleen, dag. v.a. 10.30 uur.

Te koop gevraagd: CARAVANS ook beschadigde. Ireneweg 14, Borgharen, tel. 043-629557.

V. oud GOUD betal. wij ƒ 31,50 p. gr. Zoals munt, ring., bestek. Tev. bet. wij v. zilver ƒ 600,– p. kilo op woensd. tussen 14.00 en 19.00 uur. Nieuwstr. 70, Kerkrade.

Te k. gevr. oud goud, ZILVER, kleingoed, antiek. Maaseikerweg 20, Susteren, tel. 04745-312.

Te k. gevr. WEDSTRIJDBILJARD 115x230 tel. 045-253684.

GASHAARDEN gevr. tel. 045-455168.

Te k. gevr. GASHAARD, huisjesmodel en bankstel. Tel. 045-725271.

2-persoons OPKLAPBED, 4-pits gasstel, koelkast, gasfornuis. Tel. 320950.

Te huur aangeboden

GELUIDSINSTALLATIE verhuurbedr. speciaal voor tenten en buitenevenementen, tel. 04494-47453.

Te h. gemeub. ZIT-SLAAPKAMER, alle comf., vrije ingang. Amstenrade, 04492-1266.

Te h. op 1e stand in M'str. Hoenderstr. winkel evt. met woonhuis. Huur ƒ 2500,– p. mnd. Postbus 5093, M'str.

KAMER te huur met gezellig huiselijk verkeer, Nieuweweg 96, Valkenburg, tel. 04406-12875.

KAMERS te huur met voll. pension, Hoensbroek, tel. 045-214804.

Te huur FRITURE, gunstige ligging, te bevr. tel. 045-418243. voor 14.00 uur.

Te h. gemeub. ZIT-SLAAPK. te Heerlen. Tel. 720350.

Te h. gemeub. ZIT-SLAAP-KAMER te Brunssum, tel. 720350.

KAMER te huur Stationsstr. 21, Sittard.

Te h. CENTRUM Heerlen, moderne bovenwoning met groot terras, prijs ƒ 1000,–, incl. verwarming. Br.ond.nr. SH 182 LD Heerlen.

KAMERS te h. in het centrum van Kerkrade m. gebr. v. keuk., douche, v. nette mensen. Tel. 045-455149.

KAMERS te h. m. gebr. v. keuken, douche en toilet. Tel. 045-253859.

Te h. 2 KAMERS v. jong stel, centr. Kerkrade. Tel. 045-252579.

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAMER met gebruik van keuken en douche. Schaesbergerstr. 69, Kerkrade-West (Terwinselen).

Te h. gem. KAMER v. bad, keuken voor werk. nette mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te huur gevraagd

Voor omgeving Valkenburg te h. gevr. gemeubileerd APPARTEMENT in de betere klasse vanaf jan. a.s. tot juli '81. Br.o.nr. VA 558, L.D. Valkenburg 6301 GG.

Het kamerbemiddelsburo v/h Irenehuis te Brunssum zoekt KAMERS c.q. etages. Tel. 045-250025. Bereikb. iedere woensdag v. 9.00 tot 17.00 u. En iedere dond. v. 20.00 tot 22.00 u.

Onroerend goed

Wij wensen onze clientèle prettige feestdagen en een voorspoedig 1981. LIVAC. Brugstr. 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

Hoekwoning te k., Narcissensingel, GELEEN, voor- en achtertuin, 3 slpks., woonk. hypotheek kan verzorgd worden, inl.: tel. 04494-47509.

NIEUWENHAGEN – Op de grens van Nieuwenhagen en Schaesberg aan de Baanstraat wordt het volgend jaar gestart met de bouw van acht premie-a-woningen met garage en ruime tuin. U kunt zich nu al bij ons aanmelden. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

HYPOTHEEK. Laat u vrijblijvend informeren over onze hypotheekvormen. Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG). Voor hypotheken kunt u ook 's avonds terecht. Geleen dinsdag- en donderdagavond. Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond maandag- en donderdagavond. St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

HEERLEN, Huskensweg, te koop halfvrijstaand woonhuis met garage en grote tuin. Totale perceeloppervlakte 456 m². Aanvaarding op korte termijn. Koopprijs ƒ 129.000,– k.k. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

VOERENDAAL, Ubachsberg, nieuw gebouwd woonhuis met ruime indeling o.a. 4 slaapkamers en grote hobbyruimte met dakterras. Koopprijs ƒ 195.000,– v.o.n. Penners & Schoenmakers, Makelaardij Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

SITTARD. Mooi nagenoeg vrijst. vooroorl. huis, bij drukke verkeersweg, met ernaast 150 m² eigen parkeerplaats, ruime garage met werkput en ca. 90 m² bergruimte, voor veel doeleinden gesch. (kl. handel of bedrijf). ƒ 235.000,– k.k. Tel. 04490-10548.

Te k. gevr. in Z.-Limburg vrijstaand WOONHUIS, rustige ligging (binnen bebouwde kom), afstand tot DSM Geleen max. 20 km, grondoppervl. ca. 1000 m2, tel. 08309-2337 of 04495-1898.

Te koop: SCHAESBERG. Goed onderhouden, halfvrijstaand woonhuis met garage, aanbouwkeuken, 3 slp.kamers, c.v. Prijs ƒ 130.000,– k.k. Inl.: Troost Assurantiën, Heerlen. Tel. 045-717976.

Te koop: HEERLEN, Heerlerbaan, mooie woonhuis (ca. 7 jaar oud) met garage, grote keuken, 3 slp.kamers, badkamer. Prijs ƒ 124.000,– k.k. Zeer ruime hypotheek mogelijk. Inl.: Troost Assurantiën, Heerlen. Tel. 045-717976.

Te k. KERKRADE, beleggingspand, huur ƒ 34.000,- p.jr. Tel. 045-252579.

KONINGSBOSCH te huur per 1-2-'81 riant gelegen vrijst. woonh. m. garage en c.v., op 1000 m2 grond. Ind.: o.a. hal, toilet, keuken, hobbyruimte, berging, woonk. 58 m2, kelder, 3 slaapkamers, badk. m. ligb. en 2e toilet, zolder te ber. m. vliezotrap, gemeubileerd en prachtig aangelegde tuin. Huurprijs ƒ 1400,- per mnd. Te bevr. 045-252109. Eventuele koop mogelijk. Zeer geschikt voor praktijk of kantoor!

SCHAESBERG te koop van part. i.v.m. emigratie een halfvrijst. woonh. a.d. Severijbergstr. 10. Met nieuwe aanbouwkeuken en geheel gerenoveerd. Ind. o.a.: woonk. m. open keuken, 2 slaapk., zolder. Direct te aanvaarden. Tel. 045-318307.

Prachtig gelegen nieuwe BUNGALOW nabij centrum Heerlen (Douveweien). Huurkoop ƒ 25.000,– + ƒ 2000,– p.m. netto bij 'n fisc. ink. van ƒ 90.000,–. Tel. 045-418939 of 02159-41766.

GELEEN: te k. ruim ouder woonhuis m. gr. tuin en binnenpl. Ind.: kelder, beg. gr. 2 kamers, keuk., berging, toilet, douche, v.w., gr. garage + smeerput en zolder. 1e verd.. 4 slpk. en zolderk., zolder te ber via vaste trap. Huis is voorz. van c.v. Te bevr. Spoorstr. 78, Geleen, na 17.00 uur. pr.n.o.t.k.

Bouwvak

Husqvarna en Homelite MOTORZAGEN va. ƒ 325,– met 1 jaar garantie en onze onovertroffen service. Firma Gielen, Wolfhagen 3, Schinnen. Tel. 04493-1995.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. nu vanaf ƒ 18,50 p. m.2. Ook zaterdag geopend. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

DASSEN aanhangwagens te koop en te huur. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tel 045-455088.

Dieren

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. jonge PEKINGEZEN ook witte, zeer mooie. Prov.weg-Zd 143, Oirsbeek.

PAPEGAAIEN met schrift. spraakgarantie va. ƒ 225,-. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str., tel. 043-627280.

Te k. DWERGPOEDELTJES alle kleuren, ingeënt, tevens alle kleuren dekreutjes, beschikbaar, dwergpoedel. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

HONDENKAPPER, esculaap, Willemstr 50, Heerlen. Tel 045-725468.

WEGGELOPEN! op 2e kerstdag bruine gladh. teckel, reu, naam Assie. Voortstr. 114, Nieuwenhagen.

Te k. prachtige tamme, goedsprekende PAPEGAAI. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

COLLIE te k. (niet voor mensen op flat), teef, 8 mnd. 04494-44816.

Auto's en motoren

RUILMOTOREN Merc. 200D - 220D - 240D. Verder alle voorkomende revisiewerkzaamheden aan ieder type motor en deelbewerkingen. B.V. Mech. Ind. Habets, Hunnecum 33 te Nuth, tel. 04447-2323.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Jack JAGUAR onderd. Torenstr. 26, Oirsbeek. In- en verkoop.

Dringend te k. gevr. Japanse AUTO's. Stuur even gegevens en vr.pr. naar Postbus 5093, M'str.

Voor alle bedrijfsauto's groot en klein moet u bij DONNY KLASSEN zijn. Wij zijn gespecialiseerd in alle luxe bussen en bestelauto's, vrachtauto's en open laadbakken, zowel diesel als benzine, steeds 50 stuks voorradig, van klein tot groot in onze nieuwe, ruime 2000 m², grote showruimte. Let op! Donny Klassen B.V., In- en verkoop. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354. Maastricht.

Voor een nieuwe of gebruikte Amerikaanse wagen natuurlijk naar AMERICAN-CARS, Schimmert, tevens het adres voor onderhoud, reparaties en onderdelen. Groot Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888.

Te k. sportieve MANTA 16.S de luxe, i.z.g.st. veel extra's '76. Mesdagstr. 38, (Hrl), Meezenbroek.

FORD Capri II 79 1600 L, 20.000 km, als nieuw, kleur zilvermet. Datsun Cherry F II, 4-deurs, 78, 38.000 km. Fiat Sport Coupé 1300 128, 78, 28.000 km als nieuw. Simca 1308 GLS, 78, 40.000 km. Kadett City 77, 50.000 km. Honda Civic, 3-deurs, automaat, 28.000 km, 77. Fiat Mirafiori 131, 76. Fiat 128 1300 L 77. Ford Consul 4 cyl., 76, 4-deurs, op gas. Zeer mooi Mazda 929 Coupe, 74. Mazda 1300 L 73, ƒ 1400. Carina 1600, 72, ƒ 1250. BMW 1602 74. Ford 1600 LS 76. Inruil en financieren. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg, Kakert, tel. 311729.

MERCEDES 280 C te k., van part., bj. '78, inr. mog. Tel. 04499-1615.

Te koop onder garantie PEUGEOT 305 GL '78, Opel Manta 1600 S '76, Ford Escort automaat '79, Mazda 818 coupé '76, Triumph Spitfire met zomer en winterkap '78, Daysun F II coupé '77, VW Golf LS '75, Datsun 120Y '77, Ford Taunus XL '75, Opel Ascona 1900 N op gas '78, Opel Ascona 1600 '74 ƒ 3000,–, Ford Taunus XL coupé '73 ƒ 2500,–, Ford Capri II GT 1600 '75, Mercedes 200D '74 ƒ 6500,–. inruil, financiering auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt), Schaesberg, tel. 045-314175.

AUTO'S te k. gevr. Betaal beslist de hoogste prijs, ook schadeauto's tel. 045-452144.

Te k. weg. omst.h. SUNBEAM 1600 GLS bwjr. '75, ƒ 2500,–. Tel. 04454-1051, of 1527 na 12.00 uur.

Te k. SIMCA 1501 S, bj '74, vr.pr. ƒ 1100. De Ruiterstr. 19, Heerlen (Weggebekken).

RENAULT 30TS type '77. Fiat 127 '73, tel. 043-620092.

OPEL Rekord 20 N de luxe met LPG, '78, Ascona 16 N LPG, '78, Ascona 16 S, '78, Rekord 21 D, '77, Rekord 1900 N, '76, Manta 19 S luxe, '76, Kadett City, '77, Kadett Stat. car, '76, VW Golf L, '75. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

INRUILER: Datsun Cherry 100a, bwj. '76, gold metalic ƒ 2950,–. auto Roda Heiveldstr. 19, Kerkrade-W.

HULP gevraagd als serveerster in de Bistro voor vr., za. en zo. mevr. Kebeck, Bistro-Dancing-Dansschool Lotus, Nieuwstraat 140, Kerkrade, tel. 045-455609.

Te k. KADETT Coupé, grijs metallic, bwj. '74, vr.pr. ƒ 3500,–. Tel. 045-410218.

Te k. DATSUN 1200 bj. '72, rijklaar ƒ 750,–. Tel. 045-724757.

FIAT 131 S '75 met gas ƒ 3900,–: Fiat 128 '75 ƒ 2950,–; Fiat 127 Special '75 ƒ 2700,–; Opel Manta '73 ƒ 3600,–; Rekord 1700 '73 ƒ 2100,–; Commodore '72 automaat ƒ 2200,–; Ascona 1200 '72 ƒ 1950,–; VW Passat '74 ƒ 2300,–; Daf 46 '76 ƒ 3700,–; BMW 2002 '74 ƒ 5900,–; Taunus 2000 XL '74 met gas ƒ 3800,–; Capri 1500 XL '71 ƒ 1250,–. Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstraat linksaf, grindweg). Tel. 045-311078.

MORRIS Marina 1.8 GT bj. '76, te koop ƒ 1300,–. Buskensweg 31, Heerlen, tel. 210443.

BMW 630 '78, blauwmet., BMW 728 '79 zilver met.; BMW 520 aug. '78, groen met.; BMW 320 '78, blauw met.; Ford Granada 2.3 GL combi groen met. '80 met schuifdak, lichtmetalen wielen, warmtewerend glas 2600 km, nieuwprijs ƒ 36.500,– nu voor ƒ 19.000,–. B.V. Automobielbedrijf Ago, Daalstraat 38, Geleen, tel. 04494-47676. Magazijn geopend zaterdag van 9.00-12.00 uur.

Te k. CAMARO '74 met gasinstall., techn. i.g.st. Past. Heuschenstr. 4, Brunssum (Bouwberg-Oelhoven).

Te k. AUDI 80 GT nov. '74, pr. ƒ 2250,–, inr. mog. Bern. Pothastr. 58, Vinck-Chevremont, tel. 045-453368.

MERCEDES 306D dubbelcabine Hanomag F. 76-F. 66-F. 45 Opel Blitz BE rijbewijs, Fiat 131 Mirafiori stat.car. 1976, Ford Transit open en gesloten. Diverse goedkope inruilers. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth.

MERCEDES 207D bestel 1978, Mercedes 608D 1976. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth.

OPEL Kadett type '75, kl. rood z. mooi op gas ƒ 4250,–. Commodore automaat '75 op gas, kl. rood, ƒ 4950,–, Ford Granada type '77 kl. blauw metall. z. mooi ƒ 5250,–, VW Golf '75 kl. rood 78.000 km i.z.g.st. ƒ 4650,–, Ford Escort '77 kl. geel ƒ 5.250,– VW 1300 kl. rood 70.000 km ƒ 2500,– Peugeot 204 diesel bwj. '78 kl. blauw ƒ 5750,–. Kadett coupé '72, goed lopend ƒ 750,–. Capri 1600 XL kl. rood z. mooi ƒ 3950,–. Mercedes 190 SL sport en Singer 1500 SM cabriolet inr. financ. gar. Ganzeweide 146, H'heide.

Te k. OLDSMOBILE Omega Brougham 1977, i.z.g.st. met vele accessoires o.a. airconditioning, ƒ 9000,–, tel 045-441389.

OPEL Ascona met gas '78, VW Golf '76, Simca 1307 '77. Tel. 045-457065.

AUSTIN Mini '76, '78; Renault 5 TS '78; Peugeot 504, '75, leer, tel. 045-457065.

RENAULT 6 TL '76, '77, geel Mitsubishi Lancer 1400 '78, tel. 045-457065.

FIAT 127, '78 Citroën GS '78 tel. 045-457065.

CITROËN GSA X3 '80. tel. 045-457065.

2 CV 6 '79, zeer mooi, AMI 8 service '76, tel 045-457065.

JOS SPARLA automobielen en motoren biedt te koop aan: BMW 316 okt. '78 geel 35.000 km schadevrij met veel accessoires. BMW 320 sept. '77 50.000 km als nieuw. BMW 730 aut. '79 blauw 22.000 km. BMW 2500 '76 blauw. Mercedes 280S met gas '75 groen. Mercedes 280S aut. '75 blauw. Opel Ascona '73 blauw. Opel Kadett '78 met gas zilver met. Ford Fiesta 1.1 L '78 bruin. Ford Escort '77 4-deurs groen. VW Golf '78 geel. VW Golf LS '78 bruin. Peugeot 604 '77 met gas bruin. Renault R5TL '78, '76, 74. Citroen DS Pallas '74 bruin. Fiat bus type 238 voor taxi ingericht '78. Simca 1307 groen '78. Opel Blitz vrachtwagen oplegger voor autotransporten voor klein rijbewijs tot 3 ton 6 cyl-moter ƒ 12.000,–. Simca 1000 GLS '77 ƒ 3.500,–. Mercedes 220S '54 coupé classical ƒ 12.500,–. Citroen B14 '28 4-deurs ƒ 15.000. Bredmor taxi classical '46 ƒ 15.000,– allumium carosserie. Porsche 356 BC '54 topcar ƒ 20.00,–. Jaguar met nieuwe motor '72 ƒ 3.500,– carosserie aangerost. Honda 550 four '79 bruin. Honda 380 cc '79 bruin Suzuki 750 cc GSE '80 als nieuw. Yamaha 750 cc '79 met koffer. BMW 50 Rs '56 voor liefhebber zeer mooi. Yamaha race motor 350 cc model D '79 topsnelheid 270 km. ƒ 35.000,– ƒ 35.00 nu ƒ 7000,–. Yamaha 500 cc '78 ƒ 1500,–. Honda 750 T2 '79 als nieuw. Yamaha 500 cc '79 2000 km. Jos Sparla automobielbedrijf. Kaalheidersteenweg 70-76, Kerkrade-West, tel. 045-411874.

Te k. PEUGEOT 505 grd. bwj. '80, pr. ƒ 21.000,–, te bevr. 04494-40967.

TALBOT-DEALER Rob v. Ham auto's B.V., De Koumen 7 (nieuwe industrieterrein), Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: Talbot 1510 GLS '79, Simca 1308 GT '78, Simca 1308 S '79 en '78, Simca 1308 GLS '79, '78 en '77, Horizon GLS '78, Horizon GL '78, Simca 1100 LX '77 en '76, Simca 1100 spec. '76 en '75, Simca 1100 ES '76 en '75, Simca 1000 Rally II '74, Simca 1501 spec. '74, Sunbeam 1600 GLS '78, Toyota Corolla 30 '76, Datsun Cherry '72, Morris Marina '76, Datsun Cherry Fii '77. Inruil en financiering mogelijk. 's Zaterdags de gehele dag geopend

Rij nu voor de helft v... benzineprijs met een do... ingebouwde en gek... GASINSTALLATIE ƒ 12,80 per week. autob... A.C. Muyres B.V., Kaalh... steenweg 185, Kerkrade tel. 045-413916.

Autobedrijf A.C. Muyres Kaalheidersteenweg Kerkrade-West, tel. 045-4... Fiat-dealer, biedt te koop diverse gebruikte auto's: 1000 '74, Princess 2000 '77, Ford 1300 L '75, Lada '74, Volkswagen Kever Opel Rekord bestel '76, Ascona 16 S '77 Opel ... na16 S '73, Peugeot 104 '77, Peugeot 504 '77 met Peugeot 304 GL '76, VW LN '75, Alfasud TI '75, Fi... E '73, Fiat 127 2 en 3-d... t.m '77, Fiat 129 900 L 3-d... Fiat 1100 Panorama '78, 128 coupe 3P 1300 '77, '79, Fiat 131 S 1600 '78, Fi... CL 1600 4-drs. '78. Ook di... spotgoedkope inruil... vanaf ƒ 4000,–. ANWB ringsrapport. Tevens uw voor alle moffel, spui... plaatwerk, ook gasinstall...

Ger Lukassen automob. grootste keus en beste ... tie. OPEL Senator auto... roodmetall.. Opel Rekord 4-drs. luxe rood, Mant... groen GTE, Kadett 1.3 S... pe '80 groen. Mercedes autom. wit type '80. Mer... 230 rood, '77, Mercedes 3... sel. BMW 730 '79 zilver, 525 type '79 gas, BMW 5... Fiat 132, 2000 autom. zilv... access. type '80 als nieuw, ver 2600 autom. '80 groen ge Roover '79 beige bruin di 100 GLS '79 5-cyl. gas Audi 80 GLS zilver typ... Alfa 1.8 Alfetta Lusso '79 Granada '78 goudkl. 4-drs lica liftback '78 blauw ko... Mazda 323 '78 blauw Ci... CX 2500 Pallas '79 CX 2... gas, Renault R 17 TS 177 kl. ƒ 4700,–. Fiat 128 coup... ƒ 4000,–. Ford coupé '76 GXL ƒ 4700,–, Escort 3x 2x LS '78 zilver Corvet... groen, Firebird '76 rood g... tom. Diverse inr.motoren wasaki ZR 1000 '79 ƒ 5... Suzuki 750 '78, Harley '7... en financ. direct. Luka... Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 456963.

TON B.V. Rötscherweg Ubach over Worms biedt Ford Mustang Cobra Tu... mnd. oud heel apart ve... tra's. Opel Senator 2.8 S zeer mooi bwj. '79, km ... stervelgen, stereo-inst. Ascona 16 S luxe '79 km 1... kl. blauw. Opel Ascona 16 xe 4-deurs '78 LPG-inst. Kadett City 16 SR '78 kl. + zwart. Manta Cavelier G... kl. oranje + zwart, Opel M... GTE '76 kl. geel + zwart troen G Special '80 als n... km 17.000 met LPG-inst blauw. Ford 16 GL 4-deu... kl. blauw + lederen dak. Escort 1.3 L '78 goudmet. Fiësta 1.1. '78 kl. wit + RS pen. Honda Prelude '79 rood als nieuw. Honda A... d'78 4-deurs kl. rood met Honda Accord '79 4-deu... rood km 16.000 Honda Ac... '78 3-deurs kl. zilver. T... sportwagen '78 alu.velgen mooi. Datsun 120 A '7... rood. Mini 1100 special '7... grijs leren dak. Rötsche... 60, Ubach over Worms.

VW GOLF GTI zwart, dak, getinte ramen, alum. len, zeer mooi, '78 en '77; vrolet Corvette L 82, Targ... tomaat 8-cyl., met LPG ... ste uitvoering, alle e... nieuw '80: Audi 100 5E GL Sumbeam 1600 GLS '75; geot 504 GL met LPG schuifdak '79; Peugeot 504 sel GL automaat en schui... '77; Peugeot 304 GL met en schuifdak '76; Mercede... diesel 3.0, 5-cyl., met schui... enz., '76; VW Polo LS '78; Mnata 1600 S '76; Datsun ... de luxe, '76; VW Kever '74. Inruil en financiering gelijk. Elke keuring t... staan, garantie: 3 maand 10.000 kilometer. Autob... John Vermeeren, Schels... 31, Heerlen, tel. 045-720... 720939.

Te k. SIMCA 1100 spec., '... eigen., ƒ 3000,-, incl. trek... radio, Op de Knip 132, Ke... de-W. Tel. 045-414883.

Weg. omst. OPEL Ascona zeer mooi en goed k... ƒ 2650,-, Prof. Cobbe... genstr 25, Kerkrade.

Leijenaar's autocentrale te koop aan onder garant... erkende keuringen. Inru... leningen mogelijk. VW G... Diesel, fabrieksnw. 0 goudm., model '81; VW GTI, wit met getint schuifd., '79; VW Golf GT... verm., model '77; VW Golf blauw, '77; Opel Mant... GTE, blauwm., '78; Mer... 280 E, automatiek, zilv... '78, Honda Civic 1200 de automatiek, zilverm., '77; ... dett 1300 special, bruin, 9... oud; Kadett City sp... blauw, '79; Kadett statio... 12 N special, geel, 10-'78; dett 12 N City special, gro... '77, Kadett 12 N special, o... 11-'78, Kadett 12N sp... groen, '77; Kadett 12 N sp... met gasinst., rood, type Kadett special, blauw, 1... Kadett special, oker, '74; nault R5 TL, blauw, 10-'77; nault R4 TL, beige, '78; M... 323 de luxe, groen, 11-'78; Escort 1300 de luxe, go... 10-'77, blauwm. de luxe '77 en Escort 1100 goudm. Ford 1600, 5-drs. stationc... luxe, groen, '79; Manta ... sportieve uitv., sign. bl... '76; Manta 16N, geel, '76; ... sun Cherry 120 AF II de coupé, blauwm., '77; Opel kord met LPG, ƒ 1900,-; ... na, ƒ 2900,-; Simca 1501, ƒ 900,-; Kadett, ƒ 2900,-. D... les bij Leijenaar's autoce... le, Ridder Hoenstraat 14... 153, Hoensbroek.

Te k. weg. omstandigh. M... DA 1300 stationcar, bj. vr.pr. ƒ 3250,-. Lod. v. D... selstr. 31, Kerkrade-Haan...

Let op, let op. Kijk en v... lijk. Inruilauto's van zeer ... nomeerde zaak te k. MER... DES 350 SE op gas, '73, ƒ 9... ; Ford 1600 L op gas, ƒ 4950,-; Peugeot 504 di... '76, ƒ 4250,-; Opel Ascona ƒ 2250,-; Datsun Cherry, ƒ 2450,-; Simca 1307 GLS, ƒ 3750,-; Mazda 1300 statio... '77, ƒ 2950,-; Ford Taunus '75, ƒ 1950,-; Opel Commo... '73, ƒ 1950,-; Toyota Carina ƒ 950,-; Mazda 1300, '75, ƒ 1... ; Simca 1000, '74, ƒ 650,-; 128, '75, ƒ 1450,-; Datsun 1... '75, ƒ 2150,-; Opel Rekord op gas, ƒ 3750,-; Fiat camp... bus, ƒ 1250,-; Honda Civic, ƒ 4250,-; Mazda 818 coupé, ƒ 2650,-. Crombacherstr. Gracht-Kerkrade-West, la... str. links voor grensover... Locht.

2e EN 3e HYPOTHEKEN

ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen min 1% afsl prov	240 ×	180 ×	120 ×	60 ×
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-
15.000,-	-	191,-	228,-	345,-
20.000,-	223,-	251,-	304,-	460,-
25.000,-	276,-	311,-	380,-	575,-
30.000,-	328,-	370,-	454,-	690,-
40.000,-	434,-	490,-	602,-	920,-
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-
60.000,-	724,-	779,-	914,-	1380,-
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-

PERSOONLIJKE LENINGEN

	96 ×	72 ×	60 ×	36 ×	KONTINU KREDIET
5.000,-	-	-	128,-	181,-	100,-
8.000,-	-	-	195,-	281,-	160,-
10.000,-	180,-	215,-	243,-	352,-	200,-
15.000,-	265,-	317,-	359,-	522,-	300,-
20.000,-	349,-	419,-	475,-	692,-	400,-
25.000,-	433,-	520,-	590,-	862,-	500,-
30.000,-	517,-	622,-	706,-	1041,-	600,-
40.000,-	686,-	825,-	937,-	1385,-	-

In de terugbetaling is de rente én aflossing inbegrepen. Dit zijn dus uw totale lasten. Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd. Bij overlijden vervalt meestal de restant-schuld.

2082

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
SAROLEASTRAAT 42, HEERLEN
SINDS 15 JAAR UW VERTROUWD INTERMEDIAIR

MOONEN TEL.045-710806 (dagelijks van 9 tot 21 uur).

Economie Vandaag

Ford

ARCELONA – De Spaanse Fordfabrieken hebben medegedeeld, dat zij 1980 13,8 procent méér Fiesta-modellen hebben afgeleverd dan het ar tevoren. Van de 264.750 Fiesta's e dit jaar in Spanje zijn gefabriceerd, zijn er 210.164 naar andere Europese landen uitgevoerd.

Peugeot

ARIJS – De Franse Peugeot-fabrieken zullen in het eerste kwartaal van 981 de werknemers in alle bedrijven wee tot vier dagen per maand naar uis sturen om de voorraden onverkochte auto's te doen afnemen.

Chrysler

ETROIT – Chrysler, het Amerikaanse autoconcern dat slechts in leven is kunnen blijven door een overheidssteun van honderden miljoenen ollars, gaat de produktie van de K-ar (een kleine zuinige auto met oorwielaandrijving) beperken. De erkoop van deze auto, die drie aanden geleden op de markt werd ebracht, verloopt slecht. Door 2280 erknemers op non-actief te stellen oopt Chrysler de produktie van 2240 t 1760 stuks per dag te kunnen inerken.

BMW

ECKARSULM – De fabriek van MW (Bayerische Motoren Werke G), een van de zeer weinige autofabrieken in Europa die zijn produktie og kan uitbreiden, heeft aangekondigd dat de BMW-prijzen per 5 janua-1981 met gemiddeld 1,5 procent zulen stijgen.

India

EW DELHI – De Indiase automaatschappij Maruti, gesticht door de in ni van dit jaar verongelukte zoon an Indira Gandhi, Sanjay Gandhi, l de kern vormen van een nog op te chten Indiaas staatsautobedrijf. estreefd wordt naar ee produktie an 100.000 kleine personenauto's per ar, waarvan de helft geëxporteerd oet worden. Er zullen ook bedrijfsertuigen van de lopende band koen, zo heeft de Indiase minister oor industrie, Chanana, medegeeld. Met het project is een investeng van 125 miljoen dollar gemoeid. et project van Sanjay Gandhi is erigens nooit tot de produktie van ok maar één auto gekomen. Nu echer is het genationaliseerd; de aanelhouders hebben een schadeloosselling van 5,5 miljoen dollar gekreen.

GM

ASHINGTON – De nieuwe president-commissaris van General Mors, Roger B. Smith, verwacht dat Amerikaanse auto-industrie in 81 ruim tien miljoen personenwans en meer dan 2,7 miljoen bedrijfsertuigen zal verkopen. Deze schatng ligt plusminus twee miljoen eenden lager dan de heengaande GM-esident, Thomas Murphy, begin demaand nog voorspelde.

Toyota

OKIO – De uitvoer van Toyota zal 1981 op een bijna even hoog peil aan als in 1980, zo heeft een van de irecteuren van de Toyota Motor ompany, Josjitada Fujimaki, veraard. Over 1980 komt de export van Japanse autoconcern uit op 1,78 iljoen stuks; Fujimaki denkt dat er 1981 slechts 80.000 minder zullen orden geëxporteerd. Een en ander udt volgens hem verband met het it dat de Japanse munt, de yen, urder wordt; daardoor zal Toyota n exportprijzen moeten verhogen. export naar de EEG-landen zal s kleiner worden, maar naar Nerland, België en Luxemburg zullen éér Toyota's dan ooit worden geëxorteerd.

Minder

OKIO – Een lichte kentering in de panse autoproduktie heeft ertoe leid dat in november jl. in Japan procent minder motorvoertuigen n geproduceerd (859.106) dan in oker (1.005.700) – en 1,2 procent min-r dan in november 1979 (905.977). achteruitgang houdt verband met verminderde vraag uit binnen- en itenland.

Minder 2

OKIO – De exportcijfers van Japanauto's over november jl. belopen totaal van 490.167; 3,3 procent inder dan de 506.734 van oktober, aar 17,3 procent méér dan de 7.969 van november 1979. Dit betent het beste exportresultaat dat it in een novembermaand door de panse autoindustrie werd behaald. waarde van deze export beliep 38 miljard dollar; 33,3 procent méér an in november van het jaar tevon. Het totale aantal uitgevoerde Janse motorvoertuigen over de eerelf maanden van 1980 heeft 5.44 iljoen stuks bedragen tegenover 98 miljoen over die periode van 979.

Goud en zilver

oorlopige noteringen:
OUD: onbew. 40900-41600; vorige 700-41400; bew. 38850-43270; vorige 660-43060.
ILVER: onbew. 1060-1163; vorige 57-1160; bew. 1000-1210; vorige 000-1210

Van bedrijven werkt 15% met verlies

DEN HAAG – Van de Nederlandse bedrijven werkt vijftien percent met verlies. Van de grote bedrijven (waarvan het geïnvesteerd kapitaal meer dan één miljoen gulden per jaar bedraagt) werkt één op de vier met verlies. Dit zijn twee van de uitkomsten van de jaarlijkse enquête van de 35 Kamers van Koophandel en Fabrieken. Aan de enquête hebben dit keer 58.000 bedrijven deelgenomen. Samen vormen zij twaalf percent van het totale aantal bedrijven in ons land. Bij de deelnemers bestaan ruim één miljoen arbeidsplaatsen, ruwweg een vierde van de totale werkgelegenheid.

In 1980 is bij 44 percent van de grote en bij veertig percent van de kleine bedrijven de winst onder het niveau van 1979 komen te liggen. Van een reële winstgroei was bij twintig percent van de kleine bedrijven en 26 percent van de grote sprake. De meningen over de winstontwikkelingen zijn ongunstig: meer dan de helft van alle ondernemingen is hierover somber gestemd. Vooral de grote detailhandelbedrijven (twee op de drie) oordelen ongunstig over deze ontwikkeling.

Het oordeel over het rendement vertoont over 1980 een achteruitgang ten opzichte van vorig jaar. Van de kleine bedrijven noemt iets meer dan de helft (55 percent) het rendement voldoende. De grote bedrijven zijn iets negatiever: 43 percent noemt het rendement voldoende.

De ongunstige omzetontwikkeling die zich in 1979 reeds aftekende heeft zich in 1980 in versterktte voortgezet. Volgens de uitkomsten van de enquête was 1980 voor de kleine bedrijven een slechter jaar dan voor de grote. Terwijl het totale kleine bedrijfsleven een omzetgroei van één percent kende, nam de omzet bij de groteren met zeven procent toe. De ontwikkeling van de omzet wordt door ruim de helft van de geënquêtteerden als ongunstig beoordeeld.

De meest ongunstige invloed op de stagnerende omzet wordt volgens het bedrijfsleven veroorzaakt door de afnemende binnenlandse vraag. Met name de sector industrie (61 percent) bracht dit als oorzaak naar vören.lgens de vereniging van de Kamers van Koophandel ke exportontwikkeling het afgelopen jaar voor de grote bedrijven beter verlopen dan voor de kleine. Konden de grote nog een stijging van dertien percent noteren wat betreft hun btvolume, bij de kleine bedrijven was er in het geheel geen stijging. Uit de enquête blijkt verder, dat de gunstige exportontwikkeling voor de grotere bedrijven ertoe heft bijgedragen dat de totale omzet het inflatietempo heeft kunnen bijhouden.

Slechts één op de vier kleine bedrijven verwacht in 1981 belangrijke investeringen te doen. In 1980 was die verhouding nog één op drie. De totale investeringssom is het afgelopen jaar met 19 percent teruggelopen. Bij de grote ondernemingen ligt dit iets hoger: 21 procent.

Bij bijna de helft van alle bedrijven is de winst gedaald of is het verlies ten opzichte van 1979 groter geworden. Een reële winstgroei wordt door slechts twintig percent van de kleine en door 26 percent van de grote bedrijven gemeld. Per sector bezien valt de negatieve gang van zaken vooral bij de kleine industriële bedrijven op, aldus de Vereniging van Kamers van Koophandel.

Bedrijfstakken

Uit het onderzoek blijkt dat het in de land- en tuinbouw dit jaar niet slechter ging dan in de rest van het bedrijfsleven. De investeringen liepen daar met 28 procent terug en voor het komend jaar wordt naar alle waarschijnlijkheid geen herstel verwacht.

De kleine bedrijven in de voedings- en genotmiddelenindustrie deden het wat omzet betreft beter dan de industrie als geheel. Maar de daling van de exportgerichtheid verslechterde het beeld, terwijl bij de kleine bedrijven de rendementspositie ongunstiger is.

De bedrijven in de textiel-, confectie- en leerwarenindustrie konden de inflatie niet met omzetgroei compenseren. Toch deden textiel en confectie het voor het eerst sedert jaren gemiddeld beter dan schoeisel en leerwaren. Die laatste twee bedrijfstakken noteerden het kleinste percentage bedrijven met een werkelijk toegenomen neto-bedrijfsresultaat.

De totale omzet in de bouw steeg slechts met 2 procent. De grote bedrijven wisten het negatieve winstbeeld van 1979 wat te verbeteren, hoewel dit nog niet blijkt uit de rendementspositie. In deze branche daalden de investeringen met 38 procent. Ook in 1980 deden de grafische industrie en de uitgeverijen het beter dan de gehele industrie, maar een neergaande lijn is onmiskenbaar.

De omzet-ontwikkeling in de chemie, met name in de fijnchemie, is belangrijk positiever dan in de gehele industrie. De export bleef iets bij die van 1979 achter, maar overtreft nog steeds het gemiddelde van de gehele industrie. In de petrochemie daalde de winst bij veel grote bedrijven, die overigens 16 procent meer investeerden dan in 1979.

In de metaalindustrie ging het de basismetaal- en de metaalwarenindustrie niet erg naar den vleze, terwijl de machine- en vooral de elektrotechnische industrie een verhoudingsgewijs positief beeld te zien gaven. In de transportmiddelenindustrie bleef de zo noodzakelijke omzetvermeerdering uit, ondanks het feit dat bij de kleine bedrijven de export behoorlijk toenam.

Eén op de vijf bedrijven in de papier- en kartonindustrie draaide dit jaar met verlies, terwijl de omzet met 12 procent totaal steeg. Het omzetverloop in de groothandel steekt gunstig af bij de rest, hoewel het peil in werkelijkheid daalde. In de detailhandel was de ontwikkeling van 1980 ronduit teleurstellend.

Voor het bankwezen was 1980 een relatief minder gunstig jaar: van de 66 procent der ondernemingen die een stijging van de toevertrouwede middelen meldde in 1979, bleef dit jaar nog maar 43 procent over.

Ruimteveer klaar

KENNEDY SPACE CENTER – Het ruimteveer 'Columbia' is nagenoeg klaar voor zijn eerste vlucht in de ruimte, die in maart as. met behulp van een raket moet plaatsvinden. Men ziet hier het 4,5 miljoen kilo wegende gevaarte, juist voor het jl. maandag naar buiten werd gerold waar het op een lanceerplatform gereed wordt gemaakt vor zijn eerste actie: 36 maal rond de aarde met vervolgens een glijlanding op de luchtmachtbasis Edwards in de Mojave-woestijn in Californië.

Vóór deze vlucht zal er gedurende de voorbereidingstijd van iets meer dan twee maanden 24 uur per dag moeten worden gewerkt aan het installeren van instrumenten en het testen van de systemen. Op 7 februari moeten de drie hoofdmotoren worden getest; dit geldt dan als een generale repetitie voor de eerste vlucht.

Het ruimteveer („space-shuttle") is bestemd voor het maken van ongeveer 400 vluchten heen-en-weer tussen de aarde en een vastgestelde baan rond de aarde. Anders dan een ruimtecapsule, die slechts kan landen aan een parachute en op water, zal de „Columbia" zich in de vlucht gedragen als een min of meer gewoon vliegtuig, zij het dat het geen start- en landingswielen heeft. Op de foto ziet men ter weerszijden van de romp de grote brandstofcilinders.

Jongeren naar Australië

DEN HAAG – Op 1 januari 1981 komt met Australië een uitwisselingsprogramma voor jongeren tot stand, waardoor Nederlandse jongeren vanaf 18 jaar gedurende een jaar in Australië kunnen verblijven in een zg. working-holiday-schema.

Zo'n uitwisselingsprogramma voor jongeren bestaat al jaren met Canada. Dit meldt het ministerie van sociale zaken

De mogelijkheid bestaat om deel te nemen aan een begeleid of een onbegeleid programma. In het eerste geval zal de Nederlandse Emigratiedienst in Australië bemiddelend optreden bij het zoeken naar een werkkring. Men kan zich hiervoor in verbinding stellen met de Directie voor de Emigratie van het ministerie van sociale zaken, Muzenstraat 30 in Den Haag. Belangstellenden voor het onbegeleide programma kunnen rechtstreeks contact opnemen met de Australische Ambassade, Koninginnegracht 23 in Den Haag. Deelnemers aan één van beide mogelijkheden dienen over voldoende financiële middelen voor de reis en het verblijf te beschikken.

Het uitwisselingsprogramma biedt op vrijwel identieke voorwaarden ook mogelijkheden voor verblijf van Australische jongeren in Nederland. Voor hen bestaat eveneens de mogelijkheid deel te nemen aan een begeleid of een onbegeleid programma, waarbij in het eerste geval de directie voor de emigratie bemiddelend optreedt bij het zoeken van een werkkring.

Bij de voorbereiding van het programma is gebleken dat de belangstelling van Nederlandse jongeren om in het kader van dit programma naar Australië te gaan die van Australische jongeren om naar Nederland te komen, verre zal overtreffen.

Beursoverzicht

Rustig en verdeeld

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs opende deze korte beursweek in een verdeelde stemming. De handel bleef daarbij op een laag pitje. In de aandelensector waren er geen echte uitschieters. Alleen de NMB kon de goede stemming van de afgelopen tijd vasthouden. De bank klom ƒ 3,70 op ƒ 205,50.

De internationale aandelen moesten het doen zonder duidelijke steun uit Amerika. De Amerikaanse beurs deed het erg rustig aan. De meeste internationale waarden moesten wat terug door aanbod in een stille markt.

Zo zakte Unilever tachtig cent op ƒ 122.10 en Koninklijke Olie tien cent op ƒ 214. KLM raakte zestig cent kwijt op ƒ 57.20 en Philips een dubbeltje op ƒ 14.70. Akzo daarentegen boekte een winstje, en wel twintig cent op ƒ 17.

In de financiële sector bleef veel bij het oude. WUH kon ƒ 2.50 winnen op ƒ 214, terwijl Amev vijftig cent verloor op ƒ 93.80. De uitgevers VNU en Elsevier-NDU sprokkelden er een gulden bij. VNU op ƒ 73.70 en Elsevier op ƒ 141. Bij de bouwers werd Volker-Stevin zestig cent duurder op ƒ 19,60 en Boskalis een gulden op ƒ 82. Op de rest van de actieve markt bleven de veranderingen bescheiden. De obligatiemarkt was fractioneel hoger.

Ook op de lokale markt bleef het rustig, maar over het algemeen kwamen er toch hogere koersen uit de bus. Zo verdiende Meneba ƒ 1.50 op ƒ 32 en Ceteco een gulden op ƒ 116. Bij de uitgevers won De Telegraaf ƒ 4 op ƒ 58,50 en Wegener ƒ 1.50 op ƒ 49.50. Holdoh klom ƒ 6 op ƒ 271. H[illegible] voegde ƒ 3 aan de koers toe op ƒ [illegible]. [illegible] fondsen die beter voor de [illegible] waren Otra, BAM, Leidsche Wol en Van der Giessen-de Noord. Lager waren ACF, ƒ 1.80 verlies op ƒ 63.20 en Borsumy-Wehry ƒ 2 op ƒ 199. ADM raakte ƒ 6,50 kwijt op ƒ 154 en Van Dorp ƒ 4,50 op ƒ 102. Audet tenslotte was kopers ƒ 1.30 minder waard op ƒ 74.50.

Op de actieve markt pakte Koninklijke Olie het verlies terug en boekte zelfs wat winst op ƒ 214,50. Heineken bleef op ƒ 51.70 hangen, een vooruitgang van ƒ 1.30. NMB breidde de eerdere winst nog wat uit. Verscheidene fondsen daarentegen moesten tijdens beurstijd terrein prijsgeven. Hiertoe behoorden KLM, Gist-Brocades en Pakhoed.

Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 17.00 (17.10)
Kon. Olie 213.00/216.50 (216.30)
Philips 14.70 (14.70)
Unilever 123.20 (123.20)
KLM 57.00 (57.50)

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	2.08	2.18
Engelse pond	4.89	5.19
Belgische frank (100)	6.58	6.88
Duitse mark (100)	107.25	110.25
Italiaanse lire (10.000)	21.75	24.75
Portugese escudo (100)	3,50	4.10
Canadese dollar	1,74	1.84
Franse franc (100)	45.75	48.75
Zwitserse franc (100)	118.75	121.75
Zweedse kroon (100)	46.75	49.25
Noorse kroon (100)	39.50	42.50
Deense kroon (100)	33.50	36.50
Oostenr. schilling (100)	15.27	15.57
Spaanse peseta (100)	2.52	2.82
Griekse drachme (100)	3.60	4.40
Finse mark (100)	53.75	56.75
Joegoslav. dinar (100)	5.75	7.15
Ierse pond	3.90	4.20

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,90	72,00e
Akzo	17,00	17,00
ABN	291,00	289,50
Amev	94,00	94,30
Amro-bank	60,90f	60,60
Bos Westm.	82,10	81,00
Dordtsche Pr.	265,00	264,20
idem (pref)	259,00	259,00
Elsevier-NDU	142,50	142,00
Ennia	144,00	143,00
FGH	57,20	59,00
Gist Brocades	46,80	48,00
Heineken	50,80	51,80
Heineken Hld.	46,50	47,00
Holl. Betongroep	70,00	70,00e
Hoogovens	13,90	13,70
KLM	58,30	57,00
Kon. Olie	216,20	215,50
Nat. Ned.	118,50f	118,30
Nedlloyd groep	93,80	93,00
Ned. M. Bank	200,50	208,00
Ogem Holding	6,60	6,80f
Pakhoed Hold.	38,30	37,50
Pakhoed (cert.)	34,00	32,80
Philips	15,00f	14,80f
Robeco	211,50e	212,00
Rodamco	110,00	110,50
Rolinco	203,30	203,50
Rorento	116,70	117,00
Unilever	121,80	122,60
Ver Bezit VNU	72,20	72,60
Volker Stevin	18,80	20,00
Westland U.H.	211,00	215,00

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80	104,90	105,40
10.75 id. 80	102,10	102,50
10.50 Ned. 74	101,60	101,70
10.50 id. 80	101,00	101,20
10.25 id. 80–90	100,70	100,90
10.25 id. 80–87	100,30	100,40
10.00 id. 80	98,20	98,50
9.75 id. 74	96,10	96,50
9.50 id. 76-1	99,40	99,30
9.50 id. 76-2	96,60	96,60
9.50 id. 80-95	94,80	95,20
9.25 id. 79-89	95,30	95,30
9.00 id. 75-1	92,40	92,60
9.00 id. 79-94	92,00	92,30
8.75 id. 75-1	94,30	94,40
8.75 id. 75-2	94,10	94,20
8.75 id. 76-96	91,50	91,70
8.75 id. 79-94	92,50	92,70
8.75 id. 79-89	92,40	92,60
8.50 id. 75-1	93,00	93,10
8.50 id. 75-2	93,00	92,80
8.50 id. 78-93	89,80	90,00
8.50 id. 78-89	94,90	95,10
8.50 id. 79-89	94,90	95,00
8.25 id. 76-96	89,40	89,00
8.25 id. 77-92	91,20	91,40
8.25 id. 77-93	91,20	91,00
8.25 id. 79-89	90,50	90,70
8.00 id. 69	88,50	88,70
8.00 id. 70-95	89,00	89,20
8.00 id. 71-96	87,10	87,30
8.00 id. 70-1	96,20	96,20
8.00 id. 70-2	95,80	96,00
8.00 id. 70-3	95,40	95,50
8.00 id. 76-91	91,10	91,20
8.00 id. 77-97	87,60	87,80
8.00 id. 77-87	93,60	93,80
8.00 id. 78-88	89,80	90,20
7.75 id. 71-96	86,20	86,40
7.75 id. 73-98	84,40	84,60
7.75 id. 77-97	86,20	86,40
7.75 id. 77-92	88,60	88,80
7.50 id. 69-94	86,60	86,80
7.50 id. 71-96	85,40	85,60
7.50 id. 72-97	83,50	83,70
7.50 id. 78-93	87,80	88,00
7.50 id. 78-88	88,40	88,60
7.50 id. 78-88-2	87,60	87,80
7.50 id. 71-81	100,00	99,60
7.20 id. 72-97	82,00	82,20
7.00 id. 66-1-91	86,60	86,80
7.00 id. 66-2	87,10	86,50
7.00 id. 69-94	84,90	85,10
6.75 id. 78-98	81,00	81,20
6.50 id. 68-1-93	84,10	84,20
6.50 id. 68-2	82,90	83,20
6.50 id. 68-4	82,40	82,50
6.25 id. 66-91	85,90	85,90
6.25 id. 67-92	83,20	83,20
6.00 id. 67-92	83,30	83,50
5.75 id. 65-1-90	84,90	85,40
5.75 id. 65-2	84,90	84,90
5.25 id. 64-1-89	85,80	85,80
5.25 id. 64-2	85,20	85,20
5.00 id. 64-94	80,30	80,30
4.50 id. 58-83	92,50	92,50
4.50 id. 59-89	86,80	86,90
4.50 id. 60-1-85	92,20	92,30
4.50 id. 60-2	83,40	83,30
4.50 id. 63-93	77,60	77,70
4.25 id. 59-84	91,80	91,90
4.25 id. 60-90	82,90	82,90
4.25 id. 61-91	83,00	83,00
4.25 id. 63-1	80,00	80,00
4.25 id. 63-2	78,10	78,30
4.00 id. 61-86	89,00	89,20
4.00 id. 62-92	80,00	80,20
3.75 id. 53-93	78,40	78,50
3.50 id. st. 47	75,20	75,30
3.50 id. 53-83	93,80	93,80

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	74,70	74,20
8.75 ABN	100,50	100,00
6.75 Amro 73	89,90	89,90
5.50 Amro 8.25	222,00	233,00
8.50 Westm.	93,00	92,00
6.25 Buhr T	96,00b	97,00b
4.00 Elaion	—	91,70
8.75 Elsev.-NDU	—	75,50
7.25 Furn. 73	80,30	80,20
5.75 Gist-Br.	89,50	89,80
5.25 Hoogovens	—	73,00
7.25 Kappa 73	81,50	82,00
8.75 KNSM	89,90	89,90
8.75 KBB	82,50	82,50
7.75 K.N. Pap.	76,50	78,30
7.25 M'intosh	75,60	76,00e
9.00 Meneba	79,60	81,00
7.00 NBM-B	75,00	75,00b
7.25 Nederh.	1,30	1,30
6.50 NBM	455,00	478,00
7.75 Nutricia	75,00	74,70
8.00 Nijverd.	79,50	79,50
6.50 Océ-Gr.	90,00	90,00
4.75 Philips	82,00	82,50
10.00 Pont	86,20	87,00
7.50 Proost B.	85,50	85,00
6.50 Rolinco	60,00	59,00
6.50 id. 1000	64,00	62,00
8.00 Sanders	89,00b	89,00b
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Skol Br.	90,50	91,00
7.00 Slav. Bk.	84,50	84,50
8.75 Stev. Gr.	65,00	64,90
9.00 VMF-St.	58,70	59,50
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev. '78	550	51,00
7.00 W'have	99,70	99,50
7.00 W'sanen	83,70	83,00
8.75 W.U. Hyp.	88,60	90,40

Binnenlandse aandelen

ACF	65,00	63,20
ADM-Beheer	163,00	154,00
Amas	—	—
Amfas	112,50	113,00
Asd. Rubber	2,31	2,40
Asd. Rijtuig	134,50	125,00a
Ant. Brouw.	180,00b	180,00b
Ant. Verf.	175,00	175,00
Asselberg	91,00	90,00
Ass. St. R'dam	76,20	76,00
Audet	75,50	75,30
Aut. Ind. Rt.	895,00	851,00
Ballast-N.	60,10	60,50
Bam	33,90	34,00
Batenburg	392,00	392,50
Beek van	44,00	43,00
Beers	91,00	94,50
Begemann	105,00b	120,00f
Belindo	281,60	282,50
Bergoss	16,00	17,50
Berkl.P	45,00	44,50
Blydenst. C.	228,00	225,00
Boer Druk	101,00	100,00
Bols	54,70	54,10
Borsumij W.	208,50	200,00
Braat Bouw	140,20	140,50
Bredero VG	163,50	162,50
id. cert.	163,50	163,00
Bredero VB	180,00	181,50
id. cert.	180,00	181,50
Buhrm. Tett.	55,30	55,20
Cal. hold. NV	30,00	29,90
Calvé-D. cert.	171,60	169,50
id. 6 pct. cert.	1285,00	1281,00
Centr. Suik.	61,00	61,50
id. cert.	59,00	61,00
Ceteco	111,50	117,00e
id. cert.	111,00	118,00e
Chamotte	11,50	11,60
Cindu-Key	14,20	14,20
Claimindo	273,00	272,00
Deli mij.	66,20	65,60
Dessaux	41,00	40,90
Dikkers	16,00	14,70
Dorp en co.	106,00	102,00
Duiker App.	82,00	81,50
Econosto	26,50	26,10
Emba	93,00	96,00
Eriks	70,00a	71,00
Fokker	33,80	32,50
Ford Auto	219,00	218,00
Furness	27,00	27,00
Gamma H.	27,20	27,20
id. 5 pct.	14,20	14,10
Gel. Delft c.	335,00b	325,00
Gelder cert.	9,30	9,60
Geld. Tram	1020,00	—
Gerofabr.	32,00b	30,00e
Giessen	145,00	149,00
Goudsmit	46,00a	45,00
Grasso	70,00	69,00
Hagemeijer	27,20	26,50
Hero Cons.	—	—
Hoek's Mach.	51,00e	52,00
NV Holdoh.	264,00	271,00
Holec	44,90	47,00
HAL Trust	101,50	101,00
Holl. Kloos	125,00	125,00
Hunter Douglas	10,10	11,00e
HVA Mijen crt.	27,00	29,00
ICV	62,00	62,00
Ind. Maatsch.	203,00	195,00a
IBB Kondor	85,50	85,20
Internat. M.	13,80	13,80
Inventum	820,00	820,00
Kempen B.	43,50e	43,00
Klene S.	195,00a	192,00
Kluwer	86,80	87,50
KBB	42,00	40,50
id. cert.	39,50	40,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	21,00	21,50e
KNSM	94,50	94,00
Krasnap.	76,00	72,00
Kwatta	8,80	7,80
Landre Gl.	135,00	139,00
Leids Wol.	110,00	111,00
Macintosh	35,00	37,00
Maxw. Petr.	245,80	247,10
Meneba	30,20	32,50
Metaverpa	—	1330,00a
MHV A'dam	24,50	24,50
Moeara En.	419,50	420,00
id. 1-10	5350,00	5390,00
id. 1-4	1150,00	1160,00
Mulder	580,00	590,00
Mijnb. W.	375,00	345,00
Naarden	14,90	14,90
Naeff	92,00b	92,00b
Nagron	23,10	24,80
NBM-Bouw	10,00b	11,00
Nedap	101,00	100,00
Ned. Crediet	47,00	50,00
NEFIT	—	1080,00
Ned. SHB	187,50	187,00
Ned. Springst.	4430,00	4440,00
Nierstrasz	680,00	680,00
Norit	63,20	62,60
Nutricia GB	34,30	35,00e
Nijverdal	19,00	18,00
Océ-Gr.	94,50	94,50
van Ommeren	28,80	28,60
Orenstein	155,00	154,00
Otra	53,10	56,00
Palembang	113,00	113,00
Palthe	19,50	19,50
Pont Hout	70,00	69,00
Porcel Fles	156,00	170,00
Proost en Br.	78,00	75,50
Rademakers	132,00	143,00
Ravast NV	—	14,00
Reesink	188,00	185,50
Reeuwijk	—	68,00a
Riva	270,50	272,00
id. cert.	238,00	236,00
Rohte en Jisk	44,90	44,00
Rommenholl.	295,00	290,00a
Rijn-Schelde	43,50	43,20
Sanders	118,00	117,00
Sarakreek	63,00a	62,50
Schev. Expl.	1,07	1,07
Schlumberger	1316,00	1295,00
Schokbeton	300,00b	300,00b
Schuitema	87,50	88,00
Schuppen	—	101,00
Schuttersv.	51,00	48,00a
Slavenb. Bnk.	188,50	189,00
Smit Intern.	33,90	33,10
Telegraaf	55,00	58,50
Textiel Tw.	35,20	37,00
Tilb. Hyp.bk.	118,60	120,00
Tw. Kabel h.	199,00	200,50
Ubbink	80,50	80,00
Unikap	115,50	110,10
Ver. Glasf.	93,00	91,00
VMF-Stork	29,50	31,50
Verto cert.	18,10e	18,40
Vihamij Butt	22,50	22,50
VRG Gem. Bez.	33,50	35,00
Wegener cert.	50,00	49,50e
Wessanen	45,70	46,30
Wyers	19,00	19,10
Wijk en Her	148,50	149,80

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	—	12,20
Am. express	39,40	39,80
Am. Motors	4,00	4,15
Am. Tel.&Tel.	50,30	49,20
Asarco	39,40	42,30
Atl. Richf.	67,90	66,50
Beth. Steel	25,30	27,20
Boeing Comp.	40,75	42,85
Burroughs	52,50	56,25
Citicorp.	23,90d	23,80
Cities Serv.	51,30	50,15
Colgate	14,00	14,00
Control Data	71,30	75,50
Down Chemical	—	32,80
Du Pont	39,80	41,60
Eastman Kodak	67,90	69,60
Exxon Corp.	82,25	80,25
Fluor Corp.	61,50	62,80
Ford Motor	19,90	20,10
General Electr.	60,50	61,25
General Motors	47,30	47,00
Getty Oil	92,00	92,00
Gillette	27,20	27,50
Gulf Oil	45,90	44,50
IBM	67,70	69,25
Intern. Flavor	22,00	22,70
Intern. Paper	43,80	43,50
Intern. Tel&Tel	30,10	30,80
Kennecott	26,60	27,60
Litton Ind.	82,00	86,30
Lockh. Aircraft	28,75	32,90
LTV Corp.	17,60	18,90f
Mobil Oil	83,00	84,50
North Am. Phil.	35,40	37,00
Occ. Petr. Corp.	35,00	34,80
Pepsico	25,20	26,20
Philip Morris	43,20	42,70
Philips Petrol.	61,50	61,00
Polaroid Corp.	24,90	26,00
Quaker Oats	—	—
RCA	27,90	28,50
Rep. Steel	23,00	23,80
Schlumberger	124,00	121,20
Sears Roebuck	16,10	15,80
Shell Oil	57,80	58,00
Sperry Rand	58,20	62,00
Stand. Oil of Cal.	105,25	—
Tandy	93,40	96,75
Texaco	50,00f	50,00
Texas Instruments	117,40	123,00d
Union Carbide	50,80	50,50
Union Pacific	—	79,80
U.S. Steel	24,60	25,70
Warner Lambert	19,70	19,50
Westingh. El.	29,20	29,75
Woolworth	25,10	24,80
Xerox Corp.	59,90	62,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

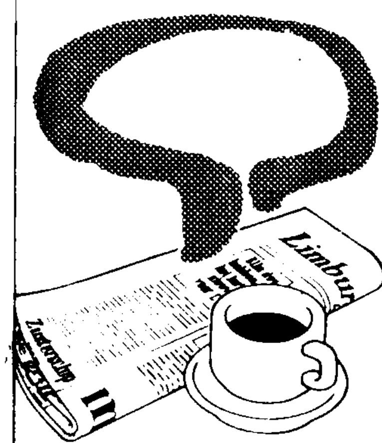
Buitenlandse aandelen

All. Brew.	320,00	318,00
Br. Petrol	—	855,00
Gevaert Ph.	84,00	84,00
Hoechst	119,00	119,00
Hoesch	24,00	24,00
Imp. Chem.	160,00a	155,00a
Petrofina	—	—
Solvay	150,00	150,00
Un. Miniere	440,00	460,00
Alcan	69,00	67,50
Am. Cyanam	67,00	70,00
Am. Standard	134,00a	132,50
Ampex Corp.	69,00	79,20
Bell Teleph.	33,00	33,00
Can. Pacific	78,00	77,20
CBS	103,00	103,00
Celanese	113,50	116,00
Chrysler	10,50b	10,50
Columb. Gas	85,80	85,50
Cons. Edison	52,00	52,80
Curtiss W.	78,00	83,50
East Airl.	14,60	14,90
Gen. Foods	60,20	62,80
Goodrich	45,00	49,00
Goodyear	32,60	33,20
Husky Oil	219,00	244,50
Imperial Oil	61,00	61,50
Inco	41,90	40,70
Mc. Donnell	93,50	102,30
Merck Co.	166,40	173,60
Minnesota	119,00	119,50
National Can	46,50	47,20
Nat. Dist & C.	56,30	56,50
NCR Corp.	146,00	163,00
Procter & C.	137,50	142,00
Reynolds I	97,20	97,30
Shell Can.	44,30	44,30
Standard Br.	55,00	57,00
Sterling Dr.	45,00	47,00
Sun Oil C.	105,50	107,00
Transam C.	38,30	38,80
U. Brands	28,00	31,00
Dai-Ichi K.	400,00	400,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	242,00	248,00
Sanyo Electr.	200,00	198,00
Sony Corp.	645,00	640,00

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 30 december 1980 ● Pagina 11

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ
FDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



tentie

ob uit Kerkrade had zondags e mis een gulden voor de mis- p de schaal gelegd. Tenminste dacht hij. Na de mis ontdekte dat hij een rijksdaalder had ferd. Hij ging naar meneer toor om te proberen anderhal- ulden terug te halen. De pas- : „Geld dat je Onze Lieve Heer honken hebt, mag je niet te- vragen". Rob: „Jammer, maar heb ik tenminste nog een kre- van anderhalve gulden op de el". De pastoor: „Om de dooie d niet. Het gaat om wat je wil- geven. Die anderhalve gulden ewoon extra winst voor de he- ".

antrekkelijk



Zo aantrekkelijk zijn onze hor- es", schreef een juwelier aan de gerd in Heerlen gisteren op de van zijn zaak, nadat onbe- den zondagmiddag hadden oogd die ruit met een baksteen oorboren. En daarmee benutte die inbraakpoging handig r reclamedoeleinden. De ge- tserde ruit barstte wel, maar k niet en daarom kon er niets de etalage worden ontvreemd. h was de schade 2500 gulden. politie vindt het vreemd, dat zondagmiddag gebeurde zon- dat er getuigen zijn geweest. die er toch waren, dan worden gevraagd de politie van Heer- te bellen.

rieling

ijf jaar lang was Marleentje middelpunt en genoot de vol- andacht van pappa, mamma de hele familie. Enkele dagen eden kwam daar echter veran- ing in. Het gezin werd uitge- id met een drieling. Reden ge- g om na de geboorte 'n lekker tje te vieren. Marleentje was er helemaal niet tevreden en s een beetje boos op mamma. u zie je eens", zei ze tegen haar eder, „wat er van komt als je er de baby laat bestellen. Je t toch dat hij stottert".

ril

en jongeman had danig de in. Zijn vriend vroeg hem er precies aan de hand was. b je ruzie met je verloofde ge- omdat zij nu een bril agt?" vroeg hij. „Nou nee", woordde de jongeman, „ze ft me laten zitten toen ze de voor het eerst op had".

pbrengst

e opbrengst van de duiven- w, die eerder deze maand in é De Grote Pils in Nieuwenha- werd gehouden, heeft 2655 den opgeleverd. Een bedrag werd verkregen door het bij od verkopen van vijf duiven. duivenvrienden hebben het be- g inmiddels overgedragen n de voorzitter van de stichting t Gehandicapte Kind Nieu- nhagen", de heer Hein Finken, ervoor zal zorgen dat de ge- ndicapten ook in 1981 weer en- e uitstapjes kunnen maken.

rijs

rans Bleijlevens van de dui- vereniging De Kroon in Sim- eld heeft na 20 jaar het voor- erschap van deze vereniging rgelegd om plaats te maken r een jongere kracht. Voor zijn de verdiensten werd hij met emene stemmen tot erevoorzit- benoemd. En alsof dat nog niet oeg was haalde hij tijdens de angs gehouden tentoonstelling t alleen de eerste prijs alge- en maar ook nog de prijs voor beste doffer. Bovendien wist hij de eerste prijs bij een interne loting in de wacht te slepen. orzitter of niet, hij blijft num- r één.

Voor vierde keer te gast in Kerkrade

Rolduc inspireert Duits Nationaal Jeugdorkest

KERKRADE – Voor de vierde keer in het elfjarig bestaan van het Bundesjugendorchester (Nationaal Jeugdkorps van West-Duitsland) is dit orkest neergestreken in het Kerkraadse Rolduc. Zaterdag arriveerden de bijna 100 jonge muzikanten en hun begeleiders in Kerkrade en tot 8 januari zal men in de abdij van Rolduc repeteren, eten en slapen en zich voorbereiden op twee concerten, die aan het einde van deze studieperiode gegeven worden.

Het Bundesjugendorchester is het neusje van de jonge, Duitse muziekzalm. Een dikke tien jaar geleden opgericht heeft het orkest in Duitsland en daarbuiten een goede naam verworven. Concertreizen naar Graz, Boekarest, London, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Jeruzalem, Montreux en Brussel spreken daarvan.

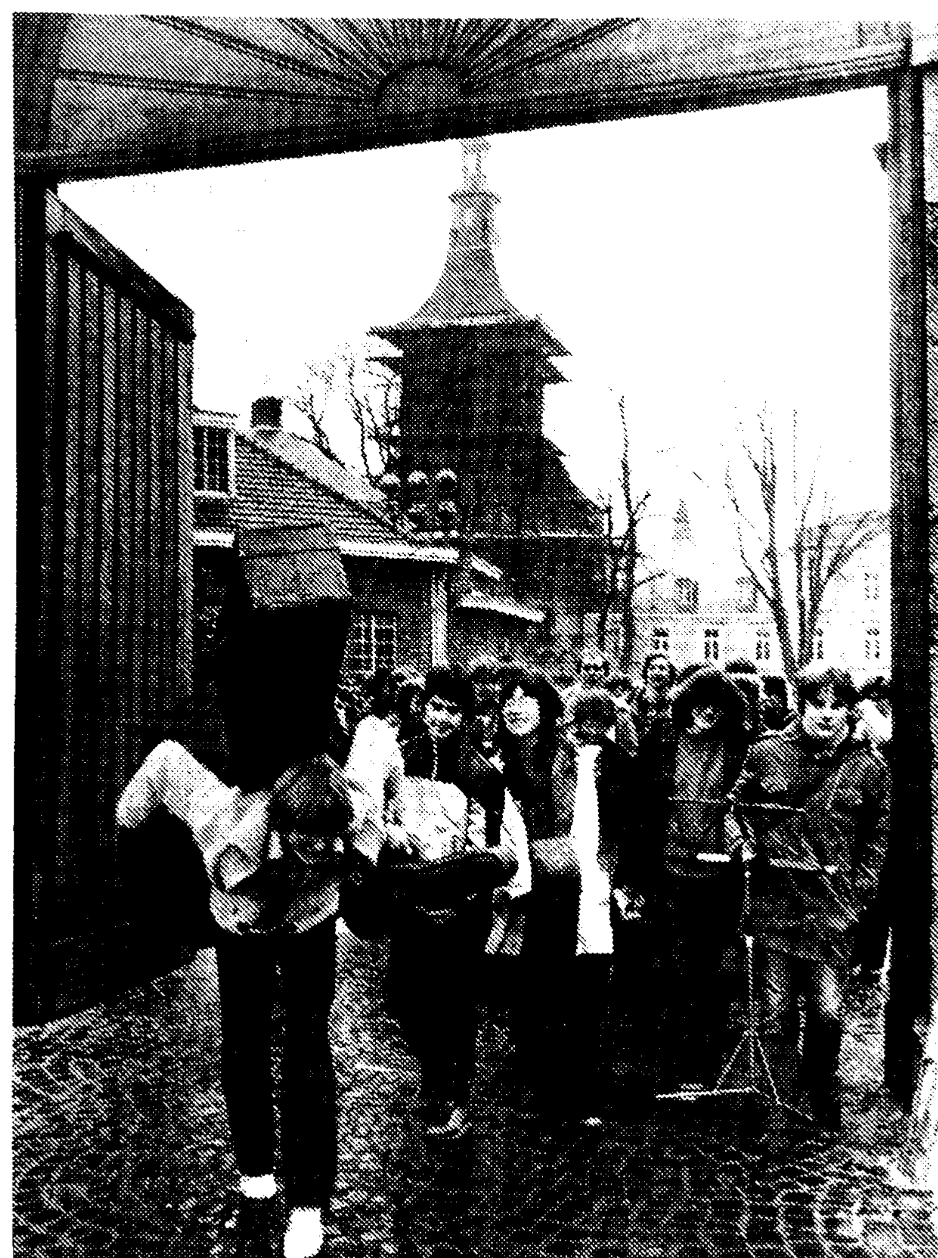
Het orkest bestaat uit jonge mensen met een gemiddelde leeftijd van 17 jaar. Het zijn veelbelovende amateurmusici, die allen nog onderwijs genieten. Heeft men eenmaal examen gedaan en begint men aan een professionele muziekstudie, dan wordt men geacht het orkest te verlaten. Dat betekent dus, dat er erg veel veranderingen in de bezetting plaatsvinden. Eén plaats is echter vanaf de oprichting van het orkest in 1969 steeds door dezelfde man bezet: prof. Volker Wangenheim, de dirigent. Hij was een van de initiatiefnemers en nu nog leidt deze hooggewaardeerde musicus, docent aan de dirigentenklas van de Statliche Hochschule in Keulen, het orkest.

De musici die in het Bundesjugendorchester meespelen hebben, hoewel jong van jaren, hun strepen reeds verdiend. Zowel regionaal, alsook landelijk (in Nederland te vergelijken met provinciaal) hebben ze aan muziekwedstrijden meegedaan. Op grond van hun prestaties kunnen ze in aanmerking komen voor een stoel in het orkest. Daar krijgen ze dan een opleiding en doen de nodige ervaring op om eenmaal als beroepsmusicus door het leven stappend, het klappen van de zweep te kennen.

Atmosfeer

„Rolduc is voor het orkest een ideale plaats ter voorbereiding op concerten. Hier is de juiste atmosfeer voor ons werk", zegt Ilse Degenhardt, lid van de staf van het orkest. „Hier is genoeg ruimte voor groepsrepetities en we voelen ons hier prettig. Zo prettig zelfs dat we hier ook nieuwjaar vieren". En dat nieuwjaarsfeest wordt door de leden van het orkest zelf georganiseerd. Tot oudejaarsdag repeteert het orkest in groepen, daarna wordt er „tutti" gerepeteerd, hetgeen betekent dat dan alle muzikanten samen de stukken doorwerken. De tweede symfonie van Ludwig van Beethoven en werken van Killmayer, Paul Ducas en Strawinsky staan op het programma.

Op 5 januari worden die stukken uitgevoerd in Essen. „Maar omdat wij hier in Kerkrade altijd zo gastvrij ontvangen werden willen we ook voor de Kerkraadse bevolking optreden. Daarom geven we op 6 januari om acht uur een concert in het Wijngrachttheater", aldus mevrouw Degenhardt. Naar wordt verwacht zal muziekminnend Kerkrade zeker belangstelling hebben voor dit optreden van het te gast zijnde Bundesjugendorchester.



Talentvolle jonge ● amateurmusici uit heel Duitsland bij de eeuwenoude abdij van Rolduc

'Dit werk moet je doen voor de gemeenschap'

Simpelvelds raadslid weigert presentiegeld

SIMPELVELD – Het Simpelveldse gemeenteraadslid L. Leerssen (42 jaar) heeft de gemeentesecretaris laten weten dat hij voortaan het presentiegeld voor zijn raadswerk niet zal accepteren. Leerssen zou rond de anderhalfduizend gulden in ontvangst kunnen nemen, zijnde zijn honorering voor het raadswerk over het laatste halve jaar, als hij niet van de stelling uitging, dat het raadswerk als een soort dienst aan de gemeenschap beschouwd moet worden.

Gistermorgen heeft raadslid Leerssen van de fractie Rutten een gesprek gehad met gemeentesecretaris J. van der Linden. De gemeentesecretaris heeft het raadlid niet van mening kunnen veranderen. Het geld blijft in de kas van de gemeente en zal dus de gemeenschap ten goede komen.

Enigszins beduusd van de belangstelling, die er plotseling voor hem bestaat, zegt de heer Leerssen: „Uit principe weiger ik de vergoeding te accepteren. Ik wil helemaal niet zeggen dat anderen dit nu ook moeten doen, maar ik verwacht wel dat een ieder, die werkt voor de gemeenschap en daar geld voor ontvangt, daar eens even bij stilstaat. Daarnaast vraag ik alleen respect voor mijn opvatting".

Dat respect heeft Leerssen in ieder geval van de gemeentesecretaris gekregen, maar of ook collega-raadsleden zo blij zullen zijn met de bepaald niet conformistische houding van raadslid Leerssen is een vraag. „Ik weet niet hoe men daarop zal reageren. Natuurlijk houd ik hen nu wel een spiegel voor, maar ik heb mijn standpunt in deze en ik vind dat je ergens moet beginnen. Misschien zullen sommige mensen denken dat ik een verkiezingsstunt wil uithalen, maar wie mij kent weet beter. Zuiver ideëele motieven spelen een rol".

Vanmiddag om twee uur, als de Simpelveldse raad weer rond de tafel schuift om de begroting 1981 te behandelen, zal wel blijken hoe de raadsheren denken over de stap van hun collega.

Van Venrooij voorzitter FNV-district

HEERLEN – De heer C. van Venrooij, oud-vice-voorzitter van het district Oostelijke Mijnstreek van de FNV, is onlangs tot voorzitter gekozen. Dat gebeurde tijdens een vergadering met afgevaardigden van de afdelingen van Zuid-Oost-Limburg. De heer Schols uit Kerkrade had bedankt als voorzitter, zodoende moest in de vacature worden voorzien.

De heer A. Zieltjes uit Kerkrade werd tot vice-voorzitter benoemd. Samen met secretaris André Derks en penningmeester U. Kuijper vormen deze heren het dagelijks bestuur van dit FNV-district.

Inbraak in drie woningen

SCHAESBERG – Op dezelfde wijze, namelijk het openbreken van een deur, werd in het centrum van Schaesberg zondag ingebroken in drie woningen. Ontvreemd werden geld, sieraden en andere goederen.

Jongen gewond door auto

HOENSBROEK – Met een schedelbreuk werd de 7-jarige R.D. uit Hoensbroek gistermiddag opgenomen in het Heerlense ziekenhuis. Hij liep die ernstige verwonding op toen hij rond kwart voor twee de Terveurdtweg in Hoensbroek opliep en daar aangereden werd door een auto bestuurd door K. uit Hoensbroek.

Dronken achter het stuur

HEERLEN – Een 37-jarige man uit Amstenrade werd in de nacht van zondag op maandag aangehouden omdat hij dronken achter het stuur zat. Een 21-jarige man uit Heerlen die eveneens te veel had gedronken, kreeg ook een rijverbod opgelegd en moest zijn voertuig laten staan.

Gereedschap gestolen

KERKRADE – Bij een inbraak in een fabriek aan de Parallelweg in Kerkrade werd een aanzienlijke partij gereedschap, bestaande uit kriksleutels, tangen, takels en machine-onderdelen, gestolen. Toegang tot het gebouw werd verkregen door het vernielen van een slot in een deur.



● *Een van de laatste kratten, die Mathieu Souren nog sjouwt.*

Mathieu Souren uit Brunssum stopt ermee

Weer verdwijnt er een melkventer....

BRUNSSUM – Over enkele dagen zal het de laatste dag zijn, dat Mathieu Souren (61 jaar) uit de Maarstraat in het Brunssumse Leeuwstuk op de ventoer gaat met zijn wagen met melk en levensmiddelen. 40 jaar lang bediende hij door weer en wind zijn klanten. „Voor ziek zijn was geen tijd", zegt hij. Je kon op hem haast de klok gelijk zetten, want steeds op dezelfde tijd belde Mathieu aan de deur, waar zijn klanten al op hem wachtten of waar de melkflessen aan de deur stonden met een briefje. Zelf wist hij wel ongeveer wat zijn klanten nodig hadden. „Je kent je klanten van haver tot gort", zeghij. Van wanbetalers heeft hij nooit last gehad.

Daar was hij zelf bij. Als boerenzoon uit het plaatsje Aalbeek bezocht hij de lagere landbouwschool om daarna enkele jaren als knecht bij melkboer Vaessen in Swier dienst te doen.

In 1945 begon Mathieu, op advies van zijn baas, voor zichzelf. Met paard en kar en een beginkapitaal van 1300 gulden. Later is alles per auto gegaan. In 1957 startte hij met zijn ega een melk- en levensmiddelenwinkel in het Leeuwstuk, waarvoor hij nog de nodige diploma's moest halen. Zijn vrouw de zaak, hij een melkwijk. „Lastige klanten ken ik niet. Dat is omdat ik lastiger ben dan de klanten", is zijn devies. Vele klanten zullen Mathieu Souren missen en velen zullen hem zijn rust gunnen. Want 40 jaar langs de deur gaan, dat gaat je tenslotte niet in de koude kleren zitten.

Hearing over het woonwagenprobleem in Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Het gemeentebestuur van Eygelshoven houdt binnenkort een hearing over het woonwagenprobleem in deze gemeente. Een spoedige oplossing voor de drie woonwagengezinnen is dringend gewenst. Zij verhuisden in het afgelopen weekeinde, na eerst enkele maanden klandestien een standplaats te hebben ingenomen aan de Nieuwenhagerweg, naar het voormalige Lauraterrein aan de Laurastraat.

„**Morgen zullen wij binnen het college** een datum vaststellen wanneer deze hoorzitting zal plaatsvinden", zegt burgemeester J. Persoon. „Voor een kleine gemeente is het moeilijk een geschikte standplaats te creeëren. Overal komen er protesten vanuit de bevolking. Zo is er ook bezwaar tegen een standplaats aan de Rimburgerweg. Toch moet er snel iets gebeuren want deze mensen hebben er recht op geholpen te worden".

De woonwagengezinnen zijn plotseling naar het Lauraterrein vertrokken omdat hun aanwezigheid aan de Nieuwenhagerweg op steeds grotere bezwaren stuitte bij de buurtbewoners. Deze plek is bestemd voor de speeltuin „Waubacherveld". Inmiddels hebben zij de ketting, die vernield werd op het Lauraterrein te komen, hersteld.

„Er zijn wel eens plannen geweest om een locatie op het Lauraterrein te realiseren, maar nu komt daar woningbouw. De woonwagenbewoners, zijn bang dat, wanneer de gemeente een definitieve standplaats heeft aangewezen, zij hiervoor niet in aanmerking komen en zodoende worden zij, wat onrustig", meent burgemeester Persoon.

Boek van Jef Bonten uit Simpelveld

Monografie over Anton Koolhaas

SIMPELVELD – Van de hand van Jef Bonten (36) uit Simpelveld is onlangs in de reeks „Grote Ontmoetingen" als nummer 51 verschenen een literaire monografie over Anton Koolhaas. Het geïllustreerd boekwerk van 120 pagina's bevat naast de meest uitvoerige biografie van schrijver Koolhaas ook een onderzoek naar de levensfilosofie, thema's en motieven die de schrijver-recensent in zijn dierenverhalen, novellen en mensenromans verwerkt.

In 1965 maakte de heer Bonten voor het eerst kennis met de dierenverhalen van de Amsterdamse auteur. In 1970 publiceerde hij al het eerste boekwerk over Koolhaas, waarin de vermaarde dierenverhalen centraal stonden.

Schrijver Jef Bonten, momenteel werkzaam als leraar Nederlans-Engels aan de MAVO Regina Pacis op de Molenberg, bezit een zeer uitvoerig Koolhaas-archief met talrijke brieven van de auteur zelf. Daarnaast heeft hij ook schriftelijke reacties van enkele vrienden van de auteur, zoals dichter Leo Vroman (Brooklyn-New York), prof. dr. Jaap Vroman (Haïfa-Israël), schilder Jopie Moesman, componist-schrijver Wouter Paap en sprak verder met o.a. het kunstenaarsechtpaar Teun en Jopie Roosenburg en met de literatoren dr. H.G.M. Prick en Fernand Lodewick. Het boek is uitgegeven door Orion te Brugge en B. Gottmer te Nijmegen.

De heer Bonten deed tijdens de voorbereiding voor deze studie een merkwaardige ontdekking. In de roman „Een kind in de toren" putte de auteur namelijk zijn inspiratie uit een studie van de Utrechtse Monumentenzorg-architect ir. Th. Haakma-Wagenaar over de Dom van Utrecht. In zijn nieuwe boek is Jef Bonten de parallellen in beide werken nagegaan. Het boek sluit met de meest uitvoerige bibliografie die tot op heden over het werk van Anton Koolhaas werd gepubliceerd. De auteur zelf heeft de studie van Jef Bonten nadrukkelijk gefiatteerd.

Jef Bonten is in onze regio geen onbekende. Hij was culturele medewerker van het al lang ter ziele zijnde kritische maandblad „Limburg Express". Hij schreef voor dit blad o.a. over de frauduleuze handelingen rond het muziekconcourswezen, ar Aad de Haas en Jos Kerff en het laatste interview met de schrijver Robert Franquinet. In het tijdschrift „Dimensie" te Antwerpen verschenen artikelen van hem alsmede in de regionale dagbladen en plaatselijke weekbladen. Ook is hij sportverslaggever en medewerker voor de nieuwsdienst bij de Regionale Omroep Zuid. Tenslotte is hij als klarinettist verbonden aan de harmonie St.-Agatha uit Eys-Witte.

In afwachting uitspraak van de Kroon

Wasserij „de Mijnstreek" kan verder blijven werken

DEN HAAG – De wasserij en dieseloliehandel „De Mijnstreek" aan de Keizerstraat in Schaesberg kan door blijven werken. De voorzitter van de afdeling voor de bestuursgeschillen van de Raad van State was gevraagd de in oktober verleende nieuwe hinderwetvergunning te schorsen, in afwachting van de behandeling door de Kroon van de ingediende beroepen. Maar staatsraad mr. Veringa heeft dat verzoek afgewezen. Een schorsingsverzoek was ingediend door 47 omwonenden. Maar dit verzoek is niet-ontvankelijk verklaard. De 47 hebben niets van zich laten horen op de hoorzitting, die de gemeente gehouden heeft in het kader van de behandeling van de aanvrage om een nieuwe hinderwetvergunning. Wie wegblijft heeft later geen recht van spreken meer. De uitspraak van mr. Veringa komt er op neer, dat gewacht kan worden op de uitspraak van de Kroon of de thans geldende voorwaarden voldoende zijn om stank- en geluidshinder tegen te gaan.

Bromfiets gestolen

HEERLEN – Het rijden zonder bromfietshelm werd een 19-jarige jongeman uit Kerkrade noodlottig. Toen hij door een politie-patrouille aan de tand werd gevoeld bleek dat hij de bromfiets had gestolen. Hij werd na verhoor weer in vrijheid gesteld.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Xanadu, 2e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur; do. t/m zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.

Rivoli
Flying high, 2e week, dag. 15.30 en 20 uur; do. t/m zo. 15.30, 19 en 21.30 uur, a.l.
The gumball rally, a.l., dag. 13.30 uur
The gauntlet, 16 jr., vr. en za. 24 uur.

H 5
The empire strikes back, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
The aristocats, a.l., dag. 14, 16 en 20 uur.
Flash Gordon, 2e week, 12 jr., dag. 16, 19 en 21 uur.
Super vixens, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur.
Enter the game of death, 16 jr., dag. 14,15, 16.15, 19.15, 21.15 uur.
Vier vuisten op safari, 12 jr., dag. 14 uur.
The return of Bruce, 16 jr., vr. t/m zo. 22.30 uur.
Casanova, 16 jr., vr. t/m zo. 22.45 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Bambi, a.l., vr. t/m zo. 14.30 uur.
Can't stop the music, a.l., vr. t/m zo. 17 uur.
De linkshandige uitzendkracht, a.l., vr. t/m di. 20 uur.
De draken van Bruce Lee, 16 jr., vr. en za. 22.30 uur.

UBACH o. WORMS

Grand-theater
In de greep van de spin, vr. en za. 20 uur; zo. 19 en 20 uur.

MAASTRICHT

Mabi
Xanadu, a.l., 2e week, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
De ijzervreter, 16 jr., vr. en za. 23.15 uur.

Midi
De witte van Sichem, a.l., dag. 16, 18.30 en 21 uur.
Bananas, 12 jr., vr. en za. 23.30 uur.
Bugs Bunny zet de boel op stelten, a.l., dag. 13.45 uur.

Filmhuis
Prova d'Orchestra van Fellini, do. t/m di. 20.30 uur, vr. en za. 22.30 uur.

Festival
The Empire strikes back, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l.

Palace I
De vrolijke Tiroler sexkliniek, dag. 14, 16, 20 en 22 uur, 16 jr.

Palace II
The Aristocats, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.

Studio
Being there, dag. 15, 18.30 en 21 uur, a.l.

Royal I
Sex in de klas, dag. vanaf 12 uur, 18 jr.

Royal II
De vier vuisten op safari, dag. 13.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Zef Clement
Gobelins en gouaches van Anneke Höppener en keramiek en Bien Koekebakker. Open dag. 15-20 uur; ma. en di. gesloten. Tot 11 januari.

Galerie De Vlieger
Etsen van Joost Sicking. Open wo. t/m vr. 10-18 uur; za. 10-17 uur, zo. 14-17 uur. Tot en met 31 december.

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.

Thermenmuseum
Met het instrument mee, overzichtstentoonstelling oude instrumenten in het kader van 70-jarige Heerlense Muziekschool. Tot en met 11 januari.

Stadhuis
Schilderijen van Aad de Haas uit de periode van 1940-1950. Open ma. t/m vr. 9-17 uur; za. en zo. 14-17 uur. Tot 19 januari.

HOENSBROEK

Kasteel
Archeologisch museum. Open dag. 10-12 en 13.30-17.30 uur.

Expositiezolder
Olieverven, gouaches en tekeningen van Limburgse beeldende kunstenaars. Open dag. 10-12 en 13.30-17.30 uur; tot 31 december.

Fotogalerie 68
Ontmoetingen in kleur, foto's van Arnold Pepermans. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13.30-17 uur. Tot en met 31 december.

UBACH o. WORMS

Galerie Binnenhof
Grensstraat 87
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.

NUTH

Atelier Vinken
Stationsstraat 71
Olieverven en etsen van Hans van Draanen. Open tijdens winkeluren. Tot 10 januari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 13-16.30 uur; elke maand de tweede zaterdag van 13-16.30 uur.

Galerie Wat
Eindervoetpad 2
Tekeningen van Hub Pasmans. Open di. t/m za. tijdens winkeluren. Tot 3 januari.

Bouwplannen voor bijna twee miljoen gulden

Hulsberg gaat zijn reserves aanspreken

HULSBERG – De gemeente Hulsberg heeft voor 1981 nog zoveel geld over, ondanks de bezuinigingen die van rijkswege worden doorgevoerd, dat er een flink aantal wensen gerealiseerd kan worden of in elke geval uitvoeringsgereed zal zijn. Dat blijkt uit de Beleidsnota 1981, die B. en W. het licht hebben laten zien bij de presentatie van de gemeentelijke begroting voor volgend jaar.

Voor volgend jaar zijn 85.000 gulden beschikbaar voor de kapitaalslasten van investeringen. Dat betekent dat 440.000 gulden kunnen worden uitgegeven aan verschillende projecten. Daarnaast wil het Hulsbergse gemeentebestuur de gekweekte reserves aanspreken voor ruim 1,2 miljoen gulden. Op het wensenlijstje van Hulsberg staan aankoop brandweermateriaal, herbehandeling van wegen, materiaal voor de dienst Openbare Werken en de bouw van een zoutloods. Verder de aanleg van rijwiel- en voetpaden langs de Diepestraat, onderhoud van landwegen en herbestrating van trottoirs.

Opstellen van plannen voor woonerfvoorzieningen in de wijken Eikske, Panhuys en de Gouverneur Houbenlaan staat voor 25.000 gulden op het programma.

Jeugdhuis

Andere plannen, die worden opgesteld, zijn voor de bouw van een nieuw jeugdhuis in het sportveldencomplex en de daarmee samenhangende aanleg van een nieuw oefenveld voor de voetbalclub. De totale kosten van de woonerfvoorzieningen, jeugdgebouw, oefenveld en de bouw van een peuterspeelzaal worden geraamd op 1,2 miljoen gulden.
Andere plannen, waarvoor geen reserveringen hoeven worden gedaan, zijn de bouw van een VVV-kantoortje op de hoek Irenetraat-Churchillstraat en de aanleg van een vijfde tennisbaan voor de tennisclub Hulsberg.

Onderzocht wordt op dit moment of de sporthal Hulsberg, die in particuliere exploitatie is, kan worden uitgebreid met een toeschouwerstribune en toestellenberging. Wellicht zal daardoor ook de belangstelling voor het gebruik van deze hal toenemen. De gemeente Hulsberg had daarin 55 uur per week voor eigen verenigingen gehuurd. Maar het gebruik is in het afgelopen jaar gedaald tot slechts 28 uren per week, waarvan 21 van Hulsbergse verenigingen.



De Heksebesseme

HEKSENBERG – De carnavalsvereniging De Heksebesseme houdt 3 januari haar prinseproclamatie in café Het Karrewiel aan de Heerenweg 66 te Heksenberg. De feestavond die deze proclamatie omlijst begint om 20.11 uur. De prinsereceptie vindt zondag 11 januari plaats in Het Karrewiel met aansluitend het prinsebal. De nieuwe secretaris van de CV is J.H. Pelzer, Laurierstraat 263 te Heerlen.

Böschpiete

UBACH OVER WORMS – In de Residentie in Ubach over Worms wordt zaterdag de opvolger van prins Nico-2 van de CV de Böschpiete bekendgemaakt. De muziek tijdens deze avond wordt verzorgd door „La Berichini".

Klotsköp

BRUNSSUM – De carnavalsvereniging „de Klotsköp" van de Langeberg luidt zaterdag het nieuwe jaar op carnavalistische wijze in met een feestavond in hun narrentempel „In 't Ven". Tijdens deze bonte avond, waaraan verschillende buurtverenigingen en andere carnavalsverenigingen deelnemen, zal de huidige prins Gerard van de Klotsköp aftreden. Ook zal op deze avond de vereniging geheel in het nieuw worden gestoken. Prins Gerard I krijgt als eerste de eer deze nieuwe kleding in ontvangst te nemen. De bonte avond begint om 20.30 uur.

KVV

KERKRADE – De prinseproclamatie van de Kirchröatsjer Vasteloavends-Verain vindt zaterdag plaats in het Hubertushuis. De aanvang van deze avond is om 20.11 uur.

Cursus in Missionair Centrum

Vijf avonden over Brazilië

HEERLEN – In het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat te Heerlen wordt in januari en februari een cursus van vijf avonden gegeven over Brazilië. Deze cursus – in het kader van de vastenactie '81 – gaat uit van de gezamenlijke dekenale functiegroepen Wereldkerk van de Oostelijke Mijnstreek en is gericht op mensen in Brazilië.

Centraal staat de zelfwerkzaamheid van de deelnemers, de bereidheid om samen op zoek te gaan naar de Braziliaanse werkelijkheid en de relatie naar onze eigen samenleving. De cursus staat voor iedereen open en de avonden zijn op 12 en 26 januari, 9 en 23 februari en op 10 maart. De kosten zijn 15 gulden. Belangstellenden kunnen informatie inwinnen en zich aanmelden vóór 1 januari in het Missionair Centrum, tel. 711980.

Nieuwe start van jeugdwerk Bleijerheide

KERKRADE – Het jeugd- en tienerwerk in de wijken Bleijerheide en Nulland gaat 7 januari weer van start.

Om dit feit te vieren vindt zaterdag van 14.00 tot 17.00 uur een groot amusementsprogramma plaats. De kinderen kunnen die middag leuke dingetjes maken, die na afloop mee naar huis mogen worden genomen; er wordt een avonturenfilm gedraaid en tussen de bedrijven door is er chocomel en wafels. Vanaf woensdag 7 januari kan de jeugd weer terecht van 13.30 tot 17.00 uur voor tal van activiteiten. Het tienerprogramma wordt die dag gestart met een discoavond van 19.30 tot 22.00 uur. Het adres van het jeugdwerk is Bleijerheidestraat 125b Kerkrade, tel. 453323.

Heerlense Lucy Koerselman-Spoelstra in scriptie

„Volksdans Cramignon monument van vreugde"

HEERLEN – „Al gauw na de eerste kennismaking met allerlei Cramignon-feesten raakte ik helemaal enthousiast. Er ging een niet vermoede wereld van soms-nog-net-niet-verloren-gegane waarden voor me open. Wat een weelde als mensen nog zó samen feest weten te vieren! Langzamerhand is de examenopdracht op de achtergrond geraakt en wil ik hiermee in de eerste plaats een pleidooi houden voor erkenning van de onvervangbare waarde van dit monument van feestvreugde. Voor het behoud van waardevolle gebouwen kennen we al een „monmumentenzorg". Voor het behoud van waardevolle gebruiken zijn we aangewezen op elkaar. Daarom, onderwijzers, dirigenten van harmonieën, pastoors, mensen van plaatselijke VVV's, bestuursleden van allerlei verenigingen en al wie hieraan verder kan bijdragen: help mee de Cramignon in ere te houden of, zo mogelijk, in ere te herstellen."

Met deze oproep begint de uit Heerlen afkomstige Lucy Koerselman-Spoelstra een werkstuk over de Cramignon dat zij gemaakt heeft in opdracht van haar kaderopleiding amateur volksdansopleiding in Maastricht. Als nog niet zo lang hier wonende „Hollandse" wilde Lucy Koerselman zich graag verdiepen in iets typisch Limburgs. „De opdracht van de kaderopleiding om over een „folkloristisch onderwerp", zo mogelijk verband houdend met volksdansen" een werkstuk te maken was er, dus wat lag er meer voor de hand dan „De Cramignon", aldus Lucy. In haar studie is Lucy een lange weg teruggegaan om de historische achtergronden van de Cramignon te ontdekken. De rode draad door haar werkstuk is dan ook de hypothese dat de reidans, waarvan de Cramignon volgens Lucy wellicht niet meer dan een plaats- en tijdgebonden variant is, al meer dan 3000 jaar op verschillende plaatsen in de wereld op ongeveer dezelfde manier wordt gedanst, zij het met variaties per streek en per tijd. „En ononderbroken weg voert terug via Griekenland en Egypte tot in het Oosten ten tijde van het Oude Testament in het vijfde klaaglied, vers 15, zegt Jeremia bijvoorbeeld al: „Verdwenen is de blijdschap uit ons hart, veranderd in rouw onze reidans".

Bakermat

Via de candiote op Kreta, een rondedans met vele krommingen en wendingen die de naar de dood voerende paden van het Labyrinth op Kreta symboliseren, de Chinese kraanvogeldans, de Dionysiusfeesten in Griekenland, de Osiris in Egypte en de Attis-Adonis in Klein-Azië, komt Lucy bij de verspreiding van de Griekse reidans over Europa. Als handelsvolk legden de zeevarende Grieken grote afstanden af. Daarmee is te verklaren dat de hedendaagse reidansen van IJsland, Noorwegen en Zuid-Engeland, maar ook die uit Spanje en Marseille hun bakermat vonden in het oude Griekenland. Hoewel het verband tussen de Griekse Choreia en de Cramignon voor de hand lijkt te liggen, ben ik nog nergens een schrijver tegengekomen, die de rechtstreekse verbinding maakte van choreai via Carola (een slingerende dansvorm uit de Middeleeuwen in Italië en Frankrijk) naar de Cramignon", vertelt Lucy.
Over de komst van de Carmignon naar Zuid-Limburg vertelt Lucy het volgende „De Cramignon was al lang populair in Luik waar reeds in 1575 de Cramignon bekendheid had. Dat vanuit het Luikse land de Cramignontraditie ook het zuiden van het tegenwoordige Nederlandse Limburg binnendrong is dan wel te verklaren, gezien het feit dat Maastricht tot de 25 „goede steden" behoorden die sinds 980 deel uitmaakten van het prinsbisdom Luik. Als marktcentrum van oudsher ging vanuit Maastricht dan ook weer invloed uit op de gebruiken in de omliggende dorpen."

Dat deze invloed inderdaad groot was blijkt uit het feit dat in enkele Maastrichtse omringende dorpen de Cramignon nog steeds populair is. Om een indruk te krijgen van de feesten waarbij de Cramignon gedanst wordt is Lucy Koerselman er enkele weekenden op uitgetrokken met haar fototoestel. Zo kwam zij tot een agenda van Cramignons waar deze in 1980 in Nederlands Limburg nog tot de levende tradities behoren, ofwel als revival-verschijnsel weer terrein winnen.

Agenda van Cramignon in Nederlands Limburg:
MAASTRICHT: karnavalszondag, -maandag en -dinsdag.
EPEN: fakkelzondag, eerste zondag na carnaval.
GRONSVELD: om de vier jaar (1984 weer), Groete Bronk vanaf 2e pinksterdag.
EIJSDEN: Grote Bronk, twee weken na Pinksteren.
MESCH: Grote Bronk, drie weken na Pinksteren.
OOST-MAARLAND: Grote Bronk op eerste zondag van juli.
BOCHOLTZ: laatste zondag van augustus.
HEERLEN: Koninginnedag en Taptoe Herle worden hier sinds 1978 besloten met de Cramignon.

● Dit plaatje uit 1561 met dansende slagers uit Neurenberg vertoont duidelijk de overeenkomst met de huidige Cramignon.



● In Mesch was er zo zeer sprake van een dorpsfeest met eigen mensen dat Lucy Koerselman zich als enige buitenstaander soms bijna wat geneerde.

Regio kort

● Het jongerenkoor Echo '70 te **SIMPELVELD** heeft een nieuw bestuur gekregen dat er nu als volgt uitziet: voorzitter Hilda Keulders-Lardinois, secretaris Sandra Lennartz en Ans Lerschen, penningmeester, Ria Lardinois en als leden Miranda Doverman, Jos Scheepers en Gertie Sprinz. ● - Het gemeentehuis te **BOCHOLTZ** zal vrijdag de gehele dag gesloten zijn. Voor aangifte van geboorten en overlijden kan men terecht van 10 tot 17 uur in het gemeentehuis. ● De jongerensoos van **VAESRADE** houdt vrijdag voor de liefhebbers een dropping. Het vertrek is om 19 uur vanaf het gemeenschapshuis 't Pomphuuske en na afloop zijn er wafels en oliebollen. ● - De harmonie de Eendracht uit **SCHANDELEN** geeft donderdag om 11.30 uur een nieuwjaarsconcert. Dit vindt plaats in het Juphuis en alle belangstellenden zijn van harte welkom. ● Het VJV Sjoes uit **NIEUWENHAGEN** houdt bij voldoende belangstelling in januari een kookcursus voor mannen en vrouwen in het sociaal centrum De Beute. Belangstellenden tussen 17 en 30 jaar kunnen zich na 5 januari aanmelden bij Sjoes, tel. 453791. ● De postduivenvereniging de Snelvliegende Duif houdt zondag vanaf 10 uur in het Kegelpaleis te **HEERLEN** de jaarlijkse clubtentoonstelling. Na afloop is er een feestavond met muziek en dans. ● De prijzen van de loterij gehouden door atletiekvereniging Achilles Top te **KERKRADE** zijn gevallen op de nummers: 1763, 82, 795, 1592, 1770, 522, 10, 127, 713 en 653. ● De fanfare St.-Caecilia uit **NIEUW-EINDE** houdt zaterdag om 20 uur in het gemeenschapshuis Romantica aan de Anjelierstraat een concert. Medewerking verlenen de muziekverenigingen uit Heerlen-Noord. ● Door de ruitervereniging de Verenigde Vrienden uit **BOCHOLTZ** wordt donderdag om 20 uur in zaal Broekmans een balavond gehouden. ● Maatschappelijk Werk te **BOCHOLTZ** is tot en met 2 januari gesloten. Voor spoedgevallen kan men elke morgen terecht via het telefoonnummer 456351. ● De jongerensoos **VAESRADE** houdt vrijdag om 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske een hobbyavond. ● De uitslag van de loterij gehouden door de Vogelvriend uit **BOCHOLTZ** is als volgt: 501, 2830, 973, 4528, 3052, 3628, 878, 1335, 4647 en 19. De prijzen zijn verkrijgbaar in zaal Coerver. ● In het gemeenschapshuis 't Pomphuuske te **VAESRADE** wordt donderdag door alle verenigingen en stichtingen een nieuwjaarstreffen gehouden. Dit begint om 10 uur. ● De afdeling **SCHAESBERG** van het FNV heeft een nieuw bestuur gekregen dat als volgt werd samengesteld: J. Schipper, voorzitter; B. Holtus, Veldiusstraat, penningmeester en M. Chermin, Putstraat 18, secretaris. ● In de kapel van de zusters Franciscanessen te **BRUNSSUM** wordt donderdag om 10.15 uur een Poolse eucharistieviering opgedragen door aalmoezenier pater St.-Nowak voor alle Polen in Limburg.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarclub, 20 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door de schutterij.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings door bijstandscommissie fanfare St.-Cecilia, 20 uur in zaal v.d. Heijden, Chèvremont door damescomité St.-Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.
Hoensbroek: 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps prinses Margriet. 20 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus en v.v. Passart, 19.45 uur in de Bijenzwerm door de gezamenlijke verenigingen.
NIEUWENHAGEN: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging de Voort.
HULSBERG: 20 uur op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in het Laurentiushuis door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld, 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen, 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door bejaardenbond Langeberg, 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door wijkraad de Weggebekker

IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie – buiten haar verantwoordelijkheid – ga
ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst, indie
zijn voorzien van naam, adres en woonplaats. Indien dat niet het geval is, worde
terzijde gelegd. Verzocht wordt kort en bondig te schrijven; te lange brieven kur
worden ingekort of geretourneerd.

● Kampioenen

Naar aanleiding van het artikel „Problemen binnen club van postduivenhouders" (LD 24 december) zou ik het volgende willen opmerken: Zelden is er een artikel verschenen waarin zoveel onwaarheden en halve waarheden naar voren werden gebracht. Indien men zich als lid van een vereniging wenst te bedanken, is dat een ieders goed recht. Men dient echter wel de consequenties van dit bedanken te aanvaarden. Bij een bedanken medio oktober kan men geen uitnodiging voor een festiviteit in november verwachten. Als afgevaardigde van één der aangesloten verenigingen heb ik alle vergaderingen van het desbetreffende samenspel bijgewoond en kan derhalve verzekeren dat alle besluiten bij meerderheid van stemmen zijn opgenomen. Het bestuur heeft zich steeds correct en reglementair opgesteld en bij mijn weten kan ervan wanbeleid geen sprake zijn. Wel kan ik naar waarheid verklaren dat het juist de vereniging van de in het artikel genoemde heer Jongen zich nooit bij een meerderheidsbesluit kon en wilde neerleggen hetgeen herhaaldelijk aanleiding gaf tot strubbelingen. Ook het verwijt dat het samenspelbestuur debet zou zijn aan onwenselijke indeling van lossingsgroepen treft geen enkele grond aangezien deze beslissingen worden genomen op de algemene
bondsvergadering waar de vereni
van de heer Jongen ieder jaar schi
de door afwezigheid. Verder ver
de heer Jongen te vermelden dat
vereniging vanaf 1971 lid is gew
van: a) de P.V.B. de Zwaluw te H
len b) de C.L.B. v. P. te Geleen, c
P.D.B. Phoenix te Maastricht en
dus weer bij de C.L.B. v. P., w
bond men in 1973 de rug toeke
omdat men het niet eens was me
gang van zaken. Zolang men niet
of kan inzien dat men met een kl
minderheid niet kan dicteren wat
meerderheid moet doen, zolang zu
er strubbelingen blijven bestaan.

HEERLEN **H. Geli**

● Treebeek Pos

In de verslagen in uw dagblad va
en 29 november 1980 kwam jam
genoeg de reden die de heer J. N
noopte in een brief aan de geme
raad van Amstenrade zijn misge
gen kenbaar te maken over het p
sen van aankondigingen aanga
datum, plaats en agenda van de r
vergadering in de gemeente Am
rade, in het reclameblaadje „De T
beek Post", in opdracht van het c
ge van B. en W., niet duidelijk na
ren. „Niets bijzonders", zullen de
langstellende inwoners van Amst
de zeggen, immers B. en W. geve
inwoners van Amstenrade be
waar en wanneer hun belangen i
openbaar behandeld worden. Wel
zonder wordt het echter wanne
ontvanger van deze opdracht, d
redactie van „De Treebeek P
waarvan het raadslid, de heer W. S
mans, hoofdredacteur is, zijn blad
de daarin opgenomen aankondigi
van raadsvergaderingen eerst b
inwoners van Amstenrade in de
venbus doet belanden wanneer d
treffende raadsvergadering al een
vang heeft genomen, of nog e
daags nadat de raadsvergadering
plaatsgevonden. Dat vindt de he
Nelis onzinnig en vroeg aan de
der gemeente Amstenrade het p
sen van deze aankondigingen te
ken, temeer daar de hoofdreda
rekeningen hiervoor bij de geme
deponeert en ze nog int ook.

AMSTENRADE **C. Hor**

Naschrift redactie:
De reden waarom de heer Neli
noemde brief aan de raad schreef
wel degelijk in het LD gestaan,
als de mening van de heer Star
omtrent één en ander. Het is na
goed in zulke kwesties de zaak
twee kanten te bekijken.

● Limagas

Op de vergadering van ons bewo
comité is de vraag gesteld op w
manier het Limagas denkt het ge
over de laatste drie weken van de
ber 1980 met alle afnemers van g
verrekenen. Immers de gasprijs
kubieke meter wordt verhoogd m
cent met ingang van 1 januari 19
deze komt dan op 49 cent per kub
meter. Bij onze bewonerscommis
nu de vraag gerezen: Hoe verre
Limagas dit met de afrekening
1982? Betalen de afnemers van
gas dan vanaf de meter eindstand
1980? Op deze vraag hadden wij
wel graag antwoord.

BRUNSSUM
Bewonerscomité „Het H
P. Vercauteren, secret

K. Wolters hoofd R.O. Heerlen

**HEERLEN – De heer K. A. H. Wo
uit Heerlen is door het gemeen
stuur van Heerlen benoemd to
nieuwe hoofd van de afdeling ru
lijke ordening en publieke we
Hij volgt de heer P. Stoks op, d
juni van dit jaar met pensioen
gaan.**

De heer Wolters krijgt de leiding
de afdelingen bouw- en wonin
zicht, vormgeving, aan- en verko
gendommen en algemene zaken
totaal 45 medewerkers omvat.
Hij is thans werkzaam als rayonp
loog bij de Provinciale Planolog
Dienst in Maastricht.

Bestuur keurt naamsverandering go

Mavo Regina Pacis wordt „Molenberg"

**HEERLEN – Het bestuur van de
tholieke Schoolvereniging He
e.o. heeft besloten om met ingan
het nieuwe jaar de Mavo Regin
cis, een andere naam te geven e
de „Mavo Molenberg". In de
mond werd allang Mavo Mole
gezegd en het schoolbestuur v
dat die ingeburgerde naam nu
maar officieel moet worden geb
De naam Regina Pacis was
erfenis van de voormalige me
ULO aan de Gerard Bruningstr**

Verder heeft het schoolbestuur m
gang van het nieuwe jaar de heer
J.M.C. van Daelen benoemd tot
teur van het Prof. Cobbenhagen
ge te Heerlen. De heer Van Daelen
sinds 1978 waarnemend hoofd v
ze MEAO school

Gekant tegen contract met Beyer-Invest

Unie BLHP vraagt Volvo om reeks ophelderingen

LMOND – Als de Zweedse vo AB een overeenkomst gaat met Beyer-Invest, zal Unie-BLHP in geen geval oord gaan met de reorga- atieplannen van Volvo Car . De Unie heeft dit de Raad Bestuur van Volvo per f laten weten. Door deze eenkomst zou het Japan- automobielbedrijf Mitsu- hi met toestemming van „moeder" van Volvo Car . de Zweedse markt kun- aanboren.

e brief vraagt de Unie tevens om uidelijking van de organisatori- opzet waarop de reorganisatie- nen van Volvo voor de jaren '81 n met '83 zijn gebaseerd. Ze wil bij onder meer weten hoe de plan- die een produktietoename inhou- van 80.000 naar 90.000 auto's per tussen nu en eind 1983, per vesti- zijn uitgewerkt en of een ver- iving van werk en personeelsle- tussen de vestigingen zal plaats- en.

de Unie BLHP tevens interes- is de verhouding tussen direct direct personeel en de maatrege- die Volvo wil nemen ten aanzien automatisering en robotisering in omende drie jaren. De Unie stelt er de vraag of het juist is dat het ikkelingsproject voor de nieuwe s een half jaar is opgeschoven en gevolgen dit heeft voor het per- l. Ook wil de Unie weten wat de rijs, die tot nu is gebaseerd op 000 auto's en nu moet worden uit- eerd over 80.000 auto's, voor con- enties zal hebben.

tzendkrachten

rom, zo vraagt de Unie zich verder ordt veel ontwikkelingswerk uit- eed, met name de voorontwikke- die volledig in Zweden plaats- terwijl juist nu in die sectoren er mensen nodig zijn. Dit is in met vroegere afspraken, zo con- ert de Unie. In Zweden zijn op dit ent op de ontwikkelingsafdelin- veertig tijdelijke krachten uit En- nd aangetrokken.

andere zaak waarin de Unie volle- inzicht wil hebben, is het contract n Volvo en Renault en de gevol- van de samenwerking tussen Vol- Volkswagen en Renault met be- king tot de automatische trans- ie, Transmatic.

punt waarmee de vakorganisaties s veel moeite hebben is, aldus de BLHP-bestuurders Bal en Van het marketingbeleid van Volvo.

als over de financieringsplannen de komende vier jaar, wenst de hierover duidelijke informatie al- is ze verder kan ingaan op de estelde reorganisatieplannen Volvo. Deze zullen 1200 arbeids- sen kosten, waarbij 900 ontslagen en moeten vallen.

meen is de Unie-BLHP van me- dat de reorganisatieplannen van o slecht zijn onderbouwd en dat bezuinigingsvoorstel van 85 miljoen n, waarvan 60 miljoen aan perso- kosten, niet op een gedegen on- oek is gebaseerd. Zij sluit niet uit e in overleg met haar kaderleden natieven zal ontwikkelen.

Weer bijdrage voor mestbanken

HAAG – Het door de overheid ede Ontwikkelings- en Sanerings- s voor de Landbouw gaat, net als aar, ook in 1981 de mestbanken n met een bedrag van twee mil- gulden. Het bestuur van het heeft hiertoe een besluit geno- Het gaat om drie mestbanken: voor Gelderland, voor Noord-Bra- en voor Limburg. Zij zorgen er- dat overschotten natuurlijke van intensieve veehouderijbe- en verdwijnen naar streken, waar bouwbedrijven er een nuttig ge- van kunnen maken. Met de twee en draagt het fonds bij in salaris-, oor- en reiskosten voor mestbank- tionarissen en in de vervoerskos- voor dunne mest.

Vonnis in Tongeren

Levenslang wegens moord

GEREN – Het Tongerse Hof van en heeft na de „schuldigverkla- door de jury uitspraak gedaan in ak tegen de drie mannen, die Lei door ophanging van het leven en beroofd in de bossen bij Maas- De hoofdverdachte Smits werd tot slang veroordeeld. De beide an- verdachten, Jonck en Vrancken, en elk vijftien jaar. De openbare ager Pierlet had tegen Smits de straf geëist en levenslang voor andere verdachten. De raadslie- hadden aangedrongen op vrij- omdat ze de bewijslast niet g genoeg achtten.





Circus op zijn best in Rodahal

KERKRADE – Gisteravond vond in de Rodahal van Kerkrade de première plaats van het kerst-wintercircus. De Rodahal, normaal in gebruik voor tentoonstellingen en sport- en muziekevenementen, is nu drie dagen omgetoverd in een circuspiste. De practisch uitverkochte hal werd een internationaal programma voorgeschoteld met onder andere Arabische hengsten, olifanten, zeehonden, krokodillen en verder Samson, de sterkste man van Europa, de Italiaanse koorddanser Ariz, trapezewerkers en vele anderen, waaronder niet te vergeten de clowns. Het leeuwennummer van Richard Chipperfield is van het programma geschrapt, omdat de omstandigheden te gevaarlijk waren. Hiervoor is in de plaats gekomen een gemengde troep leeuwen en tijgers. Vandaag en morgen, telkens om 13.00 en 16.30 uur, zijn de artiesten nog in de Rodahal te bewonderen.

Geen onderzoek verdraaiing startbaan Geilenkirchen

DEN HAAG – Staatssecretaris Van Eekelen van defensie heeft de Tweede Kamer laten weten niets te voelen voor een onderzoek naar de mogelijkheid van verdraaiing van de startbaan op de Navo-basis Geilenkirchen nabij Schinveld en Brunssum. Een verdraaiing van 4 à 5 graden zou in feite de aanleg van een nagenoeg geheel nieuwe startbaan inhouden, aldus de staatssecretaris in antwoord op schriftelijke vragen van de PvdA-kamerleden mevrouw Schaapman en Veldhoen.

Uit dat antwoord blijkt, dat het aantal vliegbewegingen op de basis op werkdagen gemiddeld 13,5 zullen bedragen. Bij starts, die ongeveer twee derde van de vliegbewegingen boven ons land zullen uitmaken, zullen de vliegtuigen een koers volgen die midden tussen Schinveld en Brunssum is gelegen. In de nachtelijke uren (tussen 22.00 en 08.00 uur) en in het weekeinde zal het vliegen tot een absoluut minimum worden beperkt: in totaal ongeveer 30 maal per jaar. De basis Geilenkirchen wordt de thuishaven van het vliegend radarstation, het Awacs-vliegtuig.

Dr. F. Stapert met pensioen

SITTARD – Met ingang van 1 februari volgend jaar gaat dr. F.P. Stapert, hoofd laboratorium van het Sittardse ziekenhuis met pensioen. Dr. Stapert is al meer dan 25 jaar als laboratoriumarts aan het ziekenhuis verbonden (hij trad begin januari 1955 in dienst) en in de loop van die jaren heeft het laboratorium onder zijn leiding een spectaculaire ontwikkeling doorgemaakt. Het laboratorium werd – in personeelsbezetting en apparatuur – enorm uitgebreid, mede dankzij de ervaringen van dr. Stapert aan de rijksuniversiteit van Utrecht en de opgedane kennis door middel van een studiereis door Amerika in 1970. Dr. Stapert was tevens – met hoofd opleidingen Schreuder van DSM – de oprichter van de Zuidlimburgse Laboratoriumschool in Sittard, waarvan hij nog steeds bestuurslid is.

Subsidie voor restauratie Servaaskerk

MAASTRICHT – Ten behoeve van de voorgenomen restauratie van de Servaaskerk te Maastricht heeft het Prins Bernhardfonds een subsidie van 350.000 gulden toegekend. Het geld wordt aangewend voor de uitvoering van de eerste en tweede fase van het omvangrijke restauratieplan.

VVV Maastricht op twee adressen

MAASTRICHT – B. en W. van Maastricht hebben de gemeenteraad voorgesteld voor de prijs van 250.000 gulden het pand Stationstraat 29 aan te kopen van de Staat der Nederlanden en het – na grondig te zijn klaargemaakt – te verhuren aan de plaatselijke Vereniging voor Vreemdelingenverkeer. Het pand was tot voor kort in gebruik bij het Telefoondistrict Maastricht. Het ligt in de bedoeling aan de Stationstraat het administratief apparaat van de VVV onder te brengen. Momenteel is dat, met het informatiebureau, op onvoldoende wijze gehuisvest aan de Vissersmaas. Dat informatiebureau zal op het oude adres, midden in de westelijke binnenstad, gevestigd blijven.

Parkeermeters Walramstraat

SITTARD – In de Walramstraat te Sittard komen, speciaal om de chaotische toestanden tijdens de bezoekuren van het ziekenhuis te reguleren, 90 parkeermeters. Die worden tegelijk geplaatst met parkeerautomaten e.d. op de grote parkeerplaatsen in de city.

Automobilist omgekomen

HELDEN – De 20-jarige Martinus Sijben uit Beringe (gemeente Helden) is gistermorgen door een verkeersongeluk in Helden-Panningen om het leven gekomen. Zijn auto kwam op de provinciale weg Kessel-Meyel frontaal in botsing met een tegenliggende auto die door onbekende oorzaak op de linker weghelft terecht was gekomen. De bestuurder hiervan werd zwaar gewond.

Politie en brandweer rukken jaarlijks vele malen uit voor onraadmeldingen omtrent toestanden als inbraak, brand, gesprongen waterleidingen, stormschade of vals automatisch alarm. Hoewel het aantal bedrijven, dat over een elektronische beveiliging beschikt, omvangrijk is en de meldkamers van politie en brandweer over tal van „sleuteladressen" beschikken, wordt nog in teveel gevallen een snel en effectief handelen bij onraad bemoeilijkt doordat niet of nauwelijks iemand van het betreffende bedrijf bereikbaar is die op de hoogte is van de situatie in het pand.

Om dit manco op te heffen heeft de voorlichtingsdienst van de Maastrichtse politie onder het lokaal gekleurde motto „Gemeintepelisie Mestreech tot euren deens" afgebeelde alarmraamsticker ontworpen. Deze wordt gratis beschikbaar gesteld – of kan per briefkaart worden aangevraagd – aan bedrijven en instellingen, waarbij ook gedacht wordt aan artsenpraktijken en apotheken. Ook in de particuliere sector blijkt reeds belangstelling te bestaan voor deze stickers, die commissaris N. Gijben van de Maastrichtse politie op de komende nieuwjaarsreceptie officieel ten doop zal houden.

Alarmstickers in Maastricht

MAASTRICHT – De gemeentepolitie van Maastricht start als eerste korps in ons land na de jaarwisseling met het introduceren van „alarm-stickers", die – geplakt achter de ramen – onmiddellijk bruikbare informatie verschaffen aan ontdekkers van onraad in vooral bedrijfspanden.

Officiële mededelingen

GEMEENTE URMOND

De burgemeester van Urmond brengt ingevolge artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 11 december 1980 heeft besloten:

I te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het perceel sectie D nr. 329 plaatselijk gelegen aan de Sitterweg, alhier, zoals nader is omlijnd op de bij dit besluit behorende tekening: (lokatie woonwagencentrum)

II te bepalen dat dit besluit met bijbehorende tekening vanaf 5 januari 1981 ter gemeentesecretarie voor een ieder ter visie ligt.

Urmond, 30 december 1980.
De burgemeester van Urmond
J.L.J.M. Coenders

GEMEENTE SCHAESBERG

Voorbereidingsbesluit gedeelte bestemmingsplan Dr. Calsstraat

De burgemeester van Schaesberg maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 18 december 1980 heeft besloten te bepalen dat een herziening van het bestemmingsplan Dr. Calsstraat wordt voorbereid voor een gebied, gelegen op het hoekpunt Dr. Calsstraat-Stationsplein tot een diepte van ongeveer 80 m, op de bij het besluit behorende tekening in rode omlijning aangegeven.

Het voorbereidingsbesluit met de daarbij behorende tekening ligt vanaf 31 december 1980 voor een ieder ter gemeentesekretarie (kamer 12) ter inzage.

Schaesberg, 30 december 1980
De burgemeester voornoemd
Mr. H. Th. Vrouenraets

GEMEENTE URMOND

De burgemeester der gemeente Urmond maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26, lid 1 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat ter gemeentesecretarie ingaande 5 januari 1981, gedurende een maand, voor een ieder ter inzage ligt het besluit van de raad van 11 december 1980 tot vaststelling van het bestemmingsplan „Nieuwe Postbaan".

Gedurende vorenbedoelde termijn kunnen zij die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, bij het college van Gedeputeerde Staten der provincie Limburg bezwaren tegen het bestemmingsplan indienen.

Urmond, 30 december 1980.
De burgemeester voornoemd
J.L.J.M. Coenders

GEMEENTE HOENSBROEK

BEKENDMAKING
OPENBARE VERGADERINGEN

In januari 1981 zullen – behoudens onvoorziene omstandigheden – de openbare vergaderingen dezer gemeente worden gehouden op navolgende data en uren:

6 januari: vergadering van de commissie van advies en bijstand voor Gemeentewerken en -bedrijven in de conferentiekamer van kantoor Gemeentewerken en -bedrijven. Aanvang 19.00 uur.

7 januari: vergadering van de commissie van advies en bijstand voor Onderwijs en Culturele Zaken in de commissiekamer ten gemeentehuize. Aanvang 19.00 uur.

8 januari: vergadering van de commissie van advies en bijstand voor Sociale Aangelegenheden in de commissiekamer ten gemeentehuize. Aanvang 19.00 uur.

9 januari: vergadering van de commissie van advies en bijstand voor Financiën in de commissiekamer ten gemeentehuize. Aanvang 19.00 uur.

15 januari: raadsvergadering in de raadszaal ten gemeentehuize. Aanvang 19.00 uur.

20 januari: vergadering van de commissie van advies en bijstand voor Ruimtelijke Ordening in de conferentiekamer van kantoor gemeentewerken en -bedrijven. Aanvang 19.30 Gemeentewerken Hoensbroek, 15 december 1980

A.L.H.M. Kessen
burgemeester.

GEMEENTE SCHAESBERG

Voorbereidingsbesluit Leenderveld

De burgemeester van Schaesberg maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 18 december 1980 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied gelegen tussen de Voorstraat, de Ceintuurstraat, de Pluymakersstraat, de achtergrens van de panden Pastoor Schattenstraat 98 t/m 80 (even), de perceelsgrens tussen de panden Pastoor Schattenstraat 80 en 78, de Pastoor Schattenstraat, de Gerardsstraat inclusief het perceel, kadastraal bekend als gemeente Schaesberg, sectie F nr. 551 ged., de Brandhofstraat en de Lotersbergweg, welk gebied op de bij dit besluit behorende tekening in rode omlijning is aangegeven.

Het voorbereidingsbesluit met de daarbij behorende tekening ligt vanaf 31 december 1980 voor een ieder ter gemeentesekretarie (kamer 12) ter inzage.

Schaesberg, 30 december 1980
De burgemeester voornoemd
Mr. H. Th. Vrouenraets

GEMEENTE GEULLE

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Geulle maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de volgende besluiten van de Gedeputeerde Staten van Limburg onherroepelijk zijn geworden:

1. d.d. 19 juni 1979, nr. BH 16102, tot goedkeuring van het op 1 december 1977 vastgestelde bestemmingsplan Hussenberg-Snijdersberg, 1e wijziging (Kampwei);
2. d.d. 19 juni 1979, nr. BH 16103, tot goedkeuring van het op 1 december 1977 vastgestelde bestemmingsplan Broekhoven, met uitzondering van de gedeelten waaraan de goedkeuring is onthouden;
3. d.d. 19 juni 1979, nr. BH 16104, tot goedkeuring van het op 1 december 1977 vastgestelde bestemmingsplan Moorveld, met uitzondering van de gedeelten waaraan de goedkeuring onthouden is;
4. d.d. 19 juni 1979, nr. BH 16105, tot goedkeuring van het op 1 december 1977 vastgestelde bestemmingsplan Geulle-Dorp, met uitzondering van de gedeelten waaraan de goedkeuring onthouden is;
5. d.d. 19 juni 1979, nr. BH 16106, tot goedkeuring van het op 1 december 1977 vastgestelde bestemmingsplan Oostbroek;
6. d.d. 26 juni 1979, nr. BI 6916, tot goedkeuring van de op 22 februari 1979 vastgestelde 2e wijziging van het Algemeen Bestemmingsplan, omvattende gronden gelegen in het Sainterveld;
7. d.d. 15 maart 1976, nr. BE 10913, tot goedkeuring van het op 5 februari 1975 vastgestelde bestemmingsplan Hussenberg-Snijdersberg (niet de d.d. 3 juni 1980, nr. BI 15888 door Gedeputeerde Staten van Limburg verleende goedkeuring van de d.d. 3 mei 1979 vastgestelde herziening van het bestemmingsplan Hussenberg-Snijdersberg).

Genoemde bestemmingsplannen met de daarbij behorende gebruiksvoorschriften en toelichtende beschrijvingen liggen vanaf 31 december 1980 voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage.

Geulle, 30 december 1980.
De burgemeester voornoemd,
W.G. Bremen.

Examens

NIJMEGEN – Aan de Katholieke Universiteit in Nijmegen slaagde voor het doctoraalexamen sociologie C.M. Leenders, Maastricht, voor het doctoraalexamen rechten M.J.H. de Wit, Nieuwstadt en voor het doctoraalexamen geschiedenis H.J.M.C. Van Es, Maastricht.

UTRECHT – Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht slaagde voor het apothekersexamen A.J. Latour, Heerlen.

HEERLEN – Voor het kerkelijk baccalaureaatsexamen theologie slaagden in Nijmegen A.C.H. Hanrath uit Montfort en F.J. Wijsen uit Maastricht (cum laude), beiden student van de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat te Heerlen.

GEBOREN

Rachel, dochter van Henk en Marlies Aarts-Schrooders, Maastricht, Burg. Coninxstraat 7.

Op zaterdag 3 januari 1981 hopen onze ouders

Sjef Moonen

en

Sophie Moonen-van Marwijk

hun 25-jarig huwelijksfeest te vieren.

De h. mis is om 15.00 uur in de St.-Jozefkerk te Heerlerbaan.

Gelegenheid tot feliciteren van 18.30-19.30 uur in cafe P. Zinzen, Kerkstraat 53 te Ubachsberg.

Hun dankbare kinderen en kleinkind

Op kerstdag overleed rustig, na een jarenlange, liefdevolle verzorging en verpleging in Huize de Regenboog, mijn geliefde vrouw, onze moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Sophia Maria Antonia Raedts-Ruemkens

in de ouderdom van bijna 83 jaar.

Heerlen: **Ir. C.E.P.M. Raedts**
Roosendaal: **J. Claessens-Raedts**
P. Claessens
Boxtel: **E. Breuking-Raedts**
W. Breuking
Heerlen: **M. Nieuwenhuis-Raedts**
Th. Nieuwenhuis
Heerlen: **J. van der Werf-Raedts**
A. van der Werf
Burela (Sp.): **C. Raedts**
E. Raedts-Kerckhoffs
en kleinkinderen

29 december 1980
Douvenrade, flat 222, 6419 AB Heerlen

De bijzetting in de crypte van de abdij St.-Benedictusberg Mamelis te Vaals, heeft in familiekring plaatsgehad.

---

†

In dankbaarheid voor hetgeen zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in het bejaardenhuis „De Eghte" te Echt, op 85-jarige leeftijd, onze dierbare moeder

Anna Stapper

weduwe van

Frans Engelen

gedenk haar in uw gebed.

Apeldoorn: **N. Engelen-Zander**
Nuth: **G. Engelen**
A. Engelen-Maessen
Nuth: **H. Engelen**
M. Engelen-Maessen
Beek: **H. Engelen**
R. Engelen-Horsten

Echt, 29 december 1980
Bejaardentehuis „De Eghte"
Corr.adres: Schoolstraat 18, 6361 BR Nuth

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 2 januari 1981 om 11.00 uur in de parochiekerk H. Pius Nieuwe Markt te Echt, waarna de begrafenis op het rk kerkhof te Nuth.
Geen condoleren.
Rozenkransgebed woensdagavond om 17.15 uur in de kapel van het bejaardentehuis.
Zij die geen persoonlijke aankondiging ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn inniggeliefde echtgenoot, vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Harie Snijders

echtgenoot van

Marie Louisa Savelkoul

Berg a d Maas: **M.L. Snijders-Savelkoul**
Berg a d Maas: **Trees en Hub**
Delnoy-Snijders
Urmond: **Jet en Toon**
Snijders-van Schoubroek
Berg a d Maas: **Jet en Michel**
Snijders-Nelissen
Urmond: **Lies en Wijnand**
Schoens-Snijders
en al zijn dankbare kleinkinderen
Familie Snijders
Familie Savelkoul

6129 CC Berg a d Maas, 29 december 1980
Raadhuisstraat 97

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op vrijdag 2 januari 1981 as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Berg a d Maas.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De avondmis tot intentie van de dierbare overledene wordt gehouden woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

OVERLEDEN

† **Ir. Gerardus Swaay,** echtgenoot van Eugenie van Rijn, oud 58 jaar, 6213 CK Maastricht, d'Artagnanlaan 4. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 31 december om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht.

† **Tiela Moust,** echtgenote van wijlen Jeu Brouwer, oud 70 jaar, Maastricht, bejaardencentrum Campagne. Corr.adres Granietstraat 28, 6216 AK - Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 31 december om 10.30 uur in de kapel van huize Campagne, Medoclaan 66, Maastricht.

† **Dirk Mallan,** echtgenoot van wijlen Neeltje van den Hengel, echtgenoot van Maria Zegels, oud 93 jaar, 6227 SE Heer-Maastricht, Plein St.-Petrus Banden 4. De uitvaartdienst is heden 30 december om 15.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Laurent Kerpentier,** echtgenoot van Maria van den Broek, oud 67 jaar, 6221 SZ Maastricht, Kardinaal van Rossumplein 73. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 31 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Don Bosco te Heugemerveld-Maastricht.

† **Petrus Rondagh,** weduwnaar van Marie Heydendael, oud 85 jaar, 6211 NC Maastricht, Hertogsingel 13. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 31 december om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Zef Palmen

echtgenoot van

Maria Smeets

in de leeftijd van 60 jaar.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Chèvremont: **M. Palmen-Smeets**
Chèvremont: **Wiel en Giena**
Palmen-Keen
Mira
Welten: **Mientje en Wim**
Huntjens-Palmen
Patrick
Heerlerbaan: **Annie en Jan**
Hanssen-Palmen
Familie Palmen
Familie Smeets

6463 AS Kerkrade, 28 december 1980
Nassaustraat 35.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 2 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont, waarna begrafenis op de alg. begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van heden, dinsdag 30 december om 19.00 uur in de dagkapel van bovengenoemde parochiekerk.
Voor vervoer is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, in de leeftijd van 62 jaar, mijn innigge-liefde echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Johan Muijs

echtgenoot van

Maria Lemmens

Stein: **M. Muijs-Lemmens**
Stein: **Kitty en Jacq**
Vaassen-Muijs
Jos
Stein: **Ria en Math**
van Mulken-Muijs
Sabrina
Familie Muijs
Familie Lemmens

6171 XT Stein, 28 december 1980
Merwedestraat 8.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdagmiddag 31 december as. om 13.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein, waarna aansluitend de crematie om 15.00 uur te Heerlen zal plaatsvinden.
Heden, dinsdagavond om 19.00 uur, avondmis metot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Bijeenkomst in de kerk.
Voor vervoer naar het crematorium is gezorgd.

---

†

Vol dankbaarheid voor alles wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, op de leeftijd van 64 jaar, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Leo Houben

echtgenoot van

Anny Sijs

Nuth: **A. Houben-Sijs**
Sittard: **Jo en Annie Houben-Bemelmans**
Miriam, Patrick
Nuth: **Frans en Anny Houben-Sijben**
Léon, Pascal
Familie Houben
Familie Sijs

6361 XK Nuth, 29 december 1980
Parallelstraat 25

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 2 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth.
Geen condoleren.
Avondwake woensdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum Panhuys te Hulsberg. Bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Tot onze grote verslagenheid vernamen wij maandagmorgen dat ons erelid en toto/lotto-administrateur, de heer

Lei Houben

plotseling overleden is. Met hem verliezen wij een eigenlijk onmisbare kracht.
In onze herinnering zal hij blijven voortleven als een man waarop Minor ten allen tijde een beroep kon doen.

Bestuur en leden
RKSV Minor
afdeling voetbal

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven welke wij mochten ondervinden bij het overlijden van

Anke Becker-Vrösch

willen wij dit langs deze weg doen.

Jo Becker
Lieke en Nina
Familie Vrösch-Dassen
Familie Becker

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 4 januari 1981 om 10.00 uur in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen.

Naar menselijke maatstaven gemeten te vroeg kwam een einde aan het leven van

Huub Honnef

In hem verliest de gemeente Beek een bekwaam, ijverig en toegewijd medewerker.

Moge hij rusten in vrede.

Het gemeentebestuur van Beek

Hierbij vervullen wij onze droeve plicht kennis te geven van het overlijden van onze goede collega en kameraad

Huub Honnef

Zijn nagedachtenis houden wij in ere.

Personeel buitendienst gemeentewerken Beek

Met ontsteltenis namen wij kennis van het overlijden van onze collega

Huub Honnef

Onze oprechte deelneming gaat vooral uit naar zijn echtgenote, dochter en verdere familieleden.

Personeel secretarie, technische dienst, zwembad en ISD Beek

---

†

Bedroefd, doch dankbaar voor alles was hij voor ons en voor vele anderen is geweest, delen wij u mede, dat op 68-jarige leeftijd plotseling van ons is heengegaan

Wilhelmus Hubert Joseph Wijnen

CssR

Mechelen: **Fam. Duijsings-Wijnen**
Heerlen: **Fam. Wijnen-Gur**
Teaneck (USA): **Fam. Wijnen-Adams**
Roermond: **Klooster Redemptoristen**

Mechelen, 28 december 1980 — Roermond
Hoofdstraat 26 — Parklaan 3
6281 BD — 6045 BS

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op vrijdag 2 januari 1981 om 11.00 uur in de Kapel 't Zand te Roermond.
Zaterdagavond 3 januari zal om 19.00 uur in de parochiekerk van Mechelen gebeden worden voor de overledene.

Door een noodlottig ongeval werd uit onze schoolgemeenschap weggenomen

José Eisinga

Wij zullen haar in onze gebeden blijven gedenken.

Directie, docenten en leerlingen van Mavo Sancta Maria Brunssum

---

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke echtgenote, moeder en oma

Anna Maria Herings-Hendrix

zal gehouden worden op donderdag 1 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Gerard Herings
kinderen en kleinkinderen

Schinveld, december 1980

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man en vader

Harry Hermans

zal plaatshebben op zondag 4 januari a.s. om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk Welten-Heerlen.

Mia Hermans-Stoks
Rolf

Heerlen, december 1980



---

†

Heden overleed na een kortstondige ziekte op [...] jarige leeftijd, mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader en grootvader

Lodewijk Niessen

echtgenoot van

Anna Maria Bindels

Vaals: **A.M. Niessen-Bindels**
Hoofddorp: **W.H.M. Niessen**
Odijk: **M.L. Berghouts-Niessen**
G.J.M. Berghouts
Olivia
Familie Niessen
Familie Bindels

Vaals, 29 december 1980
Heuvel 3A

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 2 januari 1981 om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Jozef te Vaals.
Bijeenkomst in de kerk om 10.55 uur.
Woensdagavond om 19.00 uur zal een h. mis voor zijn zielerust worden opgedragen in de parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van de St.-Jozefkerk.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Auto's en motoren

Koopjes! ALFETTA 1.8 ltr., super, '74; Opel Ascona 12 S, '73; Toyota 2000 Crown, spec. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. ALFA Romeo Julia 16000 super, i.z.g.st., bj. '75, trekh., lichtgew., velgen, nw. banden, pr. n.o.t.k. Tel. 045-457123 na 18 uur.

Te k. FORD Escort 1600 sport, i.z.g.st., met licht met. velgen enz., km.st. 44.000, bj. '77. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Te k. FORD Escort 1300, automatic, bwj. '77, pr. ƒ 8500,–. Gate Weiden 15, Nieuwenhagen.

Te k. zeer mooie PEUGEOT 504, type '75, i.z.g.st. Tel. 04490-17009.

Te koop MERCEDES Benz 200 D, bj. juni 1979, kleur wit met schuifdak, radio en cassetterec. Recarozit, alu.vellingen. V.pr. ƒ 29.000,–. Tel. 04454-2170.

Schade- en SPUITWERK, tevens verhuur spuit-, droog- en moffelkabine, ook met spuiter. Kantstr. 1, Ubach o. Worms. 312271.

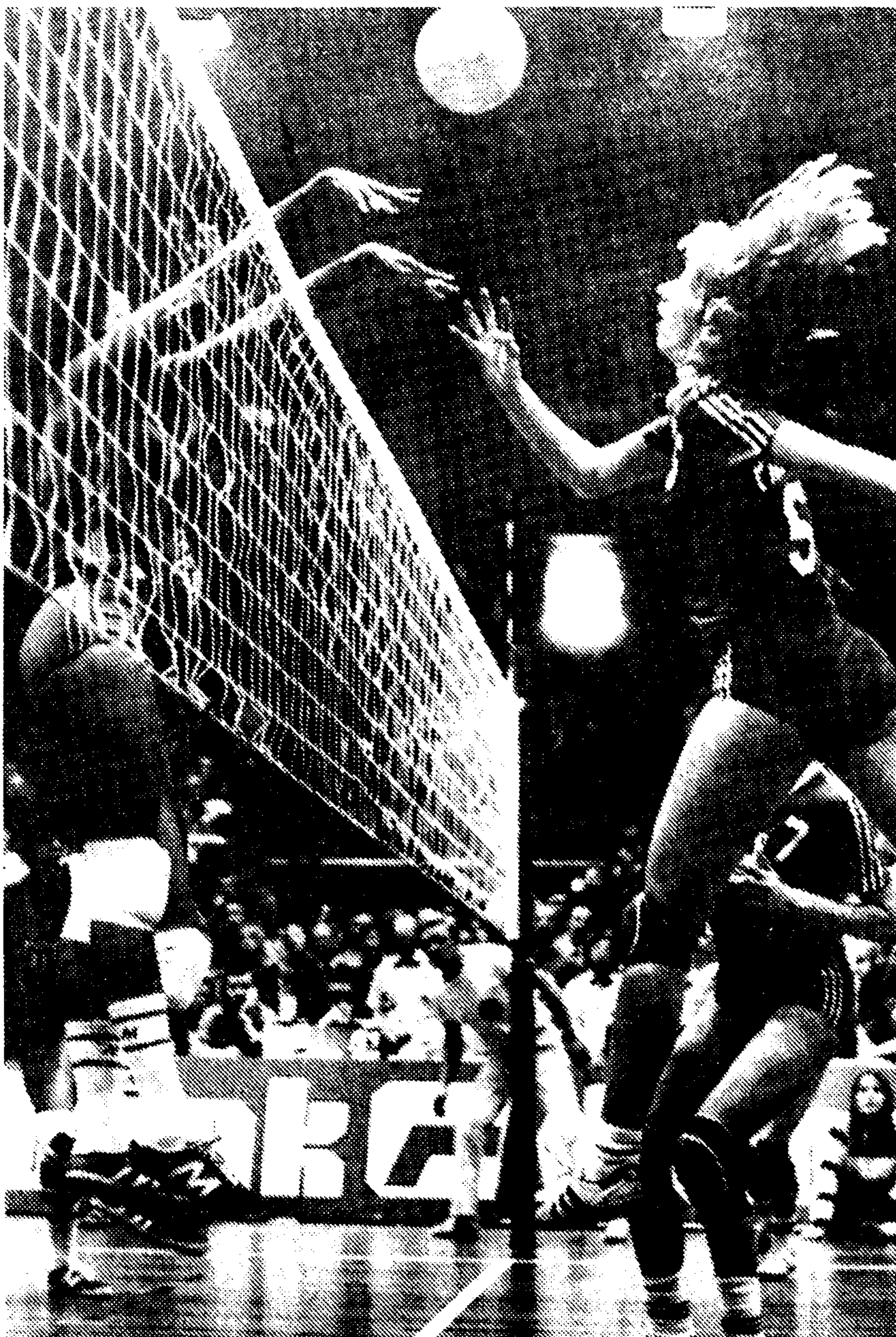
Te k. aangeb. TOYOTA Carina de luxe 1600, bj. '75. Tel. 04494-48243.

Te koop Ford TAUNUS 1600 DL met LPG-installatie, bouwjaar 5e maand 1978. Als nieuw. Prijs ƒ 6.800. Keuring mogelijk. 04490-17956.

„Buitenlanders" bemoeilijken samenstelling Oranje-selectie

MONTEVIDEO – Jan Zwartkruis heeft wel eens eerder geopperd geen voor buitenlandse clubs uitkomende Nederlanders te selecteren voor Oranje. In Montevideo herhaalde hij dat dreigement, omdat het voor hem zo langzamerhand onmogelijk wordt contacten te onderhouden met legio buitenlandse clubs om spelers los te weken voor het nationale team.

Zwartkruis: „Vroeger had je alleen maar met Cruijff en Neeskens te maken. Er werd dan een vergadering belegd en in no-time was alles geregeld. Op de dag van vandaag spelen er zoveel Nederlanders in buitenlandse dienst dat het bijna een ondoenlijke zaak is je in te zetten om die mensen naar Nederland te halen voor belangrijke wedstrijden".
„Hier in Montevideo missen we Thijssen, Tahamata, Van der Korput, Krol. Als ik zie welke belangstelling er bestaat voor Nederlandse voetballers in het buitenland, wordt die groep in de toekomst alleen nog maar groter. Poortvliet, René van de Kerkhof en wie al niet voetballen meer dan waarschijnlijk volgend jaar ook in het buitenland".
„Dat", vindt Zwartkruis, „maakt het formeren van een nationaal elftal alleen maar een stuk moeilijker. In het buitenland wordt nu eenmaal anders gespeeld en er wordt geen rekening gehouden met onze belangrijke wedstrijden.



● *Martje de Vries (Prins/DVC) tracht tevergeefs het blok van Cuba te omzeilen tijdens de damesfinale van het Rabo/Dynamo volleybaltoernooi in Apeldoorn. Cuba wees de Nederlandse kampioensploeg met 3-1 naar de tweede plaats.*

Cuba en Zuid-Korea sterke winnaars in Dynamotoernooi

van onze medewerker PAUL DEMELINNE

APELDOORN – De achtste editie van het grootste volleybalfeest dat West-Europa kent, het Rabo/Dynamotoernooi in Apeldoorn is gewonnen door de gedoodverfde favorieten Cuba (dames) en Zuid-Korea bij de heren. Landskampioen Prins/DVC, dat op setsaldo tot de eindstrijd wist door te dringen kon tegen de B-ploeg uit het land van Fidel Castro alleen in de openingsset verrassend uithalen. Daarna bepaalden de ebbenhouten opvolgsters van de wereldkamioensploeg in de mudvolle sporthal Mheenpark het spelverloop: 1–3 (15–15, 12–15, 7–15 en 9–15).
In de herenfinale tussen het nationale team van Zuid-Korea en de Italiaanse topploeg Riccadonna Asti streed de Bulgaar Emil Valtcev tevergeefs voor de gunst van het publiek. De 265-voudige voormalige international, in dienst van de Italiaanse formatie speelde vanwege een drievoudige kaakfractuur met een metalen beschermkap en een soort visnetje om het hoofd om de ijzerwinkel op z'n plaats te houden. Valtcev scoorde nagenoeg 100%, maar desondanks overtroefd door de Koreaan Yoon-Chang Chang, die perfect gelanceerd door de eminente spelverdeler Ho-Chul Kim – alle zuidelijke hoop op winst aan barrels sloeg. Zuid-Korea won de schitterende finale met 3–1 (15–5, 14–16, 15–7 en 15–6).

MVV zoekt de zon op in Portugal

MAASTRICHT – MVV gaat een volle week op trainingskamp in Portugal. De Maastrichtse ploeg vertrekt zondag 4 januari naar de Algarve, een nog niet zo lang ontsloten, prachtig kustgebied in het zuidelijkste deel van Portugal, en blijft daar tot zondag 11 januari. MVV speelt er twee wedstrijden tegen Portugese clubs.

Dinsdag is Farense tegenstander, een ploeg uit de tweede divisie; donderdag speelt MVV tegen Portimonense dat derde staat in de Portugese eredivisie. De Maastrichtenaren zullen in de Algarve de hele week de beschikking hebben over een „eigen stadion" en een prima accommodatie. MVV dat onder andere ook nog aanbiedingen had uit Spanje en de oliestaat Bahrein aan de Perzische Golf, denkt met de trip naar Portugal in deze fase van de competitie de beste keuze te hebben gedaan. Na de winterpauze is namelijk alles gericht op het bereiken van een UEFA-Cupplaats.

Tegen of na het einde van de competitie zal MVV de uitnodiging uit Bahrein waarschijnlijk accepteren. „Dat is een verre reis, maar die brengt dan wel geld in het laatje", aldus manager Nico Jongen.

Programma Europatoernooi volleybal

MAASTRICHT – Vrijdagavond wordt in de Maastrichtse sporthal De Heeg de 15de editie van het Europatoernooi volleybal georganiseerd door Hörmann VC Genk, geopend met de eerste reeks wedstrijden. Het programma luidt als volgt: 19.00 uur: Asnieres (Frankrijk)-Hörmann VC Genk (België) onder leiding van de Koreaanse toparbiter Suk Chul Yoo, gesecondeerd door Ber Mays. Het tweede duel begint om 21.00 uur en brengt VCJ Sutherland tegen de nationale ploeg van Zuid-Korea tussen de lijnen. Scheidsrechters de Limburgers Putman en Schrooten. VCJ Sutherland dat de organisatie van de ouverture terhand heeft genomen zal de toeschouwersaccommodatie in Den Haag aanpassen aan de te verwachten belangstelling. Kaarten zijn in voorverkoop verkrijgbaar bij sigarenmagazijn Corona aan de St.-Annalaan en bij supermarkt Joop Sutherland in de Frankenstraat te Maastricht.

Spelers V en L in selectie

ZALTBOMMEL – Bondscoach Jan Kecskemethy heeft vier handballers van Vlug en Lenig opgenomen in de selectie voor de Nederlandse ploeg, die maandag 5 januari tegen Belgie uitkomt. Voorts koos de Tsjechoslowaakse oefenmeester twee spelers van Hermes, van wie doelman Ron de Jonge met 57 interlandwedstrijden op zijn naam de meest ervaren kracht is. Het duel met België wordt gehouden in Neerpelt.

De twaalf geselecteerden zijn: doel: Ron de Jonge (Hermes) en Jacques Josten (Sittardia), veld: Fred Berendsen (Hellas), Han Busio (V en L), Joop Eilers (De Gazellen), Jan Willem Hamers (V en L), Wil Jacobs (V en L), Jan Jansen (Swift Roermond), Kees Kooij (Hermes), Peter Verjans (Blauw-Wit), Martin Vlijm (V en L) en Frans Zwinkels (Quintus).

MERANO – De aanval van Viktor Kortsjnoi op het punt achterstand tegen Robert Hübner is in de zesde ronde van de finale van het kandidatentoernooi in Merano mislukt. Kortsjnoi heeft 88 zetten lang aangevallen. Hij werkte tijdens de voortzetting van maandag de numerieke meerderheid van de Westduitser op het bord weg en ging de eindfase in met een paard extra tegen de koning en een toren. Hübner verdedigde zich echter even snel als bekwaam tegen de dissident, die de strijd na 88 zetten opgaf. Het was de langste partij in deze tweekamp tot dusverre.

Zwartkruis: 'Hier vorm vinden voor WK-kwalificatie'

Hitte en aanpassing grootste handicap

Van onze verslaggever

ONTEVIDEO – Evenals aan vooravond van het EK in alië, een half jaar geleden, elt Jan Zwartkruis in Monvideo in eerste instantie k nu weer strijdlustig vast ar dit Coppa de Oro-toeroi te zijn gekomen om te innen. Vrijwel tegelijkerd realiseert de Oranjendscoach zich evenwel de nmatiging van zijn wooren en corrigeert dan ook eteen: „Ik mag natuurlijk zin voor de realiteit niet het oog verliezen. We hebn internationaal de afgelon tijd heel wat moeten inleren. Natuurlijk, we zullen oeten proberen in dit toeroi ons aanzien weer enigsns te restaureren, maar bonal zullen we tijdens de koende wedstrijden tegen ruguay en Italië naar opengen moeten zoeken, waaree we in het verdere verop van de WK-kwalificatie er twee jaar in Spanje onze aats kunnen afdwingen".

t relativeren klinkt inderdaad heel t aannemelijker dan woorden, die liswaar een enorme strijdlust uitalen, maar nog nauwelijks geloofardig kunnen overkomen.

eginpunt

k Jan Zwartkruis is zo langzamernd wel tot de conclusie gekomen t hij opnieuw vanaf het beginpunt l moeten starten met de opbouw n een elftal dat internationaal er enig respect kan afdwingen. Het is volkomen menselijk", erkent k Zwartkruis nu, „dat er na een pede van bloei een pas op de plaats l moeten worden gemaakt. Wij hebn in tegenstelling tot de meeste andere landen aan de opbouw nauwelijks iets gedaan. Jong Oranje en het team hebben de laatste tien jaar uwelijks iets voorgesteld. Daar zal nu de tol voor moeten betalen".

ngeveer dezelfde woorden bezigde wartkruis ook na afloop van het EK Italië, maar een werkelijke aanzet eft hij tot nu toe nog niet kunnen ven, omdat de plaatsing voor het K-toernooi in Spanje een eerste verste was. Maar, in Uruguay kan wartkruis die eerste aanzet wèl gen. Nauwelijks iemand verwacht nog t Nederland in dit toernooi - onder ze subtropische omstandigheden - erkelijk tot grootse dingen in staat l zijn, zodat het moment meer dan ngebroken lijkt de zaken nu eindek eens goed aan te pakken.

xcuses

iterlijk mag Zwartkruis erg zelfverkerd lijken daags voor de wedstrijd tegen Uruguay; innerlijk tobt de man duidelijk met de problematiek om zijn al maanden sluimerende ideeën aan de werkelijkheid te toetsen. Op voorhand zoekt de bondscoach ook nu weer naar excuses wanneer Nederland onverhoopt tijdens dit toernooi geen al te beste indruk achter zou laten.
Zwartkruis: „Net als Menotti heb ik me verkeken op de aankomende generatie. De Argentijnse bondscoach had dan wel bij zijn contractbesprekingen als eerste eis gesteld dat hij volledige vrijheid zou moeten hebben bij het formeren van een totaal nieuw elftal dat straks in Spanje de wereldtitel moet verdedigen, ook hij heeft moeten teruggrijpen op oudere spelers. Ook hier in Uruguay heb ik geroutineerde spelers nodig, spelers die het vermogen hebben om zelf het tempo te bepalen en zich niet dol laten draaien door de tegenstander".

Uruguay

Hoewel Zwartkruis maandag weigerde zijn opstelling bekend te maken voor de wedstrijd tegen Uruguay, mag uit die woorden afgeleid worden dat er dus nauwelijks geëxperimenteerd zal worden met het Nederlands elftal. Zwartkruis, die op die manier toch weer voorbijgaat aan de grote lijn, zich vastbijt op de confrontatie met Uruguay:

„Uruguay is een open boek voor me. Ik heb vele videobeelden van dit elftal gezien en weet hoe ze spelen. Uruguay voetbalt in een erg laag tempo. We zullen ons daarop moeten richten. In een hoog tempo van start gaan, betekent dat je je doodvonnis tekent, dat je dan in de tweede helft zonder meer in de problemen komt. Maar dat betekent ook dat ik spelers nodig heb die uit zichzelf aanvoelen hoe er gespeeld moet worden, dat ik geen voetballers voor deze wedstrijd kan gebruiken die vooraf geprogrammeerd dienen te worden".

Er zal tegen Uruguay derhalve erg economisch gespeeld moeten worden, maar Zwartkruis vreest wel dat maar heel weinig spelers dat gegeven in het veld goed zullen vertalen. „De meeste van deze jonge honden zullen er ongetwijfeld in willen vliegen", aldus Zwartkruis, „maar dat betekent wel dat ze dan verkeerd bezig zijn".

Tegenstanders

Zwartkruis onderschat daarbij toch wel de kwaliteiten van enkele van zijn spelers. Willy van den Kerkhof en Pim Doesburg bijvoorbeeld: „Inderdaad, niet het elftal van Uruguay, maar de hitte en het tempo zijn onze werkelijke tegenstanders. Wanneer we ons daarop richten, behoeft er voor ons niet zo heel veel aan de hand te zijn".
De hitte zal inderdaad voor het Nederlands elftal in de komende twee wedstrijden de grootste tegenstander zijn. De Zwartkruis-selectie trainde maandagmorgen erg kort, maar in die periode bleek weldra dat de acclimatisatie te kort is geweest. Het merendeel van de spelers, die doodvermoeid zondagmiddag uit het vliegtuig stapten, zocht in ongeveer dezelfde lichaamsgesteldheid na een lichte training de kleedkamer weer op.

Bondsarts Kessel: „Toch geloof ik dat we pas over vier of vijf dagen echt de terugslag zullen krijgen. En op dat moment staat wel de wedstrijd tegen Italië voor de deur. We zullen derhalve de trainingen erg goed moeten plannen wil het merendeel van de spelers niet voortijdig door de rode draad gaan".



● *Lichte training in het Centenario-stadion. Onder het toeziend oog van bondscoach Jan Zwartkruis een ontspannend partijtje zitvoetbal. V.l.n.r.: Jan Peters, Ronald Spelbos, Kees Kist en John Metgod.*

Alternatieve sport-cup

HILVERSUM – De sportredactie van de KRO heeft de „Alternatieve Sport-Cup" voor 1980 toegekend aan het Nederlands voetbalelftal. De beker wordt jaarlijks uitgereikt aan de ploeg of de persoon, die op weinig voordelige wijze in het nieuws is geweest. Vlak voor het vertrek naar Uruguay werd de cup overhandigd aan de voorzitter van de sectie betaald voetbal van de KNVB, Eric Vilé. De beker viel het Oranjeteam ten deel vanwege de snelle niveaudaling, die het Nederlandse voetbal dit jaar manifesteerde.

In plaats van kaarten

Voor de overweldigende belangstelling, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader en lieve opa

Johann Slangen

zeggen wij u heel hartelijk dank.
Een bijzonder woord van dank aan de doktoren en het verplegend personeel van afd. 4 West van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Hoensbroek, dec. '80.

Mevr. Slangen, kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag, 4 januari 1981 om 10.00 uur, in de parochiekerk van de Maagd der Armen, Mariagewanden-Hoensbroek.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Christina Johanna Lindemann-Voss

willen wij u langs deze weg hartelijk bedanken voor de h.h. missen, bloemen en condoléances, alsook voor uw aanwezigheid bij de uitvaart naar haar laatste rustplaats.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden in de Christus Koningkerk te Vrieheide, Heerlen, op zaterdag 3 januari 1981 om 19.00 uur.

GEMEENTE HOENSBROEK

BEKENDMAKING

Burgemeester Kessen en mevrouw Kessen alsmede het gemeentebestuur zullen ter gelegenheid van de jaarwisseling recipiëren in de burgerzaal van het gemeentehuis op nieuwjaarsdag van 11.30 uur tot 13.00 uur.

Auto's en motoren

Te k. CITROEN G. spec. i.z.g.st. type '76, 04490-17009.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507, of het adres: Schelsberg 175, Heerlen.

Te k. FIAT 128, ƒ 375,-, bj. '72. Clercstr. 7, Brunssum, tel. 270225.

Te k. CITROEN GS spec. m. schuifdak, bj. '77, ƒ 5000,-. Tel. 04743-1976.

VW KEVER 1200 '75, pr.st., ƒ 3000,-, Heerenweg 297, Heerlerheide.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tevens onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Hrl. Tel. 045-214929.

Te k. zeldz. mooie ALFA Romeo, typa Alfetta GTV coupé, '75, nw. model, km.st. 52.000, kl. groen, ƒ 4500,-. inl. 043-17246.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.



MEDEDELING AAN DE VERBRUIKERS VAN HET GEMEENTELIJK ENERGIEBEDRIJF

In verband met de jaarafrekening over 1980 zullen op 29, 30 en 31 december 1980 en 2 en 3 januari 1981 de standen van de gas- en elektriciteitsmeter worden opgenomen.

Deze opname zal geschieden door een 20-tal scholieren welke op verzoek een legitimatiekaart kunnen overleggen.

Wij rekenen op uw medewerking.

DE DIREKTIE

Geruchten over TV-uitzendingen Mini-WK onwaar

MONTEVIDEO/HILVERSUM – In Montevideo verspreidde het Nederlandse bondsbestuurslid Herman Choufoer het bericht dat de voetbalwedstrijden om de mini-wereldbeker toch nog in Europa op de televisie zouden komen.

Choufoer, in Montevideo aanwezig als begeleider van het Nederlands elftal, verspreidde geruchten zonder enige grond. Kees Boerhout, chef sport NOS-televisie, bevestigde met klem dat er geen sprake zal zijn van enige TV-uitzending uit Uruguay. „Wij hebben onlangs in Europees verband de onderhandelingen afgebroken en daarmee was voor ons het onderwerp afgesloten".

Lijmpoging

Berichten over televisiereportages van de vriendschappelijke voetbalwedstrijden werden zondag al in West-Duitsland verspreid. Het schijnt dat Herman Neuberger, de voorzitter van de Westduitse voetbalbond in Montevideo een lijmpoging heeft gedaan [illegible] verband met de uitzendingen. Hij [illegible] de prijs voor de TV-rechten om[illegible] hebben gehaald.

Boerhout: „Ik heb ook gehoord o[illegible] Neuberger. Die man probeert alle[illegible] maar wat indruk te maken. No[illegible]maals, de mini-wereldbeker ko[illegible] niet op de televisie".

Simson Schaesberg toernooiwinnaar

BERGHEM – Het jeugdteam van [illegible] Schaesbergse worstelvereni[illegible] Simson nam met bijzonder veel s[illegible]ces in Berghem deel aan een vere[illegible]gingsvierkamp. De teams van Ati[illegible] Berghem en Spartacus Zwijndre[illegible] werden telkens met 24–20 door [illegible] Simsonjeugd geklopt.
In de finale trad Simson aan te[illegible] Sandow van Arnhem. Ook nu g[illegible] met 24–20 de volle winst naar Sch[illegible]berg. Simson werd dus voor Sand[illegible] Arnhem toernooiwinnaar.

OPENINGSDUEL TEGEN ORANJE MOET URUGUYAANSE OPMARS BEVESTIGEN

Nacional hofleverancier

Van onze verslaggever

MONTEVIDEO – De openingswedstrijd van het toernooi om de Copa de Oro tegen de tweevoudige vice-wereldkampioen Nederland moet Roque Maspoli, de bondscoach van het Uruguyaanse team, de bevestiging geven van de door hem enkele maanden geleden gesignaleerde opmars van het voetbal in zijn land.

Uruguay, wereldkampioen in 1930 tijdens een toernooi in Montevideo waaraan overigens weinig teams deelnamen, en de wereldkampioen van 1950 in het Braziliaanse Rio de Janeiro, heeft het internationaal de laatste jaren volledig af laten weten. Uruguay plaatste zich zes jaar geleden nog wel voor het wereldkampioenschap in West-Duitsland, waar onder meer door twee doelpunten van Johnny Rep een 2-0-nederlaag werd geleden tegen Nederland, maar speelde daar totaal geen rol van betekenis.

In deze Mundialito, overigens op de eerste plaats bedoeld om de aandacht van de wereld op zich te vestigen om het te doen voorkomen dat alle negatieve verhalen over dit land pure verzinsels zijn, willen de Uru's bewijzen internationaal weer aansluiting te hebben gekregen.

Roque Maspoli, die in 1950 het doel verdedigde van het Uruguayaanse kampioensteam, baseert zijn optimisme voor dit toernooi voornamelijk op de uitslagen die nationaal kampioen Nacional Montevideo het afgelopen jaar heeft behaald. Onder meer veroverde Nacional het Zuidamerikaanse clubkampioenschap door achtereenvolgens te winnen van titelverdediger Olympia uit Paraguay en het Braziliaanse Internacional uit Porte Alegro, dat toen nog sterren als Falcon (tegenwoordig spelend bij AS Roma) en Batista in de gelederen telde.

Dat de militaire junta in Uruguay bij zijn zuiveringsacties ook tegen voetbalclubs zonder mededogen optreedt, werd begin dit jaar bewezen toen de voorzitter van Nacional Montevideo gevangen werd genomen en de trainer op staande voet ontslagen moest worden. Kennelijk wilde men met het benoemen van een nieuwe verenigingspresident en een het regime toegewijde oefenmeester een gedeelte van de populariteit van deze volksclub op zich doen afstralen.

Martin Mujica werd als technisch verantwoordelijk man aangesteld. Niet dat hij als trainer inmiddels een goede naam had opgebouwd, maar omdat hij politiek manoeuvreerbaar was en toevallig in Frankrijk wat jaren als profvoetballer had gespeeld. Met assistentie van Esteban Gesto, van origine een leraar in de lichamelijke opvoeding, wierp Mujica zich met alle aanwezige energie op het elftal van Nacional en behaalde in geen tijd inderdaad sprekende resultaten.

Geen wonder dat Roque Maspoli bij het samenstellen van zijn selectiegroep, die overigens al anderhalve maand in een trainingskamp verblijft, gretig gebruik maakte van het spelersarsenaal van Nacional, waarvan hij er niet minder dan negen opnam in zijn groep. Van de zijde van Nacional kreeg Maspoli uiteraard alle medewerking. Niet alleen het nationaal belang diende te worden verdedigd, maar bovendien staat Nacional Montevideo na afloop van dit Copa de Oro-toernooi een wedstrijd om de Supercup tegen Nottingham Forest te wachten. Een wedstrijd waarmee opnieuw internationaal prestige kan worden afgedwongen, een reden te meer om de Nacional-spelers terdege op beide evenementen voor te bereiden via een langdurig trainingskamp.

De vermoedelijke opstelling van Uruguay: Rodriquez (Nacional) - Morera (Nacional), Olivera (River Plate), De Leon (Nacional) en Martinez (Penarol) - Della Pena (Nacional), Krasousky (Nacional), Paz (Penarol) en Morales (Nacional) - Ramos (Penarol) en Victorino (Nacional).



● *Fritz Saladin, wereldkampioen, aan de start in Walem.*



● *Toni Schumacher: op tijd fit?*

Jupp Derwall puzzelt nog

Van onze verslaggever

MONTEVIDEO – De Westduitse coach Jupp Derwall heeft nog enkele problemen op te lossen voor de eerste wedstrijd in het Copa de Oro-toernooi, nieuwjaarsdag tegen Argentinië. Doelman Harald „Toni" Schumacher is geblesseerd. Voorts heeft Derwall nog geen definitieve beslissing genomen over de bezetting van de achterste lijn.

Toni Schumacher liep tijdens de warming-up voor de laatste oefenwedstrijd, tegen de amateurs van Eintracht Frankfurt, een dijbeenblessure op, waardoor hij aan de kant moest blijven. Hoewel de klachten gisteren een stuk minder waren, blijft het meespelen van Schumacher een vraagteken.

Het ziet er wel naar uit dat Derwall voor de verdediging weer een beroep doet op Rainer Bonhof die twee weken geleden in de wedstrijd van een wereldselectie tegen Barcelona een goede indruk maakte. Bernard Dietz is kandidaat-libero nu Uli Stielike niet van de partij is. De voorhoede staat vast: Rummenigge, Hrubesch en Klaus Allofs. De waarschijnlijke bezetting van de middenlinie is: Müller, Magath, Briegel. De laatste krijgt de rol van bewaker van de Argentijnse superstar Maradona.

Jeugdtennistoernooi in Susteren

Veronique Schijns verrassend sterk

Van onze tennismedewerker

SUSTEREN – Tijdens het kerstjeugdtoernooi in Susteren boekte Veronique Schijns een verrassende overwinning. Clubgenote Henriette Knols, normaal gesproken sterker, werd met 2–1 (4–6, 6–1, 6–2) verslagen. Henriette Knols revancheerde zich later op de dag door de Amsterdamse Irma Boumans met 6–4, 7–6 te kloppen.

Als tweede ongeslagen meisje na de eerste dag kwam Irmgard van den Eijnden naar voren. De invalster voor Monique Margaroli klopte verrassend Yolanda Lembeck (6–2, 6–3).

Voor de twee overige Limburgse zeges bij de meisjes zorgden Fonsa van Laack, die de Maastrichtse Marion van Gasselt met 3–6, 6–3, 6–1 versloeg en Manon Beltgens. Na verlies tegen Ilonka Leyten (2–6, 3–6) wist deze 18-jarige wel de 13-jarige Simone Schilder met 7–6, 6–1 te verslaan.

Bij de jongens deed een invaller het ook erg goed. Jan Hein van den Eijnden versloeg Hans Oosterhuis met 4–6, 6–1, 6–4, maar een poule-overwinning zit er niet in. Daarvoor is de Rotterdammer Norbert Salari te sterk. Deze versloeg de Elsloonaar Jan Peter Heldt met 6–1, 6–2. De Roermondenaar Stefan Koch won zijn twee partijen. In zijn derde wedstrijd tegen de Amsterdammer Jan Willem Lodder moet winst zeker tot de mogelijkheden gerekend worden. Plaatsing voor Geert Joosten zal heel wat moeilijker worden. Na zijn verlies tegen de Brabander Ad van Antwerpen (6–4, 3–6, 6–0) wist hij Vincent van Gelderen in drie sets te kloppen (6–3, 4–6, 6–3).

Vandaag wordt weer de gehele dag tot zeven uur 's avonds in de TSC-hal in Susteren dit toernooi voortgezet.

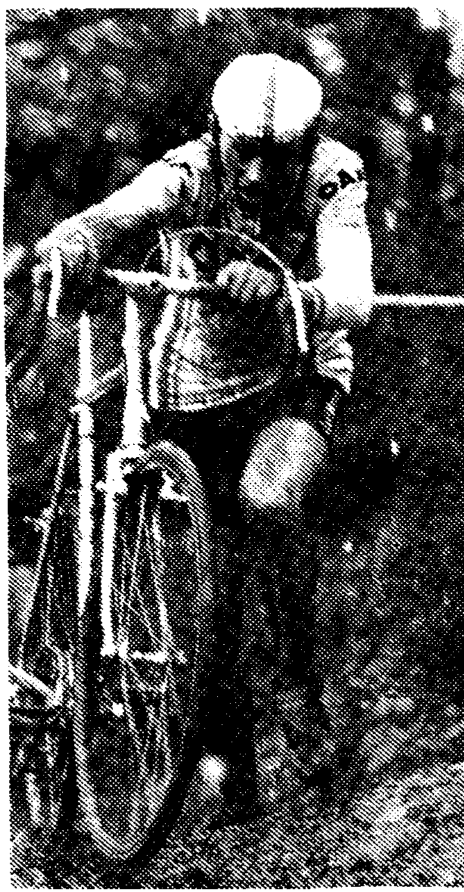
Morgen op „WK-parcours"

Parade van kampioenen in cyclocross Walem

Van onze sportredactie

VALKENBURG – Morgen op een parcours in Walem-Valkenburg een cyclocross **met topbezetting. Naast de Zwitserse amateurwereldkampioen Fritz Saladin komen alle Nederlandse cracks aan de start. Dat ligt voor de hand, want de als „Eerste Internationale Oudejaarsrit" aangekondigde wedstrijd geldt als selectie voor de wereldkampioenschappen, half februari in Spanje.**

Daarom ook komt Henny Stamsnijder morgen naar Walem; hij heeft de afgelopen weken veel in Zwitserland gereden, maar hij geeft in dit geval de voorkeur aan een directe confrontatie met zijn Nederlandse concurrenten. Van de partij zijn ook de Nederlandse kampioenen, Kees van de Wereld (profs) en Herman Snoeyink (amateurs). Enkele andere namen in het veld van profs en amateurs zijn Rein Groenendaal, op dit moment de meest constante Nederlands crosser, de Limburgers Wil Brouwers, Jan en Peter Harings en Frans Francissen en Frank van Bakel.



● *Henny Stamsnijder, even terug in Nederland.*

De Nederlandse selectie heeft pas een driedaagse centrale training op het Walemse parcours achter de rug. In vergelijking met de buitenlandse parcoursen zijn de Nederlandse veldrittrajecten aan de lichte kant. Dat is ook een van de redenen waarom de Nederlandse rijders afgingen tijdens de WK in Wetzikon: ze werden daar plotseling geconfronteerd met een te zwaar parcours. Het traject in Walem is door de KNWU zo gekozen dat het vergelijkbaar is met buitenlandse parcoursen. Het is 2 kilometer lang en de profs en amateurs rijden een wedstrijd over een uur plus een ronde.

De cross is georganiseerd door Wielerstichting Valkenburg, Wielercomité '76 Klimmen en De Bergklimmers.

Het programma: 12.00 uur liefhebbers/veteranen; 12.50 uur nieuwelingen; 13.35 uur junioren; 14.45 uur profs/amateurs.

In het veld van junioren ook al een Nederlands kampioen: Ronald Krol. Verder de plaatselijke favoriet en ex-nieuwelingenkampioen Gino Meex, en de Limburger Toine van Sleeuwen.

Boksfinales in Brunssum en Den Haag

Van onze sportredactie

HEERLEN – De Zuidnederlandse bokskampioenschappen worden afgewerkt op vier wedstrijddagen. De voorronden zijn op 17 januari in Rosmalen; op 24 januari in Roosendaal en op 31 januari in Mierlo-Hout. De finales zijn op 14 februari in de Brunnahal te Brunssum.

De finales van de nationale kampioenschappen worden gehouden op 31 maart in Den Haag.

● Arnold Vanderleijden zorgde tijdens de interland van Jong Oranje in Düren tegen de Westduitse jeugd voor een van de drie Nederlandse overwinningen. De halfzwaargewicht van BCAM Munstergeleen won zijn partij op punten. BCAM-zwaarwelter Theo Huiveners won een partij tijdens wedstrijden in Wesel (West-Duitsland) op punten. Ger van Haen, zwaargewicht van BCAM, bokste daar onbeslist.

Indoor springconcours in Nuth krijgt vervolg



● *Rob Joosten, winnaar dank zij een snellere tijd* **Foto: 3POOT**

Jan Weijers verontwaardigd

Van onze medewerker
JAC VAN DER HEIJDEN

SIMPELVELD – Jan Weijers, oudkampioen van Limburg is verontwaardigd over de gang van zaken bij het toekennen van de prijzen in de klasse zwaar bij het zondag gehouden indoorconcours in manege Bemelmans te Nuth.

Voor een record aantal toeschouwers (800) bleef op het zware concours geen enkele combinatie zonder fout. Dit is zeldzaam, want in de meeste concoursen blijven meestal wel enkele combinaties zonder fout, waardoor een barrage nodig is. Jan Weijers met zijn nieuwe paard Pink Tank en Rob Joosten met Prince waren de enige combinaties met slechts één springfout, dus vier strafpunten. De jury besliste dat Rob Joosten winnaar was, daar deze combinatie de snelste tijd gereden had.

Reglementen

Jan Weijers, een goed kenner van de reglementen, ging hier niet mee akkoord. Hij stelt: „Als vooraf bekend gemaakt wordt dat er geen barrage verreden wordt, akkoord. Dat is echter niet gebeurd. Nu rijdt iemand niet op tijd, maar om zo min mogelijk fouten te maken. In de barrage wordt pas op tijd gereden".

De jury vond toen een compromis. Als beide ruiters dit wensten zou een barrage gereden worden. Rob Joosten weigerde dit omdat hij reeds als winnaar was uitgeroepen. Ook op een gelijk plaatsen als nummer 1 en 2 ging hij niet in. Weijers: „Ik heb daarom een bezwaarschrift bij de bond ingediend. Telefonisch heb ik reeds kontakt gehad en gelijk gekregen". Volgens de heer Bemelmans is dit nog niet zo zeker. Deze official meent dat duidelijk in de laatste nieuwe reglementen staat dat voor tabel A. de snelheid bepalend is. Alleen als strafpunten en tijd gelijk zijn dient een barrage gereden te worden.

Jan Weijers moet weten wat hij doet. Ik neem direct aan dat hij het niet om het geld doet, dat is de moeite niet waard. De eerste prijs is honderdvijftig gulden en de tweede prijs honderdvijfentwintig. Hij doet het om de eer en krijgt hij gelijk, dan wordt alles teruggedraaid. De bond moet ons dan echter eerst bewijzen waar de jury fout gehandeld heeft. Kan dat niet is Jan ook nog zijn borgsom kwijt", aldus de heer Bemelmans.

Eerste: Rob Joosten, Geleen met Prince, had één springfout in 119 sec. Jan Weijers eveneens uit Geleen met één springfout in 122 sec. De derde plaats was voor Ed Meijer, Kerkrade met twee springfouten in 112 sec.

In de klasse midden kwamen zes combinaties foutloos rond. Bij de barrage kwam met 0 fouten in 55,7 sec. Rob Wilhelm, Brunssum met zijn van Snackers Beek gekochte paard Nero Deux het snelste rond, voor mej. Berty Koremans ook van de afdeling Brunssum met 0 fouten in 62,06 sec. en Theo Holtus, Brunssum met Paulintje, 4 fouten in 64 sec.

De klasse licht gaf een felle strijd te zien. Liefst 11 combinaties kwamen hier foutloos door. Ook in de barrage bleven de drie eersten foutloos en was de tijd bijna gelijk. Hub Bemelmans, Hulsberg won met Dascha in 55,7 sec. voor Ed Meijer, Kerkrade met Rioor in 55,9 sec. en mej. Berty Koremans, Brunssum met Olé in 56 sec.

Het B-springen was voor mej. Fien Erens, Schinnen met Neo, in de barrage van 7 combinaties de snelste met 0 fouten 60 sec., 2e Paul Thijssen, Beek met Sam 0 fouten 61 sec. en 3e R. Beurskens, Assenray met Ruthles Queen 0 fouten 64 seconden.

Het afsluitende Puissance springen was buitengewoon spannend. Na de voorgeschreven vier barrages, waren er nog steeds vijf foutloze combinaties, die als volgt werden geklasseerd: 1. J. Koreman Heerlen met Marco; 2. mej. R. Kras Brunssum met Minke Montrose; 3. S. Buijsen Kerkrade met Orlin; 4. Rob Joosten Geleen met Kairoan en 5. Rob Joosten met Prince.

Gezellig uit 1980..... 1981

DE NIEUWSTE EN MODERNSTE DISCO IN VAALS EN OMGEVING

DISCO CIAO

Tentstraat 47 (richting Drielandenpunt) Vaals

Telefoon: 04454-3412

Geopend: OUDEJAARSAVOND en NIEUWJAARSAVOND vanaf 19.00 u.

MODERNE DISCO, RIJKSWEG-ZUID 119 GELEEN

DISCO TABOE

Rijksweg-Zuid 119 Geleen

Telefoon: 04494-46891

Geopend: OUDEJAARSAVOND en NIEUWJAARSDAG vanaf 20.00 u.

Wij wensen al onze bezoekers, vrienden en kennissen een gelukkig nieuwjaar.
TINY EN JURGEN SCHMIDT

Het grootste en modernste uitgaanscentrum van het Zuiden vindt u in Nieuwenhagen aan de Markt, met de super internationale discotheeks

GALAXY

Openingstijden
OUDEJAARSAVOND 31 DEC. EN NIEUWJAAR 1 JAN.
VRIJDAG, ZATERDAG, ZONDAG
ZONDAGMIDDAG MATINEE van 14.00 tot 18.00 uur

Las Vegas

Openingstijden
OUDEJAARSAVOND 31 DEC.
ZATERDAG EN ZONDAG
aanvang 20.00 uur

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Donderdag 1 januari
NIEUWJAARSBAL
Orkest **Joi-Hame**
Zaterdag 3 januari
dansen met **Los Kamajos**
Alle bekenden, clienten en familie een voorspoedig 1981

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
Nieuwjaarsdag en as. zondag 4 jan.
DISCO
Wij wensen al onze klanten een voorspoedig 1981

Al onze vrienden en kennissen wensen wij een gelukkig 1981.

OUDEJAARSAVOND GESLOTEN
donderdag 1 januari: **CIRCLE**

Peppermill

Industrieterrein Beitel 90, Heerlen (boerenhoeve)
Autobaan vanuit Heerlen, afrit Kerkrade-W., richting Simpelveld

THE PEPPERMILL, NEDERLANDS MODERNSTE DISCO-DANCING IS UITERMATE GESCHIKT VOOR BEDRIJFSFEESTEN, MODESHOWS, KAPSHOWS ETC.

mooi, mooier, nog mooier? inderdaad de mooiste!

STAR DISCO

VAALS IN HOLLAND

BLOEMENDALSTR.32 (HOEK MAASTRICHTERLAAN) VAALS TEL.04454-3784

Laat u verrassen in de STAR DISCO. Verder wenst STAR DISCO vrienden en bekenden en clientèle een voorspoedig 1981.

WOENSDAG, DONDERDAG, VRIJDAG, ZATERDAG EN ZONDAG GEOPEND VAN 19.00 TOT 2.00 UUR

zondagmiddag matinee 15 tot 19 uur

Uitnodigend JACK OTTEN

Uitstekend rendement, al zeg ik het zelf.

Mevrouw heeft wat geld achter de hand gehouden. Komt bij ons op de bank. Ze heeft het geld niet één, twee, drie nodig. En nu wil ze wel eens wat extra's verdienen...

Wat denkt u van een spaarbrief op naam, mevrouw, zeiden wij. Je hebt ze met verschillende looptijden. Hoe langer u zo'n waardepapier hebt, hoe hoger de rente en dat gaat wel tot zo'n 10 1/4 %, jaarlijks uitbetaald. U loopt geen enkel risico, het is misschien wel de zekerste, veiligste en aardigste manier van beleggen.

Dat vind ik nou een origineel idee, zegt ze, top, vult u maar in.

Rabobank
Oók Spaarbriefbank.



PETIT RESTAURANT
„'t Knepke"
Saroleastraat 48
Heerlen
Tel. 045-715086

Voor een quick-lunch. Of gewoon voor het hapje tussendoor.

Gezellig uit 1980..... 1981

WOENSDAG 31 DECEMBER SILVESTERPARTY
DANCING MIO
Speciaal voor oudere „jeugd"
Uniek in Limburg
Geopend vanaf 20.30 uur
Oudejaarsavond geopend.
Geen entree.
Hoofdweg Heerlen-Brunssum
Tel. 045-231350

OUDEJAARSAVOND DANSEN
met Wiener Stimmungsduo, tevens Wiener treffen.
NIEUWJAARSDAG
Groots Wiener treffen vanaf 10.00 uur.
Tevens starten wij 7 januari weer met kienen. Aanvang 19.45 uur
Café D'r PLEIN
Burg. Franssenstraat 4, Kaalheide.

STREEPERKRUIS
SCHAESBERG
Oudjaar, nieuwjaar en iedere zaterdag en zondag
DANSEN

Margraten Margraten
31 december 1980
Dancing de Kroon
GROOT OUDEJAARSBAL
m.m.v. de alom bekende **HIPPY'S**

ST.-GEERTRUID
Bar-Dancing het Gemeenschapshuis
1 januari 1981
dansavond m.m.v.
THE SPIKES
Aanvang 20.00 uur

DANCING MART GEELEN HAELEN
DONDERDAG 1 JANUARI
FERRARI
ZONDAG 4 JANUARI
HURRICANE
Burg. Aquariusstraat 12

DANCING MANUELA
DE GROOTSTE EN MOOISTE IN HEERLEN
WOENSDAG 31 DECEMBER
SILVESTERPARTY
1 JANUARI
NIEUWJAARSBAL
VRIJDAG 2, ZATERDAG 3 EN ZONDAG 4 JANUARI
D.J. RENE BOONSTRA
WIJ WENSEN IEDEREEN ZALIG NIEUWJAAR

Café-Dancing De Maasketen Roosteren
OUDEJAARSAVOND
Dansen met
Mara en Frans Tiedtke
Donderdag 1 januari
Nieuwjaarsbal met de **Teddy Boys**
Vrijdag 2 januari dansen met
Henny Lubbers

GLASPALEIS SUPERMARKT

BEDRIJFSLEIDER POELS EN ZIJN MEDEWERKERS WENSEN U EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR!!

BORRELWAFELS OF **CAKEWAFELS** OF LUIKSE WAFELS
PER PAK VAN 160 VOOR **139**

SANDIAL ZUIVERE SLAOLIE
LITERFLES VAN 371 VOOR **269**

DELMONTE PERZIKEN
LITERBLIK VAN 249 VOOR **198**

DIAMANT FRITUURVET	500 gram	179
WITTE BASTERDSUIKER	500 gram	115
VERSE PASTEITJES	4 stuks	135
OLIEBOLLENMIX *Honig*	500 gr.pak	135
CALVÉ BORRELNOTEN	Per baal	159
JEMINEZ SHERRY Medium dry	2 liter oorkruik	12[95]
TIENER-CHAMPAGNE	Per fles	259
SINAS of COLA of FRESH	Literfles	69
ABRIKOZENVLAAI	Groot formaat	498
PUNTBROODJES	10 stuks	119
RODE BIETEN *Uyttewaal*	Royale pot	65
SATÉ IN PINDASAUS	3 stokjes	149
GEMENGDE GROENTE	½ Literblik	98
HAUST TOAST Groot of klein	Per pak	79
D.E. KOFFIE ROODMERK	250 GRAM	329

GROTE TUBE MAYONAISE	Gouda's Glorie 160 gram	95
CAMEMBERT FRÈRE CLEMENT	Hele doos	299
KIPPERAGOÛT K. Vissers	400 gr. blik	159
CROKY CHIPS Zout of paprika	Grote baal	79
CERVELAAT Extra fijn!	Ca. 300 gr. per stuk	325
VERSE ROOMBOTER	MAX. 2 PAK PER KLANT	209

SPECIAAL KOOPJE

DOMMELBLÜMCHEN	5 flessen voor	995
SANDEMAN SHERRY	Per fles	695

VLEES

VERS GEHAKT	Half om half, 500 gram	295
STEELCOTELETTEN	500 gram	495
RUNDERBRAADSTUK	500 gram	645

KASSA-KNALLER!
KILTREPEN 3-PAK Van 225 voor **189**

* GLASPALEIS · MARKT · HEERLEN *

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

Bromfietsen

...th Salden de BROMFIETS-...ECIALIST uit Limbricht. ...oor alle onderdelen en acces-...res. Iets vergeten? Wij zijn ...7 uur open. Ruime parkeer-...legenheid 's Maandags ge-...oten.

...et ingang van januari 1981 ...bben wij de bromfietszaak ...n FRANS BEAUMONT, Ge-...en overgenomen. Voor servi-...e en garantie kunt u bij ons ...echt. Bromfietsspecialist ...th Salden, Limbricht.

...k. SUZUKI RM 80 cross-...otor, t.e.a.b. Kruisbergstr. 78, ...unssum, na 18 uur.

...k. ZUNDAPP Goudhaan-... sportief met helm en verz. ... M.L. Kinglaan 20, Hoens-...oek, na 18 uur.

ZUNDAPP h. sch., ƒ 795,- ...50,-; Maxi Puchs v.a. ƒ 495,-; ...spa Ciao's v.a. ƒ 395,-; Flo-...s v.a. ƒ 695,-. 6 mnd. garan-... Floret ƒ 275,-; Mobylette ... Grond Schaesbergerstr. ..., Terwinselen.

... PEUGEOT FX 5, 4 voet-...ell. en scooter Vespa. ...esbergerweg 78, Heerlen. ...5-725788.

Geld en goed

...ARBEWIJZEN waarde-...len is vrijblijvend en ...dt door ons per computer ...an. Wilt u konstant geld ...w spaarbrieven dan ga-...deren wij u een discrete af-...kkeling en de hoogste prijs. ...p CV. Hoolstraat 43-45, ...erendaal. 04446-3296.

Onderwijs

...TORIJLES??? Natuurlijk De Centrale. ƒ 31,– per les. ...erlen, tel. 316236. Attentie: ...der de 18 jaar rijles nemen is ...afbaar.

...NSSCHOOL Korsten, aan-... nieuwe kursussen vanaf ...januari in Elsloo, Treebeek, ...ntfort, Geleen, Echt, Sit-...d. Op zondag in Neerbeek, ...-Geertruid en St.-Joost. In-...gen 04402-3657. Ook ...ock&roll zaterdag in Els-...

...College, Oliemolenstraat ...eerlen, tel. 710707, b.g.g. ...-1462 AVONDCOLLE-... Medisch Secretaresse, ...ng jan 1981, stenocursus ...ng.-Duits-Frans.

Landbouw

...2 goed bereden PAAR-...dubbele l.) en 2 + 3½ ja-...nbeleerd. Alle met pa-... Humcoven 6, Ulestra-...l. 043-642141.

...algehele BOERDERIJ-...ENE en was- en rein-...in gr. verp. Custers BV ...20 Dieteren 04499-1341. ...vering. Franco.

Vakantie

...KANTIE Spanje in LLoret ...Mar van 13-2 t/m 1-3-'81, 17 ...en, hotel Samba, kamer ...bad en toilet en balkon ... zeezicht. Volpension ...0,-. Inl. tel. 045-316599 ... 045-316555.

...n LANGLAUFARRAN-...MENT voor zowel begin-... als gevorderden. 10-daag-...eis, kompleet met: vervoer ...luxe touringcar, verblijf op ...s van half pension in hotel ...hof of Bierführer in Gol-..., gedurende uw verblijf ...plete langlaufuitrusting ...ursus. Prijs all-in vanaf ...0,-. Reisburo Paul Crom-...h, O.N.-straat 45, Heerlen, ...045-710000.

Mühlbach OOSTENRIJK prachtig skigebied te huur appartement. Tel. 045-410353.

Huwelijk

Lieve NURSE, jouw reaktie op adv. nr. VA 552 L.D., ontvangen. Kan onmogelijk mijn tel.nr. openbaar maken. **Heb vertrouwen en maak het mogelijk op een andere manier in kontakt te komen.**

JONGEMAN 34 jr. zoekt langs deze onsympathieke weg kennismaking met jongedame tot 30 jaar met breed interesseveld om samen een fijne relatie op te bouwen. Brieven onder no. 1987 LD Heerlen.

Wed. met 2 kind. zkt. nette MAN, geen uitg type, leeft. 37-**42 jr., alleen br. + foto worden beantw. o. nr. GE 294, LD, 6161 GE Geleen.**

Tot vanavond op de avond voor ALLEENSTAANDEN. Iedere dinsdag avond, aanvang om 20.00 uur. Bewijs v. alleenst. verplicht. Café A Gen Staatsie tegenover station, Voerendaal.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Kontaktcentrale Postbus 458, 's Hertogenbosch, 5201 AL.

Belangengroep ALLEENSTAANDEN Z.L., as. donderdag 1 jan. nieuwjaarsbal in Asta Theater in Beek, aanv. 20.00 uur. Toegang met bewijs van alleenstaand.

Contacten/clubs

Eerlijk goed privéadres bij JOZEFIENE 35 jr. bel voor afspraak tel. 045-714006.

Chistien, PETRA en José, Breulingstr. 18, M'str., tel. 043-16981.

Helemaal nieuw! Hostessservice, charmant jong VROUWTJE brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel voor een of meerdere uurtjes. Bel voor afspraak 045-225803.

Zoek de zon op bij Mirjam en Kizzy, dagel. v.a. 12 uur, ook weekends. 04490-20464.

Club Intiem, Kleine Gracht 10, Maastricht, goede sfeer, leuke MEISJES, aantr. prijzen, videofilms. Open van 10 tot 22 uur. Tel. 043-51067.

PRIVE van 11 tot 11 tel. 045-441909.

Maison Amorette voor prettig **RELAXEN met films vanaf 16.00 uur, Bockstr. 26, Kerkrade-Holz, nabij centrum.**

Heren, leuk MEISJE komt een uurtje bij u thuis. Tel. 045-418392.

Opvallend weinig adverteren wij, wij kloppen het af want het kan verkeren, maar voor echte heren kunnen we thans iets APARTS presenteren in onze bekende intieme club **Brasil met film life-show etc., etc. Maasboulevard 2, Maastricht, tel. 043-51040.**

Contact-buro LIMBURG, privé-adres, keuze d.m.v. naaktfoto's, geen beroeps, ook v. p.r. Dames die thuis bijverdienste zoeken, gel. te bellen, 11.00-23.00 uur. Rijksweg Zuid 178b, Geleen, tel. 04494-46884

Plaisir d'Amour in goede sfeer met films vanaf 14.00 uur. La Paloma, Kraanpoort 13, Roermond DAMES gevr., hoge garantie.

Welke DAME, leeft onbei wil zich eens uitleven op man van 36 jr. Geen fin. bed. Postbus 31127, Schaesberg

DAMES of echtp. Heer 3.. jr bied zich aan voor alles w... wenst. Geen fin. bed. Discreet Brieven onder nr 182 ... Heerlen.

Privé bij MARINA en Johanna van 11-22 uur, tel. 045-413679

"Voor ons is de Renault 18 GTS méér dan 'n middenklasser".

Bent u dat wel 'ns tegengekomen in één auto: temperament, zuinigheid, komfort èn 'n fraaie esthetische lijn. Voorwielaandrijving die hem de bocht door trèkt. 'n Solide veiligheidskooi voor het geval-dàt.

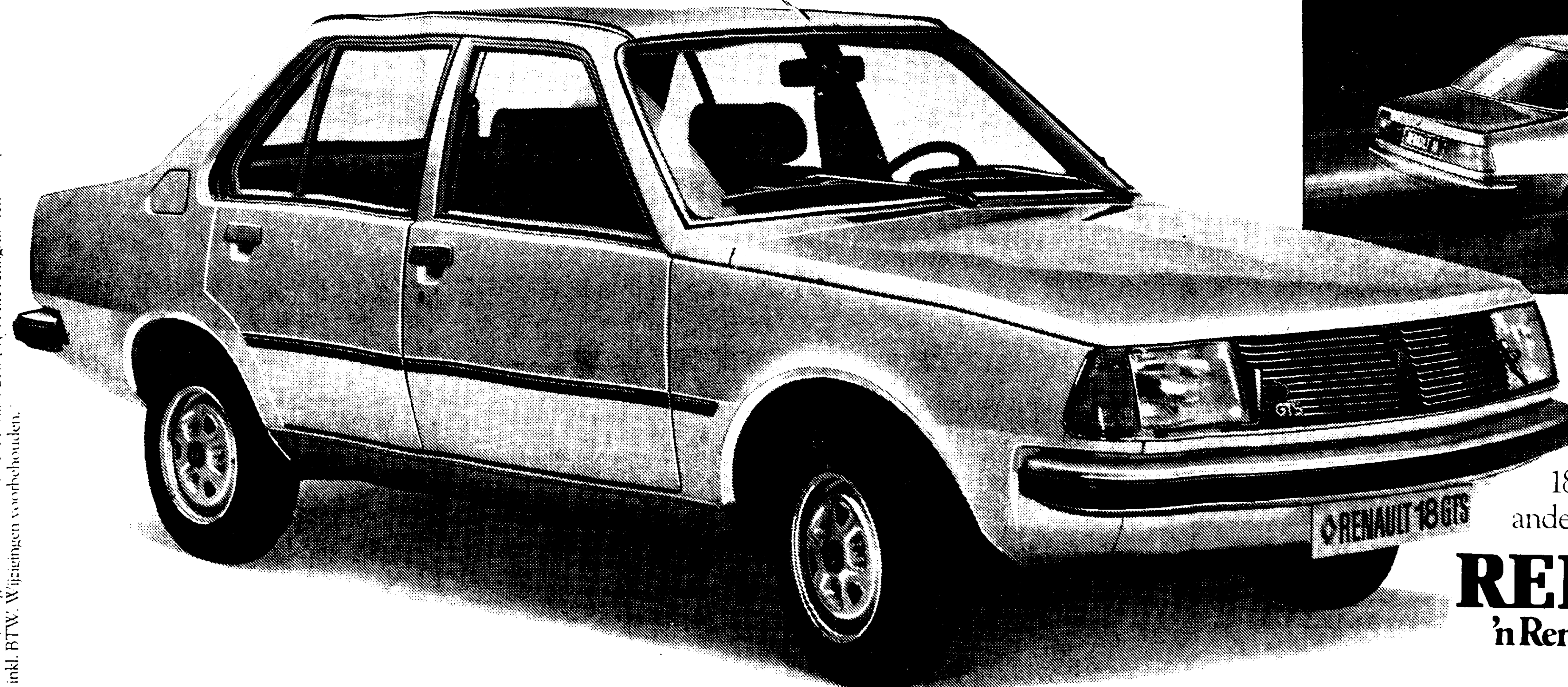
Met plaatstalen versterking in de karrosserie.

U moet ook z'n bijzondere prestaties 'ns leren kennen: z'n acceleratie, z'n extra-kracht om even snel te passeren.

En let 'ns op de vele extra's. Zoals bij de Renault 18 GTS elektrische zijruitbediening vóór, de koplampwissers en de elektromagnetische portiervergrendeling. Realiseert u zich tenslotte dat het verbruik bij 90 km/u slechts 6,1 liter per 100 km is en bij 120 km/u maar

"Mee eens?"





8,2 liter per 100 km.
Wat dacht u van een proefrit? U bent welkom.
Of 't nu in de Renault 18 GTS is. Of in één van de andere Renaults 18.

RENAULT 18
'n Renault loopt langer op een liter

'n Goede dealer bij de prijs inbegrepen.



Renault 18 v.a. ƒ 16.990,–. Afgebeeld Renault 18 GTS v.a. ƒ 20.875,–. Afleveringskosten ƒ 351,–.
Alle prijzen zijn inkl. BTW. Wijzigingen voorbehouden.

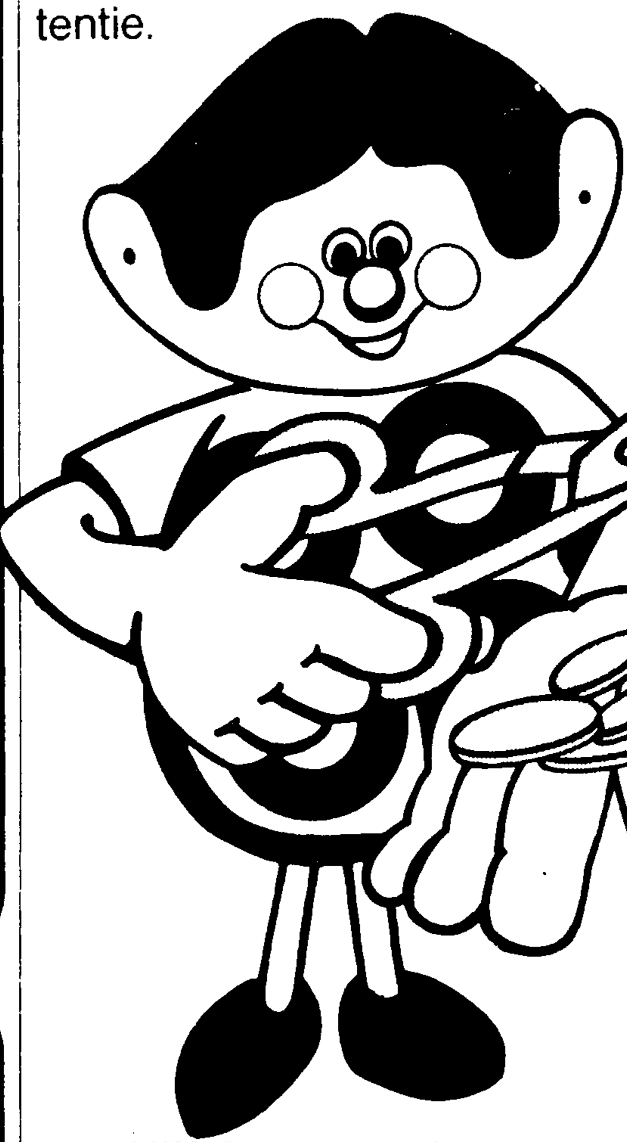
co op aktie prijzen

Gouda's Glorie tafel margarine
kuip 500 gram ~~174~~

Goudse kaas jong
vacuum verpakt **per kilo** ~~995~~

Mona yoki drink
naturel, framboos, perzik of sinaas/literpak ~~163/177~~

Ook in 1981 laat uw COOP het niet bij mooie woorden alléén! Vanaf volgende week treft u namelijk in onze advertenties een **waardebon** aan, waarmee u een **forse korting** krijgt op allerlei produkten, die u dagelijks nodig hebt. Gooi vooral geen geld weg en knip iedere week opnieuw uw waardebon uit de COOP-advertentie.



WAARDEBON WAARDEBON

Dit is een voorbeeld van de waardebon, die u vanaf volgende week zeker moet uitknippen. Iedere week opnieuw!

co op

VERS VLEES

HALSKARBONADE	500 gram	375
MAGERE HAMLAPPEN	500 gram	625
VERS GEHAKT	Half om half – 500 gram	275
VARKENSPOULET	500 gram	475
VERSE KNAKWORST	500 gram	498
BORRELBALLEN	Per pak	219
PEPERPATÉ of boeren- of champignon-, of crème- of tuinkruiden-, 100 gram		98
GEKOOKTE ACHTERHAM	100 gram	159
COUBURGER HAM	100 gram	229
ZWAN LEVERKAAS	100 gram	79
ZWAN CERVELAAT	Ca. 235 gram per stuk	398
SELLERYSALADE	200 gramsbakje	259
ZALMSALADE	200 gramsbakje	395

UIT EIGEN BAKKERIJ!

ABRIKOZENVLAAI	Groot formaat! Van 795 voor	595
DUBBELMALS WITBROOD	800 gram, van 194 voor	169
PATENT WITBROOD	800 gram, van 182 voor	169
KRENTEN/ROZIJNENSLOF	Van 185 voor	169

Gemarineerde haring Ouwehand

GEMARINEERDE HARING 398
Ca. 6 stuks, per pot van 493 voor

VERSE PASTEITJES	4 stukjes, van 175 voor	139
BELGISCHE WAFELS	5 stuks, van 168 voor	139
BORRELWAFELTJES	Per pak, van 168 voor	139

DIEPVRIESVOORDEEL !

SATÉ IN PINDASAUS	3 stokjes, van 198 voor	149
VLEESKROKETTEN	8 stuks, van 235 voor	185
VLEESBITTERBALLEN	24 stuks, van 235 voor	185

GROENTE & FRUIT

TOBSINE MANDARIJNEN	Zonder pit – Per kilo	249
GOUDREINETTEN	Per kilo	89
PRACHTIG WITLOF	500 gram	279
HARDE SPRUITEN	Per kilo	169

co op vers

co op

Honig zelfrijzend

bak- of cakemeel	500 gram	99
CO/OP tarwebloem	Per kilo	129
Poedersuiker	250 gram	152
Goudgele rozijnen	200 gram	129
Teo * Bigareaux	Per bakje	198
Gehakte sucade	Per bakje	129
Oliebollenmix	Koopmans, 500 gram	129
Dr. Oetker drooggist	3-pak	139
CO/OP zuivere slaolie	¾-l-fles	209
Zonnebloemolie	* Reddy * hele liter	398
Diamant frituurvet	500 gram	198
Rosé perlé	0,7-l-fles	375
Vin perlé blanc	0,7-l-fles	375
Cidre mousseux	0,75-l-fles	259
Kleine Reblaus	3 flessen samen	595

De aanbiedingen gelden alleen in de winkels van CO/OP Zuid-Limburg t/m zaterdag 3 januari 1981

CA 81-01

Uitgerekend voor u!

VARILUX GLAZEN...WAT IS DAT?

Dichtbij en veraf zien met één bril, zonder zo'n hinderlijke streep waar u tegenaan kijkt. Dat kan met Varilux-glazen. Kom maar eens informeren, dan vertellen wij u ook over de unieke Strauss de Ruiter garantie.



Een voorbeeld van de ruime keuze uit betaalbare monturen in onze kollektie.

f. 147,-



STRAUSS DE RUITER OPTIEK

Brillen en kontaktlenzen
Speciale afdeling oogmeting
PROMENADE 60a
tegenover Schouwburg
HEERLEN 045 - 714821
Leverancier van ziekenfondsen



TE HUUR IN CENTRUM MHEER

Is direct te aanvaarden gezellig café met woning.
Vestigingspapieren vereist.
Brieven:
Bierbrouwerij De Leeuw B.V.
Postbus 815
6300 AV Valkenburg Lb.

Liquidatie **J. Lindenaar** B... te Heerlen. De rekening... verantwoording van de bov... genoemde ontbonden be... ten vennootschap met bep... te aansprakelijkheid is op... december 1980 ter inzage n... gelegd ten kantore der v... nootschap en ten kantore ... het Handelsregister van de... mer van Koophandel en ... brieken te Heerlen.
De vereffen...

VUURWERK
vanaf 14 jaar
Firma Maas
Kerkplein 54, Voerend...
Tel. 2163

EUROVLEES VOORDELIG VLEES

GEHAKTBALLETJES	in satésaus per zakje	228
VERSE KNAKWORST	10 stuks	398
GEHAKT gemengd	hele kilo	498
VERSE HANEBOUTEN	hele kilo	598

Directie en personeel van de Euro-slagerijen wensen u een prettige jaarwisseling en een voorspoedig 1981.

BRUNSSUM
Julianastraat 24
SITTARD
(Sanderbout)
Veestraat 42
HEERLEN
Heerlerbaan 108



Openingstijden:
dinsdag 30 dec.
van 10-18 uur
woensdag 31 dec.
van 8-17 uur
vrijdag 2 januari
van 8-18 uur
zaterdag 3 januari
8-15 uur.

SLAGERIJEN

Contacten/clubs

Country-club, gezellig, rustig, INTIEM. Provincialeweg 144-Z, Oirsbeek. Vanaf 14.00 uur geopend.

Leuke MEISJES verwennen u in privésfeer. Na 11 uur tel. 04446-2641.

Gezellig en discreet RELAXEN in ongedwongen sfeer. Ma t/m vrij. Tel. 045-415432.

Gezellig INTIEM? ma. t/m vrij. 045-415432.

Privé SYLVIA. Tel. 045-222537.

Privé VERONICA. Tel. 045-222537.

Privé MANDY. Tel. 045-222537.

SONJA 27 jr. voor alle massages, gratis drankje en film 04490-20796.

MARIA 20 jr. lief en sexy, gratis drankje en film, 04490-20796.

Maison TANJA wenst al haar cliënten een zalige kerst en een gelukkig nieuwjaar. Geopend van 10.00 's morgens (steeds nieuwe meisjes), Schaesbergerweg 130, tel. 045-721759.

De drie EXKLUSIEFSTE klubs van Limburg. Veel extra's zoals gratis drankje, sauna en altijd staan er leuke jonge gastvrouwen voor u klaar. Club Cecile, Rijksweg Zuid 89 te Sittard, tel. 04490-18350; Club Denise, Boschstraat 48 te Maastricht, tel. 043-50785; Sauna Rustica, v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West, tel. 045-412762.

De Feestdagen staan weer voor de deur. Breek dan eens uit uw dagelijkse sleur. Vergeet uw zorgen voor een uur, we zijn erg goed en niet te duur. OMEGA CLUB, Bredestr. 31, M'str., tel. 043-14485, maand. t/m vrijd. 14 tot 24 uur.

Jong en lief Discreet RELAX met film 11-22 uur. Stationstr. 31, Sittard. 04490-12526. Tev. nog enkele meisjes gevr.

U wordt verwend door 20-jr. Ind. MEISJE 12-23 uur. 043-623416 Incl. film.

043-623416. Daar is het nieuw. Lief, charmant MEISJE, gezellig met film 12-23 u.

Uw discr. bem. bij CONTACTBURO Privé. Stationstr. Sittard. 11-22 uur 16.00 tot 12.00 uur 04490-12526.

HOSTESSERVICE! Charmante jongedame bezoekt u voor een uurtje of meerdere uren bij u thuis of in hotel. Bel voor afspraak, 045-225009.

Discreet RELAXEN van 10 tot 18 uur. Maandag t/m vrijdag. Tel. 077-42706.

Uw PRIVÉADRES bij „Melanie, verwennen is mijn hobby". Tel. 04490-15299.

Hoeraar! Hoeraar! AGNES is weer daar, in de 007. Boschstr. 96, M'str., tel. 043-13485.

oo7 Privé NACHTCLUB, nieuwe meisjes, nieuw bestuur, nieuw systeem, beter dan voorheen. Boschstr. 96, M'str. Tel. 043-13485.

Wilt u RELAXEN, bel dan 045-713958, niet in het weekend.

BERTHIE privé n.s. escort van maandag t/m vrijdag van 11-23 uur. Tel. 045-420017.

Stuntaanbieding: te k. life VIDEOCASSETTES va. f 49,-Stationsstr. 31, Sittard.

BICKY'S privé-club een goed en zeer discreet adres, leuke gastvrouwen aanwezig. Zeer goede service. Za. en zo. gesloten. Agathagracht 3, Kerkrade-W., 045-421879.

ATTENTION!! Monsieurs pour l'amour (Chantal). Voor al uw Franse wensen en S.M. vanaf 18.00 uur, tel. 045-721759.

Attentie! Heren nu vanaf 10.00 uur 's morgens sexy BRIGITTA, sexy, Schaesbergerweg 130, Heerlen, tel. 045-721759.

Privé bij OLIVIA tel. 043-72538.

Leuke DAMES verwennen u in privésfeer. Tel. 043-31440.

Privé bij TAMARA. Tel. 043-31440.

De VIDEOCLUB in Heerlen heeft weer leuke films. U kijkt ongestoord alleen in privéruimtes. Drankje gratis. Entree f 15,–. Parallelweg 71a, Heerlen, tel. 045-717996.

ANNIE, 30 jr. en blond, Tel. 045-419071.

JESSY, 18 jr. en slank. 045-419071.

MARGO, blond en mollig, 35 jr. 045-419071.

Privé ANITA, tel. 045-352543.

Lief en eerlijk Duits MEISJE 19 jr. brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel mij even voor een afspraak. Tel. 045-321003.

Voor privé bij RADNA, bellen 045-256917.

Rustig. Privé RELAXEN zonder taboes!! met video, schuimbad, gratis drankje enz. Ook SM mogelijk. Wannerplein 5 (oude markt) Heerlerheide (schuin t.o. postkantoor) tel. 045-222537.

PRIVÉ Marjo Maastricht, tel. 043-17081.

Antiek

Tussen Kerst en nieuwjaar, grote KERST-ANTIEKSHOW Wij bieden u een geweldige keuze in Frans, Duits en Hollands antiek o.a. Normandische en Duitse kasten en kisten, Franse slaapkamers, jacht en H II-kasten, staande klokken, hangklokken, pendules, verlichting enz. Tevens ruime keuze in voorzet open haarden, potkachels en Brabantse kachels. Een bezoek aan onze zaak is zeker de moeite waard. Antiekhandel P. Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten, tel. 04458-1554.

Strakke, antieke MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot assortiment. Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Het adres voor BOERENANTIEK en oude spullen. 'Hoeve de Baak' Meezenbroekerweg 95, Palemig-Heerlen.

Antiek kleingoed, meub. tev. Ned. MUNTEN. Groenstr. 109, Geleen.

INLIJSTEN en restauratie naar kunsthandel Hub Vleugels, Einderstr. 40 (voetg. domein), Kerkrade, tel. 045-455770.

Maak u een klein uurtje vrij om eens te snuffelen in de goede oude tijd in de 3000 m³ toonzalen van Antiekhandel WIJSHOFF BV, Hoensbroek. Tel. 045-211976.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Pierre Boels VERHUURCENTRUM verhuurt bijna alles voor particulier en industrie, machines, steigers, feestbenodigdheden enz. Sittard, tel. 04490-23131.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Zuid-Limburg, tv-serie, tel. 045-213122.

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

TV defect? Kl.-zw./wit. Service PINO komt direct. Tel. 045-253687, jaren bekend. B.g.g. 04406-13003.

HERINNERINGSTEGELS voor alle gelegenheden. Tel. 04446-2082.

Directe REPARATIES aan bierkoelingen, diepvriezers koel- en vriescellen etc. Techn. buro Friemax, 045-225674, b.g.g. 04490-22808.

Elektro service Limburg. Uw specialist voor alle Wasautomatenonderdelen. Tevens reparatie van kleuren-TV's, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Elisabethstr. 7-9 Geleen, tel. 04494-42695.

VUURWERK. Alleen betere soorten. Geen rotjes of ander gevaarlijk spul, maar prachtig mooi stil siervuurwerkpakket, pijlen enz. Waar iedereen van geniet. Mekkering Maastricht, Leliestraat 15, bij de bios Royal en Grote Gracht 85.

Bekijk 't eens bij C&A. Da's 't eerste verdiend

Bekijk jezelf 'ns anders. Stap die C&A binnen.
Trek aan die nieuwe mode.
Haal een kritische wenkbrauw op.

En kijk daarna tevreden in de spiegel.
Inderdaad! Daar staat een ander mens.
Dat heb je goed bekeken.

En kijk NOU 'ns naar de prijs?
Aha, 't kost minder dan je had gedacht.
Goed bekeken.

C&A

C&A

C&A

C&A PRIJS:
55.-

Schuttersveld
Gentleroy

Pantalon: Puur katoenen corduroy pantalon in de befaamde Schuttersveld kwaliteit. Met riem. 55.–

Jack: Zo'n razend populair jack, doorgestikt en gewatteerd nylon, losse kapuchon, nu slechts:
C&A PRIJS: **60.-**

C&A PRIJS:
30.-

Jeans: Drie tientjes slechts. Corduroy jeans van katoen/polyester. 30.–

Jack: Heel apart. Vliegeniersjack met imitatie bontkraag en oranje doorgestikte voering.
C&A PRIJS: **50.-**

Geweven flannel ruithemd voor 'n zacht prijsje.
C&A PRIJS: 16.-

C&A PRIJS:
140.-

Mantel:
't Allermodernste. Vierkant doorgestikte, chintz katoenen mantel met prachtige acryl voering. Bij C&A tóch voordeliger. 36-46 140.–

C&A PRIJS:
29.-

Trui: Wat 'n klein prijsje voor zo'n prachtige bouclé colpullover in streepmotief. 36-46 29.–

Pantalon: Corduroy pantalon met de unieke stretch-eigenschappen. In de aanbieding voor: 38-46
C&A PRIJS: **40.-**

STRETCH

C&A PRIJS:
19.-

Overgooier: Hartstikke leuke overgooier, keus uit verschillende ruitdessins. Polyester/acryl. 86-122 19.–

Ook verkrijgbaar in de maten 128-152 voor
C&A PRIJS: 22.-

C&A PRIJS:
29.-

Jack: Op de Idool-afdeling deze week dit sportieve katoenen corduroy jack met raglan mouwen 152-176 voor: 29.–



C&A is tòch voordelige